



#### Obsah

#### I *Legislativní akty*

##### SMĚRNICE

- ★ **Směrnice Rady (EU) 2016/1164 ze dne 12. července 2016, kterou se stanoví pravidla proti praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem, které mají přímý vliv na fungování vnitřního trhu** ..... 1

#### II *Nelegislativní akty*

##### NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Rady (EU) 2016/1165 ze dne 18. července 2016, kterým se mění nařízení (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice** ..... 15
- ★ **Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/1166 ze dne 17. května 2016, kterým se mění příloha X nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o podmínky nákupu cukrové řepy v odvětví cukru od 1. října 2017** ..... 17
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1167 ze dne 18. července 2016, kterým se mění prováděcí nařízení Rady (EU) č. 102/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, rozšířené na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných mimo jiné z Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky** ..... 19
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1168 ze dne 18. července 2016 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 25

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/1169 ze dne 18. července 2016, kterým se stanoví koeficient přidělení použitelný pro množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. července 2016 v rámci celní kvóty otevřené pro česnek nařízením (ES) č. 341/2007 ..... 27

## ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/1170 ze dne 12. července 2016 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Rámcovou dohodou o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé k přijetí jednacího řádu smíšeného výboru a ke zřízení specializovaných pracovních skupin** ..... 29
- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/1171 ze dne 12. července 2016 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změnám přílohy IX (Finanční služby) Dohody o EHP** ..... 38
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1172 ze dne 18. července 2016, kterým se mění rozhodnutí 2012/392/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger)** ..... 106
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1173 ze dne 18. července 2016, kterým se mění rozhodnutí 2010/788/SZBP o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo** ..... 108
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1174 ze dne 15. července 2016 o podmínkách povolení biocidního přípravku obsahujícího difenakum předložených Španělskem v souladu s článkem 36 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (oznámeno pod číslem C(2016) 4380)<sup>(1)</sup>** ..... 110
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1175 ze dne 15. července 2016 o podmínkách povolení biocidního přípravku obsahujícího spinosad předložených Spojeným královstvím v souladu s článkem 36 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (oznámeno pod číslem C(2016) 4385)<sup>(1)</sup>** ..... 113
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1176 ze dne 18. července 2016, kterým se zastavuje částečný prozatímní přezkum týkající se dovozu určitého příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska** ..... 115

---

## Opravy

- ★ **Oprava směrnice Komise (EU) 2016/844 ze dne 27. května 2016, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě (Úř. věst. L 141, 28.5.2016)** ..... 117

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Legislativní akty)

## SMĚRNICE

**SMĚRNICE RADY (EU) 2016/1164**

**ze dne 12. července 2016,**

**kterou se stanoví pravidla proti praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem, které mají přímý vliv na fungování vnitřního trhu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 115 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru <sup>(2)</sup>,

v souladu se zvláštním legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Současné politické priority v oblasti mezinárodního zdanění zdůrazňují potřebu zajistit, aby byly daně placeny tam, kde vznikají zisky a hodnota. Je proto nezbytné obnovit důvěru ve spravedlnost daňových systémů a umožnit vládám účinně vykonávat svou daňovou suverenitu. Tyto nové politické cíle byly převedeny do podoby doporučení pro konkrétní akce v rámci iniciativy proti erozi základu daně a přesouvání zisku (Base Erosion and Profit Shifting, dále jen „BEPS“), jejímž autorem je Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (dále jen „OECD“). Evropská rada tuto činnost uvítala ve svých závěrech ze zasedání konaných ve dnech 13. a 14. března a 19. a 20. prosince 2013. V reakci na potřebu spravedlivějšího zdanění Komise ve svém sdělení ze dne 17. června 2015 představila akční plán pro spravedlivý a efektivní systém daně z příjmů právnických osob v Evropské unii.
- (2) Závěrečné zprávy týkající se 15 akčních oblastí OECD proti BEPSU byly zveřejněny dne 5. října 2015. Rada tyto výstupy uvítala ve svých závěrech ze dne 8. prosince 2015. V těchto závěrech Rady byla zdůrazněna potřeba nalézat na úrovni EU společná, a zároveň však flexibilní řešení, která budou v souladu se závěry OECD v oblasti BEPS. Kromě toho Rada v uvedených závěrech podpořila účinné, urychlené a koordinované zavádění opatření namířených proti BEPS, která budou přijímána na úrovni EU, a vyjádřila názor, že preferovaným nástrojem pro naplňování závěrů OECD v oblasti BEPS na úrovni EU by v příslušných případech měly být unijní směrnice. Pro

<sup>(1)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

<sup>(2)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

řádné fungování vnitřního trhu je nezbytné, aby členské státy jako minimum splnily své závazky v rámci projektu BEPS a obecněji aby přijaly opatření odrazující od praktik vyhýbání se daňovým povinnostem a zajistily spravedlivé a účinné zdanění v Unii, a to dostatečně jednotným a koordinovaným způsobem. Na trhu vysoce integrovaných ekonomik existuje potřeba společných strategických přístupů a koordinované akce pro lepší fungování vnitřního trhu a maximalizaci pozitivních účinků iniciativy proti BEPS. Pouze společný rámec by navíc mohl zabránit fragmentaci trhu a ukončit stávající nesoulady a narušení trhu. Vnitrostátní prováděcí opatření, která v celé Unii sledují jednotnou linii, by v neposlední řadě daňovým poplatníkům poskytla právní jistotu, že uvedená opatření budou v souladu s právem Unie.

- (3) Je nezbytné stanovit pravidla za účelem zvýšení průměrné úrovně ochrany proti agresivnímu daňovému plánování v rámci vnitřního trhu. Jelikož by tato pravidla musela odpovídat 28 různým systémům daně z příjmů právnických osob, měla by být omezena na obecná ustanovení a jejich provádění by mělo být ponecháno na členských státech, které jsou lépe schopny utvářet konkrétní prvky uvedených pravidel způsobem, který nejlépe odpovídá jejich systémům daně z příjmů právnických osob. Tohoto cíle by bylo možné dosáhnout vytvořením minimální úrovně ochrany vnitrostátních systémů daně z příjmů právnických osob zaměřené proti praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem v celé Unii. Je proto nutné koordinovat reakce členských států při provádění výstupů 15 akčních oblastí OECD proti BEPSU za účelem zvýšení efektivity vnitřního trhu jako celku při boji proti praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem. Je tedy nezbytné stanovit společnou minimální úroveň ochrany vnitřního trhu ve specifických oblastech.
- (4) Je nezbytné stanovit pravidla platná pro všechny daňové poplatníky, kteří v určitém členském státě podléhají dani z příjmů právnických osob. S ohledem na skutečnost, že by to vedlo k potřebě zahrnout širší spektrum vnitrostátních daní, není vhodné rozšiřovat oblast působnosti této směrnice na ty druhy subjektů, které v členském státě dani z příjmů právnických osob nepodléhají, tj. zejména transparentní subjekty. Uvedená pravidla by měla platit rovněž pro stále provozovny těchto poplatníků daně z příjmů právnických osob, které se mohou nacházet v jiných členských státech. Poplatníci daně z příjmu právnických osob mohou být v určitém členském státě rezidentem pro daňové účely, nebo mohou být usazeni podle právních předpisů některého členského státu. Uvedená pravidla by se měla vztahovat i na stále provozovny subjektů, které jsou pro daňové účely rezidenty třetí země, pokud se nacházejí v jednom nebo více členských státech.
- (5) Je nezbytné stanovit pravidla proti erozi základu daně na vnitřním trhu a přesouvání zisku mimo vnitřní trh. Aby se přispělo k dosažení tohoto cíle, jsou nezbytná pravidla v těchto oblastech: omezení odpočitatelnosti úroků, zdanění při odchodu, obecné pravidlo proti zneužívání, pravidla pro ovládané zahraniční společnosti a pravidla pro řešení hybridních nesouladů. Pokud použití uvedených pravidel povede ke dvojímu zdanění, měli by daňoví poplatníci obdržet úlevu prostřednictvím odpočtu daně zaplacené v jiném členském státě, popřípadě ve třetí zemi. Účelem těchto pravidel by proto neměl být jen boj proti praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem, ale také zamezení vzniku dalších překážek na trhu, jako je dvojí zdanění.
- (6) Ve snaze snížit svoji globální daňovou povinnost se skupiny společností ve stále větší míře uchylují k BEPSU prostřednictvím nadměrně vysokých úrokových plateb. Pro účely odrazování od takových praktik je nezbytné pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků, které omezí odpočitatelnost nadměrných výpůjčních nákladů daňových poplatníků. Je proto nezbytné stanovit poměr pro odpočitatelnost, jenž bude odkazovat na zdanitelný zisk daňového poplatníka před úroky, zdaněním, odpisy a amortizací (earnings before interest, tax, depreciation and amortisation, dále jen „EBITDA“). Za účelem zajištění vyšší úrovně ochrany by členské státy mohly tento poměr snížit nebo časově omezit nebo by mohly omezit částku neuplatněných výpůjčních nákladů, již lze převést do následujících nebo minulých období. Vzhledem k tomu, že cílem je stanovit minimální standardy, mohly by mít členské státy možnost přijmout alternativní opatření, jež by odkazovalo na zisk daňového poplatníka před úroky a zdaněním (earnings before interest and tax, dále jen „EBIT“) a bylo by stanoveno způsobem, který je rovnocenný jako u poměru vycházejícího z EBITDA. Členské státy by mohly kromě pravidla pro omezení odpočitatelnosti úroků stanoveného touto směrnicí rovněž využívat cílená pravidla proti dluhovému financování uvnitř skupiny, zejména pravidla týkající se nízké kapitalizace. Příjmy osvobozené od daně by se neměly započítávat vůči odpočitatelným výpůjčním nákladům. Důvodem je to, že při určování výše, do které lze odečíst úroky, by měly být brány v úvahu pouze zdanitelné příjmy.
- (7) Je-li daňový poplatník součástí skupiny, která povinně podává konsolidovanou účetní závěrku, mohlo by být pro účely přiznání nároku daňového poplatníka na odpočet vyšší částky nadměrných výpůjčních nákladů bráno v úvahu zadlužení celé skupiny na celosvětové úrovni. Může být rovněž vhodné stanovit pravidla stanovící výjimku vázanou na vlastní kapitál, kdy se pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků nepoužije, jestliže může společnost prokázat, že poměr jejího vlastního kapitálu k jejím celkovým aktivům je zhruba stejný jako na úrovni skupiny nebo vyšší. Pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků by se mělo použít ve vztahu k nadměrným

výpůjčným nákladům daňového poplatníka bez rozlišení toho, zda náklady pocházejí z dluhů upsaných na vnitrostátní úrovni, přeshraničně v rámci Unie či ve třetí zemi nebo zda pocházejí od třetích stran, přidružených podniků či podniků ve skupině. Pokud je součástí skupiny v určitém členském státě více než jeden subjekt, daný členský stát může vzít při uplatňování pravidel, která omezují odpočitatelnost úroků, v úvahu celkovou pozici všech subjektů skupiny v témže členském státě, včetně systému zdanění jednotlivých subjektů, aby umožnil přesun zisků nebo úrokové kapacity mezi subjekty ve skupině.

- (8) Pro snížení administrativní zátěže a zátěže spojené s dodržováním uvedených pravidel, aniž by se zároveň výrazně snížil jejich daňový účinek, může být vhodné stanovit pravidlo „bezpečného přístavu“, tak aby bylo možné čisté úroky vždy odečíst až do pevně stanovené výše, vede-li tento postup k vyššímu odpočtu než poměr založený na EBITDA. Členské státy by mohly takto stanovenou peněžní prahovou hodnotu snížit, aby zajistily vyšší ochranu svého vnitrostátního základu daně. Jelikož k BEPSU v zásadě dochází prostřednictvím nadměrně vysokých úrokových plateb mezi subjekty, které jsou přidruženými podniky, je vhodné a nezbytné umožnit případně vyloučení subjektů stojících mimo skupinu z oblasti působnosti pravidla pro omezení odpočitatelnosti úroků, a to s ohledem na jejich omezená rizika vyhýbání se daňovým povinnostem. K usnadnění přechodu na nové pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků by mohly členské státy zavést ustanovení o ochraně předchozího stavu, které by se vztahovalo na stávající úvěry v rozsahu, v jakém jejich podmínky nejsou následně pozměněny, tj. v případě následné změny by se ustanovení o ochraně předchozího stavu nepoužilo na žádné navýšení částky nebo prodloužení úvěru, ale zůstalo by omezeno na původní podmínky úvěru. Aniž jsou dotčena pravidla týkající se státní podpory, mohly by členské státy vyloučit také nadměrné výpůjční náklady vzniklé v případě úvěrů poskytnutých na financování dlouhodobých projektů v oblasti veřejné infrastruktury s ohledem na skutečnost, že tyto mechanismy financování představují jen malé nebo nulové riziko BEPSU. V této souvislosti by členské státy měly rádně doložit, že mechanismy financování projektů v oblasti veřejné infrastruktury obsahují zvláštní prvky, které ospravedlňují toto zacházení vůči ostatním mechanismům financování, na které se dané omezující pravidlo vztahuje.
- (9) I když je obecně uznáváno, že by se omezení odpočitatelnosti úroků mělo rovněž vztahovat na finanční podniky, tj. finanční instituce a pojišťovny, uznává se rovněž, že tato dvě odvětví vykazují zvláštní rysy, které vyžadují individuálnější přístup. Jelikož diskuse v této oblasti v mezinárodním kontextu a na úrovni Unie dosud nepřinesly dostatečně konkrétní výsledky, není zatím možné stanovit ve finančním a pojišťovacím odvětví zvláštní pravidla, a členské státy by proto měly mít možnost je vyjmout z oblasti působnosti pravidel pro omezení odpočitatelnosti úroků.
- (10) Zdanění při odchodu zajišťuje, že pokud daňový poplatník přesune aktiva nebo své daňové rezidentství mimo daňovou pravomoc určitého státu, tento stát zdaní ekonomickou hodnotu jakýchkoli kapitálových zisků vytvořených na jeho území, i když tento zisk nebyl v době odchodu dosud realizován. Je proto nezbytné upřesnit případy, kdy se na daňové poplatníky vztahují pravidla zdanění při odchodu a jejich nerealizované kapitálové zisky, jež se vytvořily v jejich přesunutých aktivech, jsou zdaněny. Je rovněž užitečné vyjasnit, že přesuny aktiv, včetně peněžních prostředků, mezi mateřskou společností a jejími dceřinými společnostmi do oblasti působnosti zamýšleného pravidla pro zdanění při odchodu nespádají. Pro výpočet dotyčných částek je nutné stanovit tržní hodnotu přesunutých aktiv v okamžiku jejich odchodu na základě zásady obvyklých tržních podmínek. Aby byla zajištěna slučitelnost tohoto pravidla s použitím metody zápočtu, je žádoucí umožnit členským státům vycházet z okamžiku, kdy právo zdanit přesunutá aktiva zaniká. Toto právo na zdanění by mělo být vymezeno na úrovni členských států. Je rovněž nezbytné umožnit příjímajícím státům zpochybnit hodnotu přesunutých aktiv stanovenou státem odchodu, pokud tato neodráží tržní hodnotu. Členské státy by za tímto účelem mohly využívat stávající mechanismy pro řešení sporů. V rámci Unie je nezbytné řešit uplatňování zdanění při odchodu a popsat podmínky pro dodržení právních předpisů Unie. V uvedených situacích by daňový poplatník měl mít právo buď částku vyměřené daně při odchodu zaplatit okamžitě, nebo platbu daně odložit tím, že ji zaplatí ve splátkách rozložených do několika let, případně spolu s úrokem a jistotou.

Členské státy by za tímto účelem mohly požadovat, aby dotyční daňový poplatníci uvedli nezbytné informace v prohlášení. Daň při odchodu by neměla být požadována, pokud má přesun aktiv dočasnou povahu a záměrem je vrátit dotyčná aktiva do členského státu, odkud byla přesunuta, pokud k přesunu dochází s cílem dodržet obezřetnostní kapitálové požadavky, pro účely řízení likvidity nebo pokud jde o financování cenných papírů (securities financing transactions) či aktiva poskytovaná jako kolaterál.

- (11) Daňové systémy obsahují obecná pravidla proti zneužívání, určená k boji proti nekalým daňovým praktikám, které doposud neupravují jiná zvláštní ustanovení. Funkce obecných pravidel proti zneužívání proto spočívá

v zaplnění mezer, čímž by neměla být dotčena použitelnost zvláštních pravidel proti zneužívání. V rámci Unie by se měla obecná pravidla proti zneužívání uplatňovat na operace, které nejsou skutečné; v ostatních případech by daňový poplatník měl mít právo zvolit si pro své obchodní záležitosti tu nejefektivnější daňovou strukturu. Dále je důležité zajistit, aby se obecná pravidla proti zneužívání uplatňovala ve vnitrostátních situacích, v rámci Unie i vůči třetím zemím jednotně, tak aby se oblast jejich působnosti a výsledky uplatňování ve vnitrostátních a přeshraničních situacích nelišily. Členskými státy by v případech, kdy se použijí obecná pravidla proti zneužívání, nemělo být bráněno v uplatňování sankcí. Při posuzování toho, zda by měla být určitá operace považována za operaci, která není skutečná, by členské státy mohly vzít v úvahu všechny platné hospodářské důvody, včetně finančních činností.

- (12) Výsledkem použití pravidel pro ovládané zahraniční společnosti je přiřazení příjmů nížce zdaněné ovládané dceřiné společnosti zpět její mateřské společnosti. Mateřská společnost je následně povinna odvést z těchto přiřazených příjmů daň ve státě, v němž je rezidentem pro daňové účely. V závislosti na politických prioritách uvedeného státu se mohou pravidla pro ovládané zahraniční společnosti zaměřovat na celou nížce zdaněnou dceřinou společnost či zvláštní kategorie příjmů nebo se omezit na příjmy, které byly na dceřinou společnost vykonstruovaně odkloněny. Aby bylo zajištěno, že pravidla pro ovládané zahraniční společnosti představují přiměřenou reakci na problémy spojené s BEPS, je zejména zcela zásadní, aby se členské státy, které uvedená pravidla omezují na příjmy, jež byly vykonstruovaně odkloněny na dceřinou společnost, zaměřovaly přesně na situace, ve kterých je většina rozhodovacích funkcí vytvářejících odkloněné příjmy na úrovni ovládané dceřiné společnosti vykonávána v členském státě daňového poplatníka. Za účelem omezení administrativní zátěže a nákladů spojených s dodržováním pravidel by rovněž mělo být přijatelné, aby uvedené členské státy osvobodily některé subjekty s nízkými zisky nebo nízkou ziskovou marží, díky nimž jsou rizika vyhýbání se daňovým povinnostem nižší. Je tedy nezbytné, aby se pravidla pro ovládané zahraniční společnosti vztahovala na zisky stálých provozoven, jestliže tyto zisky nepodléhají dani v členském státě daňového poplatníka nebo jsou tam od daně osvobozeny. Podle pravidel pro ovládané zahraniční společnosti však není nutné zdaňovat zisky stálých provozoven, kterým je osvobození od daně podle vnitrostátních právních předpisů odepřeno, neboť s těmito stálými provozovami se zachází jako s ovládanými zahraničními společnostmi. Za účelem zajištění vyšší ochrany by mohly členské státy snížit hranici držení kapitálu či hlasovacích práv v ovládané zahraniční společnosti nebo použít vyšší prahovou hodnotu při srovnávání skutečně odvedené daně z příjmů právnických osob s daní z příjmů právnických osob, která by byla vyměřena v členském státě daňového poplatníka. Při provádění pravidel pro ovládané zahraniční společnosti ve svém vnitrostátním právu by měly mít členské státy možnost použít dostatečně vysokou procentní prahovou hodnotu sazby daně.

Je žádoucí řešit situace ve třetích zemích i v rámci Unie. V zájmu dodržení základních svobod by kategorie příjmů měly být spojeny s výjimkou týkající se ekonomické podstaty, jejímž cílem je omezit v rámci Unie dopad těchto pravidel pouze na případy, kdy ovládaná zahraniční společnost nevykonává podstatnou hospodářskou činnost. Je důležité, aby daňové správy a daňoví poplatníci spolupracovali při shromažďování příslušných skutečností a okolností k určení toho, zda se má pravidlo pro výjimku týkající se ekonomické podstaty uplatnit. Mělo by být přijatelné, že členské státy při provádění pravidel pro ovládané zahraniční společnosti ve svém vnitrostátním právu využívají bílé, šedé nebo černé seznamy třetích zemí, které jsou sestaveny na základě určitých kritérií uvedených v této směrnici a mohou zahrnovat vyšší sazby daně z příjmů právnických osob, nebo využívají bílé seznamy členských států sestavené na tomto základě.

- (13) Hybridní nesoulady jsou důsledkem rozdílů v právní kvalifikaci plateb (finančních nástrojů) nebo subjektů; tyto rozdíly se projevují v situaci, kdy se spolu setkávají právní systémy dvou jurisdikcí. Výsledkem takových nesouladů je často dvojitý odpočet (tj. odpočet v obou státech) nebo odpočet příjmů v jednom státě, aniž jsou zahrnuty do základu daně druhého státu. Pro neutralizaci účinků uspořádání vedoucích k hybridním nesouladům je nezbytné stanovit pravidla, na jejichž základě by jedna z obou jurisdikcí v situaci nesouladu měla odepřít odpočet platby vedoucí k takovému výsledku. V tomto kontextu je užitečné upřesnit, že cílem opatření v této směrnici zaměřených na řešení hybridních nesouladů je řešit situace nesouladu způsobené rozdíly v právní kvalifikaci určitého finančního nástroje nebo subjektu; jejich smyslem není ovlivnit obecné rysy daňového systému v konkrétním členském státě. I když se členské státy v rámci Skupiny pro kodex chování (zdanění podniků) dohodly na pokynech ohledně daňového zacházení s hybridními subjekty a hybridními stálými provozovami v rámci Unie, jakož i ohledně daňového zacházení s hybridními subjekty ve vztazích se třetími zeměmi, je přesto nezbytné zavést závazná pravidla. Je zcela zásadní se dále zabývat hybridními nesoulady mezi členskými státy a třetími zeměmi i dalšími hybridními nesoulady, jako jsou například hybridní nesoulady spojené se stálými provozovami.
- (14) Je nezbytné vyjasnit, že prováděním pravidel proti vyhýbání se daňovým povinnostem stanovených v této směrnici by neměla být dotčena povinnost daňových poplatníků dodržovat zásadu obvyklých tržních podmínek ani případně právo členského státu upravit daňovou povinnost směrem nahoru v souladu se zásadou obvyklých tržních podmínek.

- (15) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>(1)</sup>. Na zpracovávání osobních údajů prováděné v rámci této směrnice se vztahuje právo na ochranu osobních údajů v souladu s článkem 8 Listiny základních práv Evropské unie, jakož i směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>(2)</sup>.
- (16) S ohledem na skutečnost, že hlavním cílem této směrnice je zvýšit odolnost vnitřního trhu jako celku vůči přeshraničním praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem, nelze tohoto cíle uspokojivě dosáhnout, pokud budou členské státy jednat individuálně. Vnitrostátní systémy daní z příjmů právnických osob jsou různorodé a nezávislá opatření členských států by pouze opakovala stávající roztržičky vnitřního trhu v oblasti přímých daní. Neefektivita a narušení vznikající v interakci odlišných vnitrostátních opatření by tak nadále přetrvávaly. Výsledkem by byla nedostatečná koordinace. Namísto toho, jelikož velká míra neefektivity na vnitřním trhu způsobuje především problémy přeshraniční povahy, by nápravná opatření měla být přijata na úrovni Unie. Je proto zcela zásadní přijmout řešení, která budou fungovat pro vnitřní trh jako celek, čehož lze lépe dosáhnout na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle. Stanovením minimální úrovně ochrany vnitřního trhu tato směrnice usiluje pouze o dosažení základní minimální míry koordinace v rámci Unie za účelem naplnění svých cílů.
- (17) Komise čtyři roky po vstupu této směrnice v platnost zhodnotí její provádění a podá o něm Radě zprávu. Členské státy by měly Komisi poskytnout veškeré informace, které jsou pro toto hodnocení nezbytné,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

#### KAPITOLA I

### OBEČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 1

#### Oblast působnosti

Tato směrnice se vztahuje na všechny daňové poplatníky podléhající v jednom nebo více členských státech dani z příjmů právnických osob, včetně stálých provozoven subjektů, které jsou pro daňové účely rezidenty třetí země, pokud se nacházejí v jednom nebo více členských státech.

#### Článek 2

#### Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

- 1) „výpůjčními náklady“ úrokové náklady na všechny formy dluhu, jiné náklady, jež jsou z ekonomického hlediska rovnocenné úrokům a nákladům vzniklým v souvislosti se získáním finančních prostředků, jak jsou definovány vnitrostátním právem, mimo jiné včetně plateb na základě půjček s podílem na zisku (PPL), připsaných úroků z nástrojů, jako jsou konvertibilní dluhopisy a bezkupónové dluhopisy, částek vyplývajících z alternativních finančních mechanismů, jako je například islámské financování, prvků nákladů na financování v rámci splátek finančního leasingu, kapitalizovaných úroků zahrnutých v rozvahové hodnotě souvisejícího aktiva nebo amortizace kapitalizovaných úroků, případně částek oceněných pomocí návratnosti financování podle pravidel stanovování převodních cen, částek pomyslných úroků v rámci derivátových nástrojů nebo mechanismů zajištění souvisejících

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

s výpůjčkami subjektu, některých kurzových zisků a ztrát z výpůjček a nástrojů souvisejících se získáním finančních prostředků, poplatků za záruku pro účely mechanismů financování, poplatků za zprostředkování a obdobných nákladů souvisejících s vypůjčením finančních prostředků;

- 2) „nadměrnými výpůjčnými náklady“ částka, o kterou odpočitatelné výpůjční náklady daňového poplatníka překračují zdanitelné úrokové výnosy a jiné ekonomicky rovnocenné zdanitelné příjmy, které daňový poplatník podle vnitrostátních právních předpisů obdrží;
- 3) „zdaňovacím obdobím“ daňový rok, kalendářní rok nebo jiné vhodné období pro daňové účely;
- 4) „přidruženým podnikem“:
  - a) subjekt, v němž daňový poplatník z hlediska hlasovacích práv nebo kapitálu drží přímo nebo nepřímo účast nejméně 25 procent nebo má nárok na nejméně 25 procent jeho zisků;
  - b) fyzická osoba nebo subjekt, které z hlediska hlasovacích práv nebo kapitálu v daňovém poplatníkovi drží přímo nebo nepřímo účast nejméně 25 procent nebo mají nárok na nejméně 25 procent jeho zisků.

Pokud jediná fyzická osoba nebo subjekt přímo nebo nepřímo v daňovém poplatníkovi a v jednom či více subjektech drží účast nejméně 25 procent, pak se všechny dotyčné subjekty včetně daňového poplatníka rovněž považují za přidružené podniky.

Pro účely článku 9 a týká-li se nesoulad hybridního subjektu, je tato definice upravena tak, že se požadavek 25 procent nahrazuje požadavkem 50 procent;

- 5) „finančním podnikem“ kterýkoli z těchto subjektů:
  - a) úvěrová instituce nebo investiční podnik ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES <sup>(1)</sup> nebo správce alternativního investičního fondu ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU <sup>(2)</sup> nebo správcovská společnost subjektu kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES <sup>(3)</sup>;
  - b) pojišťovna ve smyslu čl. 13 bodu 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES <sup>(4)</sup>;
  - c) zajišťovna ve smyslu čl. 13 bodu 4 směrnice 2009/138/ES;
  - d) instituce zaměstnaneckého penzijního pojištění spadající do oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES <sup>(5)</sup>, ledaže se členský stát rozhodl nepoužít uvedenou směrnici zcela nebo zčásti na uvedenou instituci v souladu s článkem 5 uvedené směrnice, nebo správce instituce zaměstnaneckého penzijního pojištění podle čl. 19 odst. 1 uvedené směrnice;
  - e) instituce penzijního pojištění provozující penzijní systémy, které jsou považovány za systémy sociálního zabezpečení, na které se vztahují nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 <sup>(6)</sup> a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 <sup>(7)</sup>, jakož i každá právnická osoba zřízená za účelem investování těchto systémů;

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, o změně směrnice Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení směrnice Rady 93/22/EHS (Úř. věst. L 145, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnic 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) (Úř. věst. L 302, 17.11.2009, s. 32).

<sup>(4)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES ze dne 25. listopadu 2009 o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II) (Úř. věst. L 335, 17.12.2009, s. 1).

<sup>(5)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi (Úř. věst. L 235, 23.9.2003, s. 10).

<sup>(6)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1).



- f) alternativní investiční fond spravovaný správcem alternativního investičního fondu ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice 2011/61/EU nebo alternativní investiční fond podléhající dohledu podle příslušných vnitrostátních právních předpisů;
- g) subjekty kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) ve smyslu čl. 1 odst. 2 směrnice 2009/65/ES;
- h) ústřední protistrana ve smyslu čl. 2 bodu 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 <sup>(1)</sup>;
- i) centrální depozitář cenných papírů ve smyslu čl. 2 odst. 1 bodu 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 <sup>(2)</sup>;
- 6) „přesunem aktiv“ operace, při které členský stát ztrácí právo zdanit přesunutá aktiva, přestože daná aktiva zůstávají v právním nebo ekonomickém vlastnictví téhož daňového poplatníka;
- 7) „přesunem daňového rezidentství“ operace, při níž daňový poplatník přestane být v určitém členském státě rezidentem pro daňové účely a stane se daňovým rezidentem jiného členského státu nebo třetí země;
- 8) „přesunem obchodní činnosti vykonávané stálou provozovnou“ operace, při níž daňový poplatník přestane mít v určitém členském státě daňovou přítomnost a získá takovou přítomnost v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, aniž by v uvedeném členském státě nebo třetí zemi získal daňové rezidentství;
- 9) „hybridním nesouladem“ situace mezi daňovým poplatníkem v jednom členském státě a přidruženým podnikem v jiném členském státě nebo strukturované uspořádání mezi stranami v členských státech, kdy rozdíly v právní kvalifikaci určitého finančního nástroje nebo subjektu vedou k těmto výsledkům:
- a) k odpočtu téže platby, výdajů nebo ztrát dochází jak v členském státě, v němž má daná platba svůj zdroj, v němž vznikají výdaje nebo v němž dochází ke ztrátám, tak i v jiném členském státě („dvojitý odpočet“), nebo
- b) k odpočtu určité platby dochází v členském státě, v němž má daná platba svůj zdroj, aniž je tato platba pro daňové účely odpovídajícím způsobem zahrnuta ve druhém členském státě („odpočet bez zahrnutí“).

### Článek 3

#### Minimální úroveň ochrany

Tato směrnice nebrání použití vnitrostátních nebo na mezinárodní dohodě založených předpisů, jejichž cílem je zajistit pro vnitrostátní základ daně z příjmů právnických osob vyšší úroveň ochrany.

### KAPITOLA II

#### OPATŘENÍ PROTI VYHÝBÁNÍ SE DAŇOVÝM POVINNOSTEM

### Článek 4

#### Pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků

1. Nadměrné výpůjční náklady jsou ve zdaňovacím období, v němž vznikly, odpočitatelné pouze do výše 30 procent zisku daňového poplatníka před úroky, zdaněním, odpisy a amortizací (dále jen „EBITDA“).

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů (Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014 o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012 (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 1).

Pro účely tohoto článku mohou členské státy za daňového poplatníka rovněž považovat:

- a) subjekt, který má možnost nebo povinnost uplatňovat předpisy jménem skupiny, jak je stanoveno ve vnitrostátním daňovém právu;
- b) subjekt ve skupině ve smyslu vnitrostátního práva, která pro daňové účely výsledky svých členů nekonsoliduje.

V takovém případě se mohou nadměrné výpůjční náklady i EBITDA vypočítat na úrovni skupiny a zahrnout výsledky všech jejích členů.

2. EBITDA se vypočítá tak, že se k příjmům podléhajícím dani z příjmů právnických osob v členském státě daňového poplatníka připočtou zpět daňově upravené částky nadměrných výpůjčních nákladů, jakož i daňově upravené částky odpisů a amortizace. Příjmy osvobozené od daně jsou z EBITDA daňového poplatníka vyňaty.

3. Odchylně od odstavce 1 může být daňovému poplatníkovi uděleno právo:

- a) odečíst nadměrné výpůjční náklady až do výše 3 000 000 EUR;
- b) odečíst nadměrné výpůjční náklady v plné výši, pokud je subjektem stojícím mimo skupinu.

Pro účely odst. 1 druhého pododstavce se částka 3 000 000 EUR vztahuje na celou skupinu.

Pro účely prvního pododstavce písm. b) se pokud je subjektem stojícím mimo skupinu rozumí daňový poplatník, který není součástí konsolidované skupiny pro účely účetního výkaznictví a nemá přidružený podnik ani stálou provozovnu.

4. Členské státy mohou z oblasti působnosti odstavce 1 vyloučit nadměrné výpůjční náklady vzniklé v případě:

- a) úvěrů, které byly uzavřeny před 17. červnem 2016, přičemž toto vyloučení se nevztahuje na případné následné změny těchto úvěrů;
- b) úvěrů na financování dlouhodobých projektů v oblasti veřejné infrastruktury, kdy jsou provozovatel projektu, výpůjční náklady, aktiva i příjmy v Unii.

Pro účely prvního pododstavce písm. b) se dlouhodobým projektem v oblasti veřejné infrastruktury rozumí projekt na zajištění, modernizaci, provozování nebo údržbu rozsáhlého aktiva, který je podle členského státu v obecném veřejném zájmu.

Použije-li se první pododstavec písm. b), jsou veškeré příjmy plynoucí z dlouhodobého projektu v oblasti veřejné infrastruktury vyňaty z EBITDA daňového poplatníka a do nadměrných výpůjčních nákladů skupiny ve vztahu ke třetím stranám uvedeným v odst. 5 písm. b) se nezahrnují žádné vyňaté nadměrné výpůjční náklady.

5. Je-li daňový poplatník členem konsolidované skupiny pro účely účetního výkaznictví, může mu být uděleno právo buď:

- a) odečíst nadměrné výpůjční náklady v plné výši, pokud může prokázat, že jeho poměr vlastního kapitálu k celkovým aktivům je stejný jako takový poměr na úrovni skupiny nebo vyšší, a to při splnění těchto podmínek:
  - i) poměr vlastního kapitálu daňového poplatníka k jeho celkovým aktivům se považuje za stejný jako na úrovni skupiny, pokud je jeho poměr vlastního kapitálu k jeho celkovým aktivům nižší až o dva procentní body; a
  - ii) veškerá aktiva a závazky se oceňují za použití stejné metody jako v konsolidované účetní závěrce uvedené v odstavci 8;

nebo

- b) odečíst nadměrné výpůjční náklady ve výši přesahující částku, kterou by si mohl odečíst podle odstavce 1. Tento vyšší limit odpočitatelnosti nadměrných výpůjčních nákladů se týká konsolidované skupiny pro účely účetního výkaznictví, jíž je daňový poplatník členem, a počítá se ve dvou krocích:
- zaprvé, stanoví se poměr skupiny tak, že se nadměrné výpůjční náklady skupiny vůči třetím stranám vydělí hodnotou EBITDA skupiny; a
  - zadruhé, poměr skupiny se vynásobí hodnotou EBITDA daňového poplatníka vypočtenou podle odstavce 2.
6. Členský stát daňového poplatníka může stanovit pravidla buď:
- pro převedení nadměrných výpůjčních nákladů, které nelze odečíst podle odstavců 1 až 5 ve stávajícím zdaňovacím období, do dalších období bez časového omezení;
  - pro převedení nadměrných výpůjčních nákladů, které nelze odečíst podle odstavců 1 až 5 ve stávajícím zdaňovacím období, do dalších období bez časového omezení a zpět o nejvýše tři roky; nebo
  - pro převedení nadměrných výpůjčních nákladů, které nelze odečíst podle odstavců 1 až 5 ve stávajícím zdaňovacím období, do dalších období bez časového omezení a pro převedení nevyužité úrokové kapacity do dalších nejvýše pěti let.
7. Členské státy mohou z oblasti působnosti odstavců 1 až 6 vyjmout finanční podniky včetně těch, které jsou součástí konsolidované skupiny pro účely účetního výkaznictví.
8. Pro potřeby tohoto článku tvoří konsolidovanou skupinu pro účely účetního výkaznictví veškeré subjekty, které jsou plně zahrnuty v konsolidované účetní závěrce vypracované v souladu s mezinárodními standardy účetního výkaznictví nebo vnitrostátním systémem účetního výkaznictví některého členského státu. Daňovému poplatníku může být uděleno právo použít konsolidovanou účetní závěrku sestavenou podle jiných účetních standardů.

## Článek 5

### Zdanění při odchodu

1. Za kterékoli z následujících okolností podléhá daňový poplatník dani z částky rovnající se tržní hodnotě přesunutých aktiv v době jejich odchodu po odečtení jejich hodnoty pro daňové účely:
- daňový poplatník přesouvá aktiva ze svého ústředí do své stálé provozovny v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, pokud v důsledku tohoto přesunu přestává mít členský stát správního ústředí právo zdanit přesunutá aktiva;
  - daňový poplatník přesouvá aktiva ze své stálé provozovny v některém členském státě do svého ústředí nebo jiné stálé provozovny v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, pokud v důsledku tohoto přesunu přestává mít členský stát stálé provozovny právo zdanit přesunutá aktiva;
  - daňový poplatník přesouvá své daňové rezidentství do jiného členského státu nebo do třetí země, s výjimkou aktiv, která zůstávají fakticky spojena se stálou provozovnou v prvním členském státě;
  - daňový poplatník přesouvá obchodní činnost vykonávanou stálou provozovnou z jednoho členského státu do jiného členského státu nebo do třetí země, pokud v důsledku tohoto přesunu přestává mít členský stát stálé provozovny právo zdanit přesunutá aktiva.
2. Daňový poplatník má právo odložit platbu daně při odchodu podle odstavce 1 tak, že ji uhradí ve splátkách během pěti let v kterémkoli z těchto případů:
- daňový poplatník přesouvá aktiva ze svého ústředí do své stálé provozovny v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, která je smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“);

- b) daňový poplatník přesouvá aktiva ze své stálé provozovny v členském státě do svého ústředí nebo jiné stálé provozovny v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, která je smluvní stranou Dohody o EHP;
- c) daňový poplatník přesouvá své daňové rezidentství do jiného členského státu nebo do třetí země, která je smluvní stranou Dohody o EHP;
- d) daňový poplatník přesouvá obchodní činnost vykonávanou stálou provozovnou do jiného členského státu nebo do třetí země, která je smluvní stranou Dohody o EHP.

Tento odstavce se použije na třetí země, které jsou smluvní stranou Dohody o EHP, mají-li s členským státem daňového poplatníka nebo s Uníí uzavřenu dohodu o vzájemné pomoci při vymáhání daňových pohledávek rovnocennou vzájemné pomoci podle směrnice Rady 2010/24/EU <sup>(1)</sup>.

3. Pokud daňový poplatník v souladu s odstavcem 2 odloží platbu, lze v souladu s právními předpisy členského státu daňového poplatníka, popřípadě stálé provozovny účtovat úroky.

Existuje-li prokazatelné a reálné riziko nezaplacení, může být od daňových poplatníků rovněž požadováno, aby jako podmínku pro odklad platby v souladu s odstavcem 2 poskytli jistotu.

Druhý pododstavec se nepoužije, pokud právní předpisy členského státu daňového poplatníka nebo stálé provozovny stanoví možnost vymáhat daňový dluh prostřednictvím jiného daňového poplatníka, který je členem stejné skupiny a je v uvedeném členském státě rezidentem pro daňové účely.

4. Použije-li se odstavce 2, odložení platby se okamžitě ukončí a daňový dluh se stane vymahatelným v těchto případech:

- a) přesunutá aktiva nebo obchodní činnost vykonávaná stálou provozovnou daňového poplatníka jsou prodány nebo jinak zcizeny;
- b) přesunutá aktiva jsou následně přesunuta do třetí země;
- c) daňové rezidentství daňového poplatníka nebo obchodní činnost vykonávaná jeho stálou provozovnou je následně přesunuta do třetí země;
- d) daňový poplatník vstoupí do úpadku nebo likvidace;
- e) daňový poplatník nesplní své povinnosti ohledně splátek a situaci v přiměřené době nepřesahující 12 měsíců nenapraví.

Písmena b) a c) se nepoužijí na třetí země, které jsou smluvní stranou Dohody o EHP, mají-li s členským státem daňového poplatníka nebo s Uníí uzavřenu dohodu o vzájemné pomoci při vymáhání daňových pohledávek rovnocennou vzájemné pomoci podle směrnice 2010/24/EU.

5. V případě přesunu aktiv, daňového rezidentství nebo obchodní činnosti vykonávané stálou provozovnou do jiného členského státu tento členský stát akceptuje hodnotu stanovenou členským státem daňového poplatníka nebo stálé provozovny jako počáteční hodnotu aktiv pro daňové účely, ledaže tato neodráží tržní hodnotu.

6. Pro účely odstavců 1 až 5 se „tržní hodnotou“ rozumí částka, za kterou mohou v rámci přímé transakce dobrovolně jednajících nespřízněných kupujících a prodávajících směniti aktivum nebo vypořádat vzájemné závazky.

7. Za předpokladu, že se dotyčná aktiva mají během 12 měsíců vrátit do členského státu, odkud byla přesunuta, se tento článek nepoužije na přesuny aktiv související s financováním cenných papírů, aktivity poskytnutými jako kolaterál nebo pokud se přesun aktiv uskutečňuje pro splnění obezřetnostních kapitálových požadavků nebo za účelem řízení likvidity.

<sup>(1)</sup> Směrnice Rady 2010/24/EU ze dne 16. března 2010 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných opatření (Úř. věst. L 84, 31.3.2010, s. 1).

## Článek 6

**Obecné pravidlo proti zneužívání daňového režimu**

1. Pro účely výpočtu daňové povinnosti právnických osob členský stát nebere v úvahu operaci nebo sled operací, které s přihlédnutím ke všem příslušným skutečnostem a okolnostem nejsou skutečné, neboť hlavním důvodem nebo jedním z hlavních důvodů jejich uskutečnění bylo získání daňové výhody, která maří předmět nebo účel příslušného daňového práva. Operace se může skládat z více kroků nebo částí.
2. Pro účely odstavce 1 se operace nebo sled operací nepovažují za skutečné do té míry, v jaké nebyly uskutečněny z čistě hospodářských důvodů odrážejících ekonomickou realitu.
3. Pokud operace nebo sled operací nejsou v souladu s odstavcem 1 brány v úvahu, vypočítá se daňová povinnost v souladu s vnitrostátními právními předpisy.

## Článek 7

**Pravidlo pro ovládané zahraniční společnosti**

1. Členský stát daňového poplatníka zachází se subjektem nebo stálou provozovnou, jejíž zisky nepodléhají dani v tomto členském státě ani zde nejsou od daně osvobozeny, jako s ovládanou zahraniční společností, jsou-li splněny tyto podmínky:
  - a) v případě subjektu drží daňový poplatník sám nebo spolu se svými přidruženými podniky přímou nebo nepřímou účast představující více než 50 procent hlasovacích práv v tomto subjektu nebo přímo či nepřímo vlastní více než 50 procent jeho kapitálu nebo má nárok na více než 50 procent jeho zisků a
  - b) skutečná daň z příjmů právnických osob odvedená subjektem nebo stálou provozovnou ze zisku je nižší než rozdíl mezi daní z příjmů právnických osob, která by byla subjektu nebo stálé provozovně vyměřena v rámci příslušného systému daně z příjmů právnických osob v členském státě daňového poplatníka, a skutečnou daní z příjmů právnických osob odvedenou dotyčným subjektem či stálou provozovnou z jejich zisku.

Pro účely prvního pododstavce písm. b) se nezohledňují stálé provozovny ovládané zahraniční společnosti, které nepodléhají dani nebo jsou osvobozeny od daně ve státě, který vykonává své daňové pravomoci nad ovládanou zahraniční společností. Daní z příjmů právnických osob, která by byla vyměřena ve členském státě daňového poplatníka, se rozumí taková daň vypočtená podle pravidel členského státu daňového poplatníka.

2. Je-li se subjektem nebo stálou provozovnou zacházeno jako s ovládanou zahraniční společností podle odstavce 1, zahrne členský stát daňového poplatníka do základu daně:
  - a) nerozdělené příjmy subjektu nebo příjmy stálé provozovny, jež pocházejí z těchto kategorií:
    - i) úroky nebo jakékoli jiné příjmy plynoucí z finančních aktiv;
    - ii) licenční poplatky nebo jakékoli jiné příjmy plynoucí z duševního vlastnictví;
    - iii) dividendy a příjmy ze zcizení podílů;
    - iv) příjmy z finančního leasingu;
    - v) příjmy z pojišťovacích, bankovních a jiných finančních činností;
    - vi) příjmy z fakturačních společností, jež získávají příjmy z prodeje a služeb ze zboží a služeb nakoupených od přidružených podniků a přidruženým podnikům prodaných a jež nepřidávají žádnou nebo jen malou ekonomickou hodnotu.

Toto písmeno se nepoužije, pokud ovládaná zahraniční společnost vykonává podstatnou hospodářskou činnost s využitím personálu, vybavení, majetku a prostor, což je doloženo příslušnými skutečnostmi a okolnostmi.

Pokud je ovládaná zahraniční společnost rezidentem ve třetí zemi, která není smluvní stranou Dohody o EHP, nebo pokud je v takové zemi umístěna, mohou se členské státy rozhodnout předchozí pododstavec neuplatňovat.

nebo

- b) nerozdělené příjmy subjektu nebo stálé provozovny vznikající z operací, které nejsou skutečné a hlavním účelem jejich uskutečnění bylo získání daňové výhody.

Pro účely tohoto písmene se má za to, že operace nebo sled operací nejsou skutečné, jestliže by daný subjekt nebo stálá provozovna daná aktiva nevlastnila nebo by nepřijaly rizika, která vytvářejí veškeré jejich příjmy nebo jejich část, pokud by nebyly ovládané společností, v níž jsou vykonávány významné rozhodovací funkce, jež jsou pro uvedená aktiva a rizika relevantní a jež mají zásadní význam při vytváření příjmů ovládané společnosti.

3. Pokud se na základě pravidel členského státu počítá základ daně daňového poplatníka podle odst. 2 písm. a), může se tento členský stát rozhodnout nezacházet se subjektem nebo stálou provozovnou jako s ovládanou zahraniční společností podle odstavce 1, jestliže do kategorií uvedených v odst. 2 písm. a) spadá nejvýše jedna třetina příjmů plynoucích danému subjektu nebo stálé provozovně.

Pokud se na základě pravidel členského státu počítá základ daně daňového poplatníka podle odst. 2 písm. a), může se tento členský stát rozhodnout nezacházet se finančními podniky jako s ovládanými zahraničními společnostmi, jestliže jedna třetina příjmů daného subjektu z kategorií uvedených v odst. 2 písm. a) nebo méně pochází z transakcí s daňovým poplatníkem nebo jeho přidruženými podniky.

4. Členské státy mohou z působnosti odst. 2 písm. b) vyjmout subjekt nebo stálou provozovnu:

- a) s účetním ziskem nepřesahujícím 750 000 EUR a s příjmy z jiných činností než obchodování nepřesahujícími 75 000 EUR nebo

- b) jejichž účetní zisk nepřesahuje 10 procent jejich provozních nákladů za zdaňovací období.

Pro účely prvního pododstavce písm. b) nelze do provozních nákladů zahrnovat náklady na zboží prodané mimo zemi, kde je pro daňové účely daný subjekt rezidentem nebo kde se nachází daná stálá provozovna, a platby přidruženým podnikům.

## Článek 8

### Výpočet příjmů ovládané zahraniční společnosti

1. Použije-li se čl. 7 odst. 2 písm. a), vypočtou se příjmy, jež mají být zahrnuty do základu daně daňového poplatníka, v souladu s předpisy o dani z příjmů právnických osob platnými v členském státě, v němž je daňový poplatník rezidentem pro daňové účely nebo v němž se nachází. Ztráty daného subjektu nebo stálé provozovny se do základu daně nezahrnou, ale mohou být v souladu s vnitrostátním právem převedeny do následujících zdaňovacích období, kdy mohou být vzaty v úvahu.

2. Použije-li se čl. 7 odst. 2 písm. b), omezí se příjmy, které mají být zahrnuty do základu daně daňového poplatníka, na částky vytvořené prostřednictvím aktiv a rizik, která jsou spojena s významnými rozhodovacími funkcemi vykonávanými ovládající společností. Příjmy přiřazené ovládané zahraniční společnosti se vypočítají v souladu se zásadou obvyklých tržních podmínek.

3. Příjmy, jež mají být zahrnuty do základu daně, se vypočítají v poměru k účasti daňového poplatníka v daném subjektu, jak je vymezena v čl. 7 odst. 1 písm. a).

4. Příjmy se zahrnou do zdaňovacího období daňového poplatníka, v němž končí daňový rok daného subjektu.

5. Pokud daný subjekt daňovému poplatníkovi vyplácí rozdělováný zisk a tento rozdělováný zisk se zahrnuje do zdanitelného příjmu daňového poplatníka, částky příjmů, jež byly předtím zahrnuty do základu daně podle článku 7, se při výpočtu výše daně splatné z rozděleného zisku od základu daně odečtou, aby se zamezilo dvojímu zdanění.
6. Pokud daňový poplatník zcizí svou účast v daném subjektu nebo obchodní činnost vykonávanou stálou provozovnou a určitá část výnosů z tohoto zcizení je zahrnuta do základu daně podle článku 7, tato částka se při výpočtu výše daně splatné z uvedených výnosů od základu daně odečte, aby se zamezilo dvojímu zdanění.
7. Členský stát daňového poplatníka umožní, aby daň odvedená subjektem nebo stálou provozovnou byla odečtena od daňové povinnosti daňového poplatníka ve státě, kde je daňovým rezidentem nebo kde se nachází. Odpočet se vypočítá v souladu s vnitrostátním právem.

#### Článek 9

### Hybridní nesoulady

1. V rozsahu, v jakém vede hybridní nesoulad ke dvojímu odpočtu, proběhne odpočet pouze v členském státě, v němž má daná platba svůj zdroj.
2. V rozsahu, v jakém vede hybridní nesoulad k odpočtu bez zahrnutí, členský stát plátce odpočet takové platby odepře.

#### KAPITOLA III

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 10

### Přezkum

1. Komise čtyři roky po vstupu této směrnice v platnost zhodnotí její provádění, a zejména dopady článku 4, dne 9. srpna 2020 a podá o tom Radě zprávu. Ke zprávě Komise se případně připojí legislativní návrh.
2. Členské státy poskytnou Komisi veškeré informace, které jsou pro hodnocení provádění této směrnice nezbytné.
3. Členské státy uvedené v čl. 11 odst. 6 sdělí Komisi před 1. červencem 2017 veškeré informace nezbytné pro vyhodnocení účinnosti vnitrostátních pravidel zaměřených na předcházení rizikům eroze základu daně a přesouvání zisku (BEPS).

#### Článek 11

### Provedení

1. Členské státy do 31. prosince 2018 přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy použijí ode dne 1. ledna 2019.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.
3. Jsou-li v této směrnici uvedeny peněžní částky v eurech (EUR), mohou se členské státy, jejichž měnou není euro, rozhodnout vypočítat odpovídající hodnotu v národní měně používané ke dni 12. července 2016.
4. Odchylně od čl. 5 odst. 2 může Estonsko v případě, že nezdaňuje nerozdělený zisk, považovat přesun aktiv v peněžní nebo nepeněžní formě, včetně hotovosti, ze stálé provozovny v Estonsku do ústředí nebo jiné stálé provozovny v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, která je stranou Dohody o EHP, za rozdělení zisku a vybrat daň z příjmu, aniž by daňovému poplatníkovi dalo právo platbu této daně odložit.
5. Odchylně od odstavce 1 členské státy do 31. prosince 2019 přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s článkem 5. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy použijí ode dne 1. ledna 2020.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

6. Odchylně od článku 4 mohou členské státy, jež mají ke dni 8. srpna 2016 zavedena vnitrostátní pravidla zaměřená na předcházení rizikům BEPSU, která jsou stejně účinná jako pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků stanovené v této směrnici, uplatňovat zmíněná pravidla až do konce prvního úplného fiskálního roku následujícího po zveřejnění dohody mezi členy OECD, která se týká minimálního standardu ohledně akční oblasti proti BEPSU č. 4, na oficiální internetové stránce, nejdéle však do 1. ledna 2024.

#### Článek 12

#### **Vstup v platnost**

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 13

#### **Určení**

Tato směrnice je určena členskými státním.

V Bruselu dne 12. července 2016.

Za Radu  
předseda  
P. KAŽIMÍR



## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2016/1165

ze dne 18. července 2016,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/788/SZBP ze dne 20. prosince 2010 o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo a o zrušení společného postoje 2008/369/SZBP <sup>(1)</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 1183/2005 <sup>(2)</sup> nabývá účinnosti rozhodnutí 2010/788/SZBP a jsou jím stanovena některá opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Demokratické republice Kongo (dále též „DRK“), včetně zmrazení jejich majetku.
- (2) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2293 (2016) ze dne 21. června 2016 změnila kritéria pro určování osob a subjektů, na něž se mají vztahovat omezující opatření uvedená v bodech 9 a 11 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1807 (2008), a rozšířila platnost ustanovení o zbrojním embargu. Rada v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1173 <sup>(3)</sup> rozhodla odpovídajícím způsobem rozšířit působnost uvedených kritérií.
- (3) Je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (4) Nařízení (ES) č. 1183/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 1183/2005 se mění takto:

1) V čl. 1b odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„d) technické pomoci, financování nebo finanční pomoci nebo zprostředkovatelských služeb souvisejících s jiným prodejem a dodávkami zbraní a souvisejícího materiálu předem schválenými Výborem pro sankce.“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 336, 21.12.2010, s. 30.

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1183/2005 ze dne 18. července 2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice (Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1173 ze dne 18. července 2016, kterým se mění rozhodnutí 2010/788/SZBP o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo (viz strana 108 v tomto čísle Úředního věstníku).

2) Čl. 2a odst. 1 se mění takto:

a) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) plánování, řízení nebo páchání činů v DRK, které představují porušování či zneužívání lidských práv, případně porušování mezinárodního humanitárního práva, včetně těchto činů cílených na civilní obyvatelstvo, včetně zabítí a těžkého ublížení na zdraví, znásilnění a jiného sexuálního násilí, únosu, nuceného vysídlení a útoků na školy a nemocnice;“

b) písmeno g) se nahrazuje tímto:

„g) podporování osob nebo subjektů, včetně ozbrojených skupin či zločineckých sítí, zapojených do destabilizačních činností v DRK prostřednictvím nedovoleného využívání přírodních zdrojů nebo obchodu s nimi, včetně zlata nebo volně žijících zvířat a planě rostoucích rostlin a produktů z nich vyrobených;“

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. července 2016.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
F. MOGHERINI

**NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2016/1166****ze dne 17. května 2016,****kterým se mění příloha X nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o podmínky nákupu cukrové řepy v odvětví cukru od 1. října 2017**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 125 odst. 4 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 125 nařízení (EU) č. 1308/2013 mají pěstitelé cukrové řepy a cukrovarnické podniky uzavírat písemné mezioborové dohody. Příloha XI uvedeného nařízení stanoví podmínky nákupu cukrové řepy do konce hospodářského roku 2016/2017 a příloha X uvedeného nařízení stanoví tyto podmínky od 1. října 2017, tedy po skončení režimu kvót.
- (2) S cílem zohlednit zvláštní charakter odvětví cukru a očekávaný vývoj odvětví v období po skončení režimu kvót by měly být změněny podmínky nákupu cukrové řepy uvedené v příloze X.
- (3) Od 1. října 2017 se bude muset odvětví cukru z cukrové řepy přizpůsobit skončení režimu kvót, včetně skončení platnosti minimální ceny cukrové řepy a regulace množství domácí produkce. Při této přeměně z vysoce regulovaného na liberalizovanější odvětví proto toto odvětví potřebuje jasný právní rámec. Pěstitelé a cukrovarnické podniky požadovali větší právní jistotu, pokud jde o použitelná pravidla pro mechanismy sdílení hodnoty, včetně tržních bonusů a ztrát na základě příslušných tržních cen.
- (4) V rámci dodavatelského řetězce cukru z cukrové řepy v Unii působí mnoho převážně malých pěstitelů cukrové řepy a omezený počet především velkých cukrovarnických podniků. Vzhledem k tomu, že dodavatelé cukrové řepy musí být schopni plánovat a organizovat dodávky cukrové řepy do podniků vyrábějících cukr během období sklizně této plodiny, je v zájmu pěstitelů sjednat určité podmínky týkající se ustanovení o sdílení hodnoty pro nákup cukrové řepy dotčenými podniky. Je to pro dodavatelský řetězec cukru příznačné a bude tomu tak i nadále, bez ohledu na to, zda je zaveden režim kvót, či nikoliv. Ustanovení o sdílení hodnoty uvedená v bodě XI přílohy XI nařízení (EU) č. 1308/2013 v současnosti pěstitelům cukrové řepy a cukrovarnickým podnikům umožňují zabezpečit své dodávky za předem vymezených podmínek nákupu s jistotou rozdělení zisků a nákladů vytvořených dodavatelským řetězcem ve prospěch pěstitelů cukrové řepy. Výhodou sdílení hodnoty je rovněž to, že přenáší cenové signály na trhu přímo k pěstitelům.
- (5) Očekávaný vývoj odvětví po skončení režimu kvót spolu s poměrně nízkými cenami cukru, jež byly v poslední době zaznamenány, pravděpodobně nepovedou ke vstupu nových zpracovatelů cukrové řepy na trh, protože aby byly investice nutné pro vytvoření zpracovatelského zařízení pro výrobu cukru ziskové, musela by být cena cukru vyšší, než je tržní cena stanovená v následujících hospodářských letech. Podle střednědobého výhledu Komise by se měly po skončení režimu kvót ceny spíše snížit. Očekává se tedy, že současná struktura odvětví cukru v EU, včetně vztahu mezi pěstiteli cukrové řepy a cukrovarnickými podniky, zůstane v hospodářských letech následujících po zrušení režimu kvót zachována, jelikož lze předpokládat, že na trh vstoupí jen málo nových podniků.
- (6) Nebudou-li zachována ustanovení o sdílení hodnoty, může být poškozeno postavení pěstitelů cukrové řepy v potravinovém řetězci. Pokud pěstitelé cukrové řepy – zejména v době, kdy jsou nízké ceny – ztratí možnost sjednávat ustanovení o sdílení hodnoty, mohli by být jednoznačně ekonomicky znevýhodněni.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

- (7) Důvody pro změnu přílohy X nařízení (EU) č. 1308/2013 za účelem poskytnutí možnosti sjednávat ustanovení o sdílení hodnoty tudíž zůstávají platné. Proto je možnost sjednávat taková ustanovení nadále nezbytná i po 1. říjnu 2017.
- (8) S cílem usnadnit sjednávání ustanovení o sdílení hodnoty je vhodné, aby příslušná jednání byla možná pouze mezi jedním podnikem a jeho stávajícími či potenciálními dodavateli.
- (9) Aby byl zajištěn pružný proces vyjednávání, mělo by být začlenění ustanovení o sdílení hodnoty nepovinné.
- (10) Příloha X nařízení (EU) č. 1308/2013 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

V bodě XI přílohy X nařízení (EU) č. 1308/2013 se doplňuje nový bod 5, který zní:

- „5. Cukrovarnický podnik a dotčení prodejci cukrové řepy se mohou dohodnout na ustanoveních o sdílení hodnoty, včetně tržních bonusů a ztrát, jež stanoví, jak má být mezi ně rozdělen případný vývoj příslušných tržních cen cukru nebo trhů s jinými komoditami.“

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. května 2016.

Za Komisi  
předseda  
Jean-Claude JUNCKER

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/1167****ze dne 18. července 2016,****kterým se mění prováděcí nařízení Rady (EU) č. 102/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, rozšířené na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných mimo jiné z Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

**A. PLATNÁ OPATŘENÍ**

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 1796/1999<sup>(2)</sup> uložila Rada konečné antidumpingové clo z dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky. Na základě dvou přezkumů před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení zůstala antidumpingová opatření zachována, a sice nařízením Rady (ES) č. 1858/2005<sup>(3)</sup> a prováděcím nařízením Rady (EU) č. 102/2012<sup>(4)</sup>.
- (2) Prováděcím nařízením Rady (EU) č. 400/2010<sup>(5)</sup> rozšířila Rada antidumpingové clo z dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky na dovoz téhož výrobku zasílaného z Korejské republiky bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky, a to v návaznosti na šetření zaměřené proti obcházení podle článku 13 základního nařízení. Týmž nařízením byli od těchto rozšířených opatření osvobozeni někteří korejské výrobci.
- (3) Opatřeními, která jsou v současnosti platná, je antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 102/2012 na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, rozšířené mimo jiné na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Korejské republiky bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky, naposledy pozměněným prováděcím nařízením Komise (EU) 2016/90<sup>(6)</sup> (dále jen „platná opatření“). Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu a který je zasílán z Korejské republiky, do Unie podléhá clu ve výši 60,4 %, s výjimkou výrobku vyráběného společnostmi, které byly od tohoto cla osvobozeny.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1796/1999 ze dne 12. srpna 1999 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky, Maďarska, Indie, Mexika, Polska, Jihoafrické republiky a Ukrajiny a o konečném výběru prozatímního cla uloženého z tohoto dovozu a o zastavení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu z Korejské republiky (Úř. věst. L 217, 17.8.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1858/2005 ze dne 8. listopadu 2005, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky, Indie, Jihoafrické republiky a Ukrajiny na základě přezkumu nařízení před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 (Úř. věst. L 299, 16.11.2005, s. 1).

<sup>(4)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 102/2012 ze dne 27. ledna 2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky a Ukrajiny, rozšířené na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Maroka, Moldavska a Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z těchto zemí, na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 a kterým se zastavuje řízení o přezkumu před pozbytím platnosti týkající se dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících z Jižní Afriky podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 36, 9.2.2012, s. 1).

<sup>(5)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 400/2010 ze dne 26. dubna 2010, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 1858/2005 na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Korejské republiky bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky, a kterým se ukončuje šetření týkající se dovozu výrobků zasílaných z Malajsie (Úř. věst. L 117, 11.5.2010, s. 1).

<sup>(6)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/90 ze dne 26. ledna 2016, kterým se mění nařízení (EU) č. 102/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Ukrajiny, na základě částečného prozatímního přezkumu podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 19, 27.1.2016, s. 22).

## B. ŘÍZENÍ

### 1. Zahájení řízení

- (4) Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela žádost o osvobození od antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky, která byla rozšířena na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky, podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního nařízení.
- (5) Žádost podala dne 7. září 2015 společnost Daechang Steel Co. Ltd (dále jen „žadatel“), vyvážející výrobce ocelových lan a kabelů z Korejské republiky (dále jen „dotčená země“), a tato žádost byla omezena na žadatele.
- (6) Žadatel poskytl důkazy *prima facie* o tom, že nevyvážel výrobek, který je předmětem přezkumu, do Unie v průběhu období šetření použitého při šetření, které vedlo k uložení rozšířených opatření (1. července 2008 až 30. června 2009), že není ve spojení s žádnými vyvážejícími výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, na něž se vztahují platná antidumpingová cla, že neobchází opatření vztahující se na ocelová lana a kabely čínského původu a že uzavřel neodvolatelný smluvní závazek vyvážet významné množství do Unie.
- (7) Po prošetření důkazů, které předložil žadatel, po konzultaci s členskými státy a poté, co výrobní odvětví Unie dostalo příležitost vyjádřit připomínky, zahájila Komise dne 26. listopadu 2015 šetření prostřednictvím prováděcího nařízení (EU) 2015/2179<sup>(1)</sup>. Kromě toho vyzvala Komise podle článku 3 uvedeného nařízení celní orgány, aby podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence dovozu do Unie výrobku, který je předmětem přezkumu, zasílaného z Korejské republiky a vyráběného a prodávaného na vývoz do Unie žadatelem.

### 2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

- (8) Výrobkem, který je předmětem přezkumu, jsou ocelová lana a kabely včetně uzavřených lan, s výjimkou lan a kabelů z nerezové oceli, s největším průřezem převyšujícím 3 mm, zasílané z Korejské republiky bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Korejské republiky (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“), v současnosti kódů KN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 a ex 7312 10 98 (kódy TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 a 7312 10 98 13).

### 3. Sledované období

- (9) Sledované období trvalo od 1. října 2014 do 30. září 2015. Údaje byly shromažďovány od roku 2008 do konce sledovaného období (dále jen „období šetření“).

### 4. Šetření

- (10) Komise o zahájení přezkumu oficiálně vyzvala žadatele a zástupce Korejské republiky. Zúčastněné strany byly vyzvány, aby předložily svá stanoviska, a byly informovány o možnosti požádat o slyšení. Nebyly obdrženy žádné žádosti.
- (11) Komise zaslala žadateli dotazník a ve stanovené lhůtě obdržela odpověď. Komise si opatřila a na místě ověřila veškeré informace, které považovala pro účely přezkumu za nezbytné. V provozovnách žadatele se uskutečnila inspekce na místě.

<sup>(1)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2179 ze dne 25. listopadu 2015, kterým se zahajuje přezkum prováděcího nařízení Rady (EU) č. 102/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, rozšířené na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky, jehož cílem je určit, zda od těchto opatření lze osvobodit jednoho korejského vývozce, zrušit antidumpingové clo, pokud jde o dovoz od tohoto vývozce, a zavést celní evidenci dovozu od tohoto vývozce (Úř. věst. L 309, 26.11.2015, s. 3).

- (12) Komise zkoumala, zda byly splněny podmínky pro udělení osvobození podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4, zejména zda:
- Žadatel během období šetření použitého při šetření, které vedlo k uložení rozšířených opatření, tj. v období od 1. července 2008 do 30. června 2009, nevyvážel výrobek, který je předmětem přezkumu.
  - Žadatel začal vyvážet výrobek, který je předmětem přezkumu, po skončení období šetření použitého při šetření zaměřeném proti obcházení.
  - Žadatel není ve spojení s žádnými vyvážejícími výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, kteří podléhají platným antidumpingovým clům, a že opatření vztahující se na ocelová lana a kabely čínského původu neobcházel.

### C. ZJIŠTĚNÍ

- (13) Šetření potvrdilo, že žadatel nevyvážel výrobek, který je předmětem přezkumu, do Unie v průběhu období šetření použitého při šetření zaměřeném proti obcházení, které vedlo k rozšířeným opatřením, tj. 1. července 2008 až 30. června 2009. K prvním případům vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu, žadatelem došlo po rozšíření opatření na Korejskou republiku, konkrétně v druhé polovině roku 2015.
- (14) Šetření dále potvrdilo, že žadatel není ve spojení s žádným z čínských vývozců nebo výrobců, na něž se vztahují antidumpingová opatření uložená prováděcím nařízením (EU) č. 102/2012.
- (15) Šetření kromě toho potvrdilo, že žadatel je skutečným výrobcem výrobku, který je předmětem přezkumu, a nepodílí se na praktikách obcházení. Žadatel nakupuje ocelový válcovaný drát a pomocné materiály (jako je zinek a olovo) vyráběné na domácím trhu, avšak ocelový válcovaný drát dováží také z Čínské lidové republiky a tyto materiály jsou v jeho prostorách v Korejské republice následně mořeny, taženy, galvanizovány, podruhé taženy, splétány a slaněny. Hotový výrobek se prodává na domácím trhu a rovněž se vyvážá do Spojených států amerických, do Asie a do Unie.
- (16) Výrobní činnosti lze považovat za montáž nebo kompletaci. V čl. 13 odst. 2 základního nařízení se stanoví podmínky, za kterých se montáž považuje za obcházení opatření. Podle písmene b) uvedeného článku je jednou z podmínek to, že hodnota uvedených dílů činí více než 60 % celkové hodnoty částí montovaného výrobku. Během šetření bylo zjištěno, že podíl čínských surovin používaných žadatelem byl výrazně nižší než 60 % prahová hodnota požadovaná podle čl. 13 odst. 2 písm. b) základního nařízení. Procentní podíl čínských dílů (tj. surovin) činil 38 %. Pokud je tento limit překročen, ustanovení čl. 13 odst. 2 písm. b) vyžaduje, aby bylo zjištěno, zda bylo dosaženo 25 % prahu přidané hodnoty („ověření přidané hodnoty“). Prahová hodnota ve výši 60 % celkové hodnoty dílů nebyla překročena. Na základě skutečných nákladů vzniklých během sledovaného období proto nebylo třeba stanovit, zda přidaná hodnota dosahuje prahové hodnoty 25 % ve smyslu čl. 13 odst. 2 písm. b) základního nařízení.
- (17) Žadatel zahájil výrobu výrobku, který je předmětem přezkumu, v polovině roku 2015. V důsledku mimořádných výrobních nákladů vzniklých během počáteční fáze výroby byl proveden výpočet na základě standardních výrobních nákladů (kromě nákladů na zahájení činnosti a s předpokladem vysoké míry využití výrobní kapacity). Bylo zjištěno, že podíl surovin čínského původu pak představoval více než 60 % celkové hodnoty dílů konečného výrobku (69 %). Proto bylo provedeno ověření přidané hodnoty podle čl. 13 odst. 2 základního nařízení. Toto ověření prokázalo, že hodnota přidaná dílům dovezeným z Čínské lidové republiky výrazně převyšuje práh ve výši 25 % pro výrobní náklady, jak je stanoven v čl. 13 odst. 2 písm. b) základního nařízení. Výrobní činnosti žadatele se proto nepovažují za obcházení ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního nařízení.
- (18) Šetření dále potvrdilo, že žadatel nenakupoval hotový výrobek, který je předmětem přezkumu, z Čínské lidové republiky za účelem jeho dalšího prodeje nebo překládky s vývozem do Unie a že společnost může odůvodnit veškerý svůj vývoz v průběhu sledovaného období.

- (19) Vzhledem k zjištěním uvedeným v 13. až 18. bodě odůvodnění dospěla Komise k závěru, že žadatel splňuje podmínky pro udělení osvobození podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního nařízení.
- (20) Výše uvedená zjištění byla zpřístupněna žadateli a výrobnímu odvětví Unie a byla jim poskytnuta příležitost vyjádřit připomínky. Žadatel prohlásil, že souhlasí se zjištěními Komise. Žádné další připomínky předloženy nebyly.

#### D. ÚPRAVA SEZNAMU SPOLEČNOSTÍ, KTERÉ VYUŽÍVAJÍ OSVOBOZENÍ OD PLATNÝCH OPATŘENÍ

- (21) V souladu s výše uvedenými zjištěními by žadatel měl být doplněn na seznam společností, které jsou osvobozeny od antidumpingového cla uloženého prováděcím nařízením (EU) č. 102/2012.
- (22) Jak je stanoveno v čl. 1 odst. 2 nařízení (EU) č. 400/2010, uplatnění osvobození je podmíněno předložením platné obchodní faktury, která vyhovuje požadavkům stanoveným v příloze uvedeného nařízení, celním orgánům členských států. Není-li takováto faktura předložena, použije se i nadále antidumpingové clo.
- (23) Osvobození od rozšířených opatření udělené na dovoz ocelových lan a kabelů vyrobených žadatelem podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení zůstává v platnosti pod podmínkou, že osvobození odůvodňují skutečnosti zjištěné s konečnou platností. Pokud by nové důkazy *prima facie* svědčily o opaku, může Komise zahájit šetření za účelem zjištění, zda nemá být osvobození zrušeno.
- (24) Osvobození od rozšířených opatření udělené na dovoz ocelových lan a kabelů vyrobených žadatelem je stanoveno na základě zjištění tohoto přezkumu. Toto osvobození se tudíž použije výhradně na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Korejské republiky a vyrobených konkrétní výše uvedenou právnickou osobou. Na dovoz ocelových lan a kabelů vyráběných kteroukoli společností, která není výslovně jmenována v čl. 1 odst. 4 prováděcího nařízení (EU) č. 102/2012, včetně subjektů ve spojení se zmíněnými výslovně jmenovanými společnostmi, by se osvobození nemělo vztahovat a měl by podléhat sazbě zbytkového cla uloženého uvedeným nařízením.
- (25) Prováděcí nařízení (EU) č. 102/2012, naposledy pozměněné prováděcím nařízením (EU) 2016/90, by mělo být změněno tak, aby do tabulky uvedené v čl. 1 odst. 4 uvedeného nařízení byla zahrnuta společnost Daechang Steel Co. Ltd.
- (26) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1225/2009,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Tabulka stanovená v čl. 1 odst. 4 prováděcího nařízení (EU) č. 102/2012, naposledy pozměněného prováděcím nařízením (EU) č. 2016/90, se nahrazuje touto tabulkou:

Země	Společnost	Doplňkový kód TARIC
Korejská republika	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimmae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969



Země	Společnost	Doplňkový kód TARIC
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim – Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aam-daero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 20th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

### Článek 2

Celní orgány se vyzývají, aby ukončily celní evidenci dovozu vedenou podle článku 3 prováděcího nařízení (EU) 2015/2179. U takto zaevidovaného dovozu se žádné antidumpingové clo nevybere.

### Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. července 2016.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/1168****ze dne 18. července 2016****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. července 2016.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	176,8
	ZZ	176,8
0709 93 10	TR	136,8
	ZZ	136,8
0805 50 10	AR	173,5
	BO	223,6
	CL	210,7
	UY	201,7
	ZA	175,8
	ZZ	197,1
	ZZ	197,1
0808 10 80	AR	191,0
	BR	90,8
	CL	135,5
	NZ	145,5
	US	117,0
	UY	72,1
	ZA	115,9
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0808 30 90	AR	183,1
	CL	125,1
	NZ	155,4
	ZA	127,8
	ZZ	147,9
0809 10 00	TR	193,6
	ZZ	193,6
0809 29 00	TR	280,5
	ZZ	280,5

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/1169****ze dne 18. července 2016,****kterým se stanoví koeficient přidělení použitelný pro množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané od 1. do 7. července 2016 v rámci celní kvóty otevřené pro česnek nařízením (ES) č. 341/2007**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 188 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 341/2007 <sup>(2)</sup> byly otevřeny roční celní kvóty pro dovoz česneku.
- (2) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence „A“ podané během prvních sedmi kalendářních dní měsíce července 2016, na obdobím od 1. září 2016 do 30. listopadu 2016, převyšují u některých kvót dostupná množství. Je proto nutné určit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence „A“ vydávány, a stanovit přidělový koeficient, který se použije pro požadovaná množství a vypočítá se podle čl. 7 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 <sup>(3)</sup>.
- (3) Aby byla zaručena účinnost tohoto opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Na množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence „A“ podané podle nařízení (ES) č. 341/2007 na obdobím od 1. září 2016 do 30. listopadu 2016, se vztahuje koeficient přidělení uvedený v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. července 2016.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 341/2007 ze dne 29. března 2007 o otevření a správě celních kvót a zavedení režimu dovozních licencí a osvědčení o původu pro česnek a některé jiné zemědělské produkty dovážené ze třetích zemí (Úř. věst. L 90, 30.3.2007, s. 12).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí (Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13).

## PŘÍLOHA

Původ	Referenční číslo	Koeficient přidělení – žádosti podané pro podobdobí od 1.9.2016 do 30.11.2016 (v %)
<b>Čína</b>		
— Tradiční dovozci	09.4105	99,306141
— Noví dovozci	09.4100	0,465017
<b>Ostatní třetí země</b>		
— Tradiční dovozci	09.4106	—
— Noví dovozci	09.4102	—

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/1170

ze dne 12. července 2016

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Rámcovou dohodou o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé k přijetí jednacího řádu smíšeného výboru a ke zřízení specializovaných pracovních skupin**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 207 a 209 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rámcová dohoda o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé<sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. května 2014.
- (2) Podle článku 41 dohody byl zřízen smíšený výbor, který má mimo jiné zajišťovat řádné fungování a provádění dohody (dále jen „smíšený výbor“).
- (3) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být přijat jednací řád smíšeného výboru.
- (4) Podle článku 41 dohody může smíšený výbor zřizovat specializované pracovní skupiny, které mu mají pomáhat při plnění jeho úkolů.
- (5) Proto by měl postoj Unie ve smíšeném výboru k přijetí jednacího řádu smíšeného výboru a ke zřízení specializovaných pracovních skupin vycházet z připojených návrhů rozhodnutí smíšeného výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

1. Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve smíšeném výboru zřízeném článkem 41 dohody k:

- a) přijetí jednacího řádu smíšeného výboru a
- b) zřízení specializovaných pracovních skupin,

vychází z návrhů rozhodnutí smíšeného výboru připojených k tomuto rozhodnutí.

2. Drobné změny návrhů rozhodnutí mohou odsouhlasit zástupci Unie ve smíšeném výboru bez další konzultace s Radou.

<sup>(1)</sup> Rámcová dohoda o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Indonéskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 125, 26.4.2014, s. 17).

## Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 12. července 2016.

*Za Radu*  
*předseda*  
P. KAŽIMÍR

---



NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-INDONÉSIE č. 1/2016****ze dne ...,****kterým přijímá svůj jednací řád**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-INDONÉSIE,

s ohledem na Rámcovou dohodu o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 41 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. května 2014.
- (2) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být co nejdříve zřízen smíšený výbor.
- (3) V souladu s čl. 41 odst. 5 dohody by měl smíšený výbor k zajištění uplatňování dohody přijmout svůj jednací řád,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Jediný článek*

Přijímá se jednací řád smíšeného výboru uvedený v příloze.

V ... dne ...

*Za Smíšený výbor EU-Indonésie  
předseda nebo předsedkyně*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 125, 26.4.2014, s. 17.

## PŘÍLOHA

## Jednací řád smíšeného výboru

## Článek 1

**Složení a předseda**

1. Smíšený výbor zřízený podle článku 41 Rámcové dohody o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) plní své úkoly stanovené v článku 41 dohody.
2. Smíšený výbor je složen ze zástupců obou stran na nejvyšší úrovni.
3. Smíšenému výboru předsedají střídavě ministr zahraničních věcí Indonéské republiky a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku. Mohou pověřit vyššího úředníka k předsedání všem nebo některým zasedáním smíšeného výboru.

## Článek 2

**Zastupování**

1. Strany si vzájemně oznámí seznam svých zástupců ve smíšeném výboru (dále jen „členové“). Seznam spravuje sekretariát smíšeného výboru.
2. Člen, který si přeje být zastupován náhradníkem, písemně před konáním zasedání oznámí předsedovi jméno svého náhradníka. Náhradník za člena vykonává veškerá práva tohoto člena.

## Článek 3

**Delegace**

1. Členové smíšeného výboru mohou být doprovázeni dalšími úředníky. Strany musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu informovány o zamýšleném složení delegací, jež se mají zasedání účastnit.
2. Je-li to vhodné a po vzájemné dohodě stran, může smíšený výbor k účasti na zasedání přizvat odborníky nebo zástupce jiných subjektů jako pozorovatele, nebo aby podali informace o konkrétních záležitostech.

## Článek 4

**Zasedání**

1. Smíšený výbor se obvykle schází alespoň jednou za dva roky, nedohodnou-li se strany jinak. Zasedání smíšeného výboru svolává předseda. Konají se střídavě v Indonésii a Bruselu v den stanovený vzájemnou dohodou. Dohodou mezi stranami je rovněž možné svolat mimořádná zasedání smíšeného výboru.
2. Výjimečně, pokud s tím obě strany souhlasí, mohou zasedání smíšeného výboru probíhat rovněž za použití technických prostředků, například prostřednictvím videokonference nebo telekonference.

3. Smíšený výbor se schází na nejvyšší úrovni dohodnuté mezi stranami. Obě strany snaží zajistit účast na ministerské úrovni, pokud je to možné.
4. Zasedání smíšeného výboru na ministerské úrovni jsou připravována na předchozím zasedání vysokých úředníků.

#### Článek 5

##### **Veřejnost zasedání**

1. Zasedání smíšeného výboru jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží smíšenému výboru informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.
2. Smíšený výbor může vydávat prohlášení veřejnosti, pokud je to považováno za vhodné.

#### Článek 6

##### **Sekretariát**

Funkci tajemníků smíšeného výboru zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce vlády Indonéské republiky. Všechna sdělení předsedy smíšeného výboru nebo sdělení jemu adresovaná se též zasílají tajemníkům. Korespondence předsedy smíšeného výboru může probíhat libovolnými písemnými prostředky, včetně elektronické pošty.

#### Článek 7

##### **Program zasedání**

1. Předseda připraví předběžný program každého zasedání. Ten je spolu se souvisejícími dokumenty druhé straně zaslán obvykle nejpozději 15 dnů před zahájením zasedání.
2. Předseda může navrhnout, že se mají zasedání smíšeného výboru zúčastnit odborníci, aby podali informace ke konkrétnímu bodu programu zasedání.
3. Smíšený výbor přijme na začátku každého zasedání program zasedání. Pokud s tím obě strany souhlasí, mohou být na program zasedání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.
4. Ve zvláštních případech může předseda po dohodě s oběma stranami zkrátit lhůty uvedené v odstavci 1 tak, aby se zohlednily potřeby konkrétního případu.

#### Článek 8

##### **Dohodnutý zápis**

1. Závěry zasedání smíšeného výboru se zaznamenají ve formě dohodnutého zápisu.
2. Návrh takového dohodnutého zápisu z každého zasedání vypracují společně oba tajemníci po předložení shrnutí ze strany hostitele, a to obvykle do 30 kalendářních dnů ode dne konání zasedání. Návrh dohodnutého zápisu vychází ze shrnutí závěrů smíšeného výboru vypracovaného předsedou.
3. Dohodnutý zápis schválí obě strany do 45 kalendářních dnů ode dne konání zasedání, nebo do té doby, na které se strany dohodnou. Jakmile je dosaženo dohody o zápisu, podepíší obě strany dvě vyhotovení zápisu. Každá ze stran obdrží jedno vyhotovení.

### Článek 9

#### **Rozhodnutí a doporučení**

1. Pro účely plnění úkolů smíšeného výboru podle článku 41 dohody může smíšený výbor přijmout rozhodnutí nebo doporučení. V rozhodnutí nebo doporučení musí být uvedeno pořadové číslo, datum přijetí a předmět.
2. Smíšený výbor může vydat doporučení nebo přijmout rozhodnutí, vyžaduje-li to daná situace, písemným postupem.
3. Aniž je dotčen článek 5, může každá ze stran rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení tohoto smíšeného výboru ve svém příslušném úředním tisku.

### Článek 10

#### **Korespondence**

1. Korespondence určená smíšenému výboru se zasílá tajemníkovi kterékoli ze stran, který poté uvědomí druhého tajemníka.
2. Sekretariát zajistí, aby korespondence určená smíšenému výboru byla zaslána předsedovi a případně rozeslána jako dokumenty uvedené v článku 11.
3. Korespondenci předsedy zašle sekretariát stranám a případně ji rozešle jako dokumenty uvedené v článku 11.

### Článek 11

#### **Dokumenty**

1. Jestliže se jednání smíšeného výboru zakládají na písemných podkladech, musí být dané dokumenty očíslovány a rozeslány sekretariátem členům.
2. Každý z tajemníků odpovídá za rozeslání dokumentů příslušným členům své strany ve smíšeném výboru, přičemž kopie systematicky zasílá druhému tajemníkovi.

### Článek 12

#### **Výdaje**

1. Každá strana hradí výdaje, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních smíšeného výboru, a to jak výdaje na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí hostitelská strana zasedání.

### Článek 13

#### **Změna jednacího řádu**

Každá ze stran může písemně požádat o jakoukoli revizi toho jednacího řádu, který může být změněn na základě společné dohody stran v souladu s článkem 9.

## Článek 14

**Specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy**

1. Smíšený výbor může zřídit specializované pracovní skupiny nebo jiné mechanismy, které mu pomáhají plnit jeho úkoly. Tyto specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy podávají smíšenému výboru zprávy.
  2. Smíšený výbor může rozhodnout o zrušení jakékoli stávající specializované pracovní skupiny nebo jakéhokoli jiného mechanismu nebo zřídit další specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy, které mu pomáhají vykonávat jeho povinnosti.
  3. Na každém zasedání smíšeného výboru mu specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy podají podrobnou zprávu o své činnosti.
  4. Specializované pracovní skupiny mají pouze pravomoc vydávat doporučení určená smíšenému výboru.
-

## NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-INDONÉSIE č. 2/2016****ze dne ...****o zřízení specializovaných pracovních skupin a jiných mechanismů**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-INDONÉSIE,

s ohledem na Rámcovou dohodu o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 41 uvedené dohody, a na článek 14 jednacího řádu smíšeného výboru,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. května 2014.
- (2) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být co nejdříve vytvořen její institucionální rámec.
- (3) Podle čl. 41 odst. 3 dohody a článku 14 jednacího řádu smíšeného výboru může smíšený výbor zřídit specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy, které mu pomáhají plnit jeho úkoly.
- (4) K tomu, aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do oblasti působnosti dohody, mohou být zřízeny specializované pracovní skupiny nebo jiné mechanismy. Strany se mohou rovněž dohodnout na změně seznamu specializovaných pracovních skupin nebo jiných mechanismů nebo jejich oblasti působnosti.
- (5) Podle článku 9 jednacího řádu smíšeného výboru může smíšený výbor přijímat rozhodnutí rovněž písemným postupem.
- (6) Toto rozhodnutí by mělo být přijato, aby mohly specializované pracovní skupiny nebo mechanismy začít včas fungovat,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Jediný článek*

Zřizují se specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy uvedené v příloze tohoto rozhodnutí.

V ... dne ...

*Za Smíšený výbor EU-Indonésie  
předseda nebo předsedkyně*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 125, 26.4.2014, s. 17.

## PŘÍLOHA

## Smíšený výbor EU-Indonésie

## Specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy

- 1) Specializovaná pracovní skupina pro rozvojovou spolupráci
  - 2) Specializovaná pracovní skupina pro obchod a investice
  - 3) Dialog o lidských právech
  - 4) Politický dialog
  - 5) Dialog o bezpečnosti
-

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/1171****ze dne 12. července 2016****o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změnám přílohy IX (Finanční služby) Dohody o EHP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 53 odst. 1 a článek 114 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 1 odst. 3 písm. a) uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru <sup>(2)</sup> (dále jen „Dohoda o EHP“) vstoupila v platnost dne 1. ledna 1994.
- (2) Podle článku 98 a zejména článku 102 Dohody o EHP může Smíšený výbor EHP rozhodnout mimo jiné o změně přílohy IX Dohody o EHP, která obsahuje ustanovení o finančních službách.
- (3) Finančních služeb se týkají tyto akty a měly by být začleněny do Dohody o EHP:
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 <sup>(3)</sup>,
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 <sup>(4)</sup>,
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010 <sup>(5)</sup>,
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 <sup>(6)</sup>,
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1022/2013 <sup>(7)</sup>,
  - směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makroobezřetnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské Rady pro systémová rizika (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/78/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12).

<sup>(5)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecské penzijní pojištění), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/79/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 48).

<sup>(6)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/77/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84).

<sup>(7)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1022/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 1093/2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), pokud jde o svěření zvláštních úkolů Evropské centrální bance podle nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 5).

<sup>(8)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnic 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).



- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 231/2013 <sup>(1)</sup>,
- prováděcí nařízení Komise (EU) č. 447/2013 <sup>(2)</sup>,
- prováděcí nařízení Komise (EU) č. 448/2013 <sup>(3)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 694/2014 <sup>(4)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/514 <sup>(5)</sup>,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 <sup>(6)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 826/2012 <sup>(7)</sup>,
- prováděcí nařízení Komise (EU) č. 827/2012 <sup>(8)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 918/2012 <sup>(9)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 919/2012 <sup>(10)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/97 <sup>(11)</sup>,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 <sup>(12)</sup>,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 513/2011 <sup>(13)</sup>,

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 231/2013 ze dne 19. prosince 2012, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU, pokud jde o výjimky, obecné podmínky provozování činnosti, depozitáře, pákový efekt, transparentnost a dohled (Úř. věst. L 83, 22.3.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 447/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se stanoví postup pro správce alternativních investičních fondů, kteří se rozhodnou, že se na ně bude vztahovat směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU (Úř. věst. L 132, 16.5.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 448/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se stanoví postup pro určení referenčního členského státu mimounijního správce alternativních investičních fondů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU (Úř. věst. L 132, 16.5.2013, s. 3).

<sup>(4)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 694/2014 ze dne 17. prosince 2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2011/61/EU, pokud jde o regulační technické normy určující typy správců alternativních investičních fondů (Úř. věst. L 183, 24.6.2014, s. 18).

<sup>(5)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/514 ze dne 18. prosince 2014 o informacích, které mají podávat příslušné orgány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy v souladu s čl. 67 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU (Úř. věst. L 82, 27.3.2015, s. 5).

<sup>(6)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 ze dne 14. března 2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání (Úř. věst. L 86, 24.3.2012, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 826/2012 ze dne 29. června 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012, pokud jde o regulační technické normy týkající se požadavků na oznamování a zveřejňování, pokud jde o čisté krátké pozice, podrobnosti ohledně informací o čistých krátkých pozicích, které mají být poskytovány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy a způsobu výpočtu obrátu k určení akcií, na něž se vztahují výjimky (Úř. věst. L 251, 18.9.2012, s. 1).

<sup>(8)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 827/2012 ze dne 29. června 2012, kterým se stanoví prováděcí technické normy, pokud jde o způsoby zveřejňování čistých pozic v akciích a formát informací, které mají být poskytovány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy v souvislosti s čistými krátkými pozicemi, typy dohod, ujednání a opatření, jež odpovídajícím způsobem zajišťují, že akcie nebo nástroje financování státního dluhu jsou k dispozici pro vypořádání, a data a období pro stanovení hlavního systému akcií podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání (Úř. věst. L 251, 18.9.2012, s. 11).

<sup>(9)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 918/2012 ze dne 5. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání, pokud jde o definice, výpočet čistých krátkých pozic, kryté swapy úvěrového selhání na státní dluhopisy, prahové hodnoty pro oznamovací povinnost, prahové hodnoty likvidity pro pozastavení omezení, významný pokles hodnoty finančních nástrojů a nepříznivé události (Úř. věst. L 274, 9.10.2012, s. 1).

<sup>(10)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 919/2012 ze dne 5. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání s ohledem na regulační technické normy pro způsob výpočtu poklesu hodnoty likvidních akcií a jiných finančních nástrojů (Úř. věst. L 274, 9.10.2012, s. 16).

<sup>(11)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/97 ze dne 17. října 2014, kterým se opravuje nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 918/2012, pokud jde o oznamování významných čistých krátkých pozic ve státních dluhopisech (Úř. věst. L 16, 23.1.2015, s. 22).

<sup>(12)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů (Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1).

<sup>(13)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 513/2011 ze dne 11. května 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 145, 31.5.2011, s. 30).

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 462/2013 <sup>(1)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 272/2012 <sup>(2)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 446/2012 <sup>(3)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 447/2012 <sup>(4)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 448/2012 <sup>(5)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 449/2012 <sup>(6)</sup>,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 946/2012 <sup>(7)</sup>,
- prováděcí rozhodnutí Komise 2014/245/EU <sup>(8)</sup>,
- prováděcí rozhodnutí Komise 2014/246/EU <sup>(9)</sup>,
- prováděcí rozhodnutí Komise 2014/247/EU <sup>(10)</sup>,
- prováděcí rozhodnutí Komise 2014/248/EU <sup>(11)</sup> a
- prováděcí rozhodnutí Komise 2014/249/EU <sup>(12)</sup>.

(4) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

- <sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 462/2013 ze dne 21. května 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 146, 31.5.2013, s. 1).
- <sup>(2)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 272/2012 ze dne 7. února 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 s ohledem na poplatky účtované Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy ratingovým agenturám (Úř. věst. L 90, 28.3.2012, s. 6).
- <sup>(3)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 446/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o regulační technické normy pro obsah a formát pravidelného předkládání ratingových údajů, jež má Evropský orgán pro cenné papíry a trhy požadovat od ratingových agentur (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 2).
- <sup>(4)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 447/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení (ES) č. 1060/2009 Evropského parlamentu a Rady o ratingových agenturách stanovením regulačních technických standardů pro posuzování souladu metodik pro vydávání ratingů (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 14).
- <sup>(5)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 448/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení (ES) č. 1060/2009 Evropského parlamentu a Rady, pokud jde o regulační technické standardy pro předkládání informací, které ratingové agentury poskytují do centrálního archivu zřízeného Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 17).
- <sup>(6)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 449/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o regulační technické normy týkající se informací v souvislosti s registrací a certifikací ratingových agentur (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 32).
- <sup>(7)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 946/2012 ze dne 12. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o procesní pravidla týkající se pokut ukládaných ratingovým agenturám Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, včetně pravidel týkajících se práva na obhajobu a ustanovení o lhůtách (Úř. věst. L 282, 16.10.2012, s. 23).
- <sup>(8)</sup> Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/245/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Brazílie jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 65).
- <sup>(9)</sup> Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/246/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Argentiny jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 68).
- <sup>(10)</sup> Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/247/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Mexika jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 71).
- <sup>(11)</sup> Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/248/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Singapuru jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 73).
- <sup>(12)</sup> Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/249/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Hongkongu jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 76).

(5) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru EHP k navrhovaným změnám přílohy IX (Finanční služby) Dohody o EHP, vychází z návrhů rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojených k tomuto rozhodnutí.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 12. července 2016.

*Za Radu*  
*předseda*  
P. KAŽIMÍR

## NÁVRH

## ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne ...,

kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makroobezřetnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika <sup>(1)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V příloze XI Dohody o EHP se za bod 31ed (nařízení Komise 2010/C-326/07) vkládá nový bod, který zní:

„31f. **32010 R 1092:** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makroobezřetnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské Rady pro systémová rizika (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Příslušné orgány států ESVO se podílejí na práci Evropské rady pro systémová rizika (ESRB).
- b) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě, se „členskými státy“, „příslušnými orgány“ a „orgány dohledu“ rozumí kromě významu stanoveného v rozhodnutí také státy ESVO a jejich příslušné orgány. Toto neplatí s ohledem na čl. 5 odst. 2, čl. 9 odst. 5 a čl. 11 odst. 1 písm. c).
- c) V čl. 6 odst. 2 se doplňuje nový text, který zní:

„c) guvernéři národních centrálních bank států ESVO nebo, v případě Lichtenštejska, zástupce ministerstva financí na vysoké úrovni;

d) člen kolegia Kontrolního úřadu ESVO, jestliže je to relevantní z hlediska jeho úkolů.

Členové generální rady bez hlasovacích práv uvedení v písmenech c) a d) se neúčastní činnosti generální rady, jedná-li se o situaci jednotlivých finančních institucí EU nebo členských států EU.“

- d) V čl. 13 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„i) jednoho zástupce z každé národní centrální banky států ESVO nebo, v případě Lichtenštejska, ministerstva financí. Tito zástupci se neúčastní práce poradního technického výboru, jedná-li se o situaci jednotlivých finančních institucí EU nebo členských států EU.“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

- e) V čl. 15 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Kontrolní úřad ESVO, národní centrální banky, vnitrostátní orgány dohledu a národní statistické úřady států ESVO úzce spolupracují s ESRB a poskytují jí veškeré informace, které potřebuje k plnění svých úkolů v souladu s Dohodou o EHP.“
- f) V čl. 16 odst. 3 se za slovo „Komisi“ vkládají slova, která znějí „a jestliže je adresátem stát ESVO nebo jeden či více jeho vnitrostátních orgánů dohledu, Stálému výboru států ESVO“ a za slova „evropským orgánům dohledu“ slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“.
- g) V čl. 17 odst. 1 a 2 a v čl. 18 odst. 1 se za slovo „Radu“ vkládají slova, „a jestliže je adresátem stát ESVO nebo jeden či více jeho vnitrostátních orgánů dohledu, Stálý výbor států ESVO.“
- h) Ustanovení čl. 17 odst. 3 se nepoužije na rozhodnutí týkající se doporučení určených jednomu nebo více státům ESVO.
- i) V čl. 18 odst. 4 se za slova „evropské orgány dohledu“ vkládají nová slova, která znějí „Kontrolní úřad ESVO a Stálý výbor států ESVO.““

#### Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1092/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne ..., nebo prvním dnem po učinění posledního oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP, podle toho, co nastane později (\*).

#### Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci Smíšeného výboru EHP

(\*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

## Společné prohlášení smluvních stran

k rozhodnutí č. .../..., kterým se začleňuje nařízení (EU) č. 1092/2010 do Dohody o EHP

Smluvní strany berou na vědomí, že nařízení (EU) č. 1092/2010 v případě států, které nejsou členskými státy EU, umožňuje účast v Evropské radě pro systémová rizika jen do určité míry. EU v rámci případných budoucích revizí nařízení (EU) č. 1092/2010 posoudí, zda by bylo možné udělit státům ESVO EHP právo na účast odpovídající jejich účasti ve třech evropských orgánech dohledu stanovené v rozhodnutích Společného výboru EHP č. .../..., č. .../... a č. .../....

—

## NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...****ze dne ...,****kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/78/ES <sup>(1)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1022/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 1093/2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), pokud jde o svěřené zvláštních úkolů Evropské centrální bance podle nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 <sup>(2)</sup>, má být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(3)</sup> ze dne 14. října 2014 ohledně začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu do Dohody o EHP uvítali vyvážené řešení mezi smluvními stranami, které zohledňuje jak strukturu a cíle nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu EU a Dohody o EHP, tak i právní a politická omezení států EU a ESVO EHP.
- (4) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP zdůraznili, že v souladu s dvoupilřovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená příslušným orgánům zemí EU a ESVO EHP nebo tržním subjektům zemí ESVO EHP přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu EU budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy, například přijímat doporučení nebo zajišťovat nezávazné zprostředkování, i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí ESVO EHP. Opatřením na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.
- (5) Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků evropských orgánů dohledu EU do celého procesu a byla zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí a formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO, určená jednomu či více samostatným příslušným orgánům nebo tržním subjektům zemí tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem na úrovni EU.
- (6) Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že toto rozhodnutí provádí dohodu, která byla v těchto závěrech nastíněna, a mělo by se proto vykládat v souladu se zásadami, které ztělesňují.
- (7) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 5.

<sup>(3)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO-EHP, 14178/1/14 REV 1.

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

V příloze XI Dohody o EHP se za bod 31f (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010) vkládá nový bod, který zní:

„31 g. **32010 R 1093**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES ( Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12) a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/78/ES ve znění:

— **32013 R 1022**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1022/2013 ze dne 22. října 2013 (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 5).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Příslušné orgány států ESVO a Kontrolní úřad ESVO mají až na hlasovací právo stejná práva a povinnosti jako příslušné orgány členských států EU v rámci činnosti Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), dále jen „orgán pro bankovníctví“, jeho rada orgánů dohledu a všechny přípravné orgány, včetně vnitřních výborů a odborných skupin, s výhradou ustanovení této dohody.

Aniž by byly dotčeny články 108 a 109 dohody, má orgán pro bankovníctví s výjimkou hlasovacího práva právo účastnit se činnosti Kontrolního úřadu ESVO a jeho přípravných orgánů, pokud Kontrolní úřad ESVO s ohledem na státy ESVO vykonává funkce orgánu pro bankovníctví, jak stanoví tato dohoda.

Jednací řád orgánu pro bankovníctví a Kontrolního úřadu ESVO zajišťují plný účinek jejich účasti, jakož i účasti příslušných orgánů států ESVO při jejich práci, jak stanoví tato Dohoda.

- b) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, se má za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu v nařízení také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- c) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, použije se interní jednací řád orgánu pro bankovníctví obdobně také na záležitosti týkající se příslušných orgánů a finančních institucí ESVO. Konkrétně se na přípravu návrhů pro Kontrolní úřad ESVO vztahují stejné interní postupy, jako na přípravu rozhodnutí přijímaných s ohledem na podobné záležitosti týkající se členských států EU, včetně jejich příslušných orgánů a finančních institucí.
- d) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, orgán pro bankovníctví a Kontrolní úřad ESVO spolupracují, vyměňují si informace a vzájemně se konzultují pro účely nařízení, a to zejména před přijetím jakéhokoli opatření.

V případě sporu mezi orgánem pro bankovníctví a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení nařízení svolají předseda orgánu pro bankovníctví a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení a s přihlédnutím k naléhavosti záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud tohoto konsensu není dosaženo, mohou předseda orgánu pro bankovníctví nebo kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, jímž se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP (Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60), mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP.



- e) Odkazy na jiné akty v nařízení se použijí v rozsahu a v podobně, v jakých jsou tyto akty začleněny do této dohody.

- f) S ohledem na státy ESVO se čl. 1 odst. 4 nahrazuje tímto:

„Ustanoveními tohoto nařízení nejsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO, zejména pravomoci podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP nebo uvedené dohody.“

- g) V čl. 9 odst. 5:

- i) s ohledem na státy ESVO se v prvním pododstavci slova „orgán pro bankovníctví“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

- ii) s ohledem na státy ESVO se druhý a třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Rozhodnutí uvedené v prvních dvou pododstavcích přezkoumá Kontrolní úřad ESVO v přiměřených intervalech a nejméně každé tři měsíce. Není-li rozhodnutí v uvedené tříměsíční lhůtě obnoveno, pozbývá automaticky platnosti.

Kontrolní úřad ESVO co nejdříve po přijetí rozhodnutí uvedeného v prvních dvou pododstavcích informuje orgán pro bankovníctví o datu pozbytí platnosti. Orgán pro bankovníctví v přiměřené lhůtě před uplynutím tříměsíční lhůty uvedené ve třetím pododstavci předloží Kontrolnímu orgánu ESVO závěry, v případě nutnosti společně s návrhem. Kontrolní úřad ESVO může orgán pro bankovníctví informovat o jakýchkoliv změnách, které považuje z hlediska přezkumu za významné.

Stát ESVO může Kontrolní úřad ESVO požádat, aby své rozhodnutí znovu zvážil. Kontrolní úřad ESVO tuto žádost předá orgánu pro bankovníctví. Orgán pro bankovníctví v takovém případě v souladu s postupem uvedeným v čl. 44 odst. 1 druhém pododstavci zváží vypracování nového návrhu pro Kontrolní úřad ESVO.

V případě, že orgán pro bankovníctví pozmění či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO, vypracuje orgán pro bankovníctví bez prodlení návrh pro Kontrolní úřad ESVO.“

- h) V čl. 16 odst. 4 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „Stálý výbor států ESVO a Kontrolní úřad ESVO“.

- i) V článku 17:

- i) se slova „práva Unie“ nahrazují slovy „Dohody o EHP“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;

- ii) v odstavci 1 se za slova „orgán pro bankovníctví“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;

- iii) v odstavci 21 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Stálého výboru států ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;

- iv) v odstavci 2 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Vyšetřuje-li orgán pro bankovníctví údajné porušení nebo neuplatňování Dohody o EHP s ohledem na příslušný orgán státu ESVO, informuje Kontrolní úřad ESVO o povaze a účelu šetření a poskytuje mu poté pravidelně aktualizované informace nezbytné k tomu, aby Kontrolní úřad ESVO mohl náležitě vykonávat své úkoly podle odstavců 4 a 6.“;

- v) s ohledem na státy ESVO se odst. 3 druhý nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán do deseti pracovních dnů od obdržení doporučení informuje orgán a Kontrolní úřad ESVO o opatřeních, která přijal nebo která hodlá přijmout pro zajištění souladu s Dohodou o EHP.“;

- vi) s ohledem na státy ESVO se odstavce 4 a 5 nahrazují tímto:

„4. Jestliže příslušný orgán nezajistí soulad s Dohodou o EHP do jednoho měsíce ode dne, kdy obdržel doporučení orgánu pro bankovníctví, může Kontrolní úřad ESVO vydat formální stanovisko, kterým bude po příslušném orgánu požadovat, aby přijal opatření nezbytná pro dosažení souladu s Dohodou o EHP. Formální stanovisko Kontrolního úřadu ESVO zohlední doporučení orgánu pro bankovníctví.“

Kontrolní úřad ESVO vydá toto formální stanovisko nejpozději do tří měsíců po přijetí doporučení. Tuto lhůtu může Kontrolní úřad ESVO o jeden měsíc prodloužit.

Formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodloužení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Příslušné orgány poskytnou orgánu pro bankovníctví a Kontrolnímu úřadu ESVO veškeré nezbytné informace.

5. Příslušný orgán do 10 pracovních dnů od obdržení formálního stanoviska podle odstavce 4 informuje orgán pro bankovníctví a Kontrolní úřad ESVO o opatřeních, která přijal nebo která hodlá přijmout, aby vyhověl uvedenému formálnímu stanovisku.“;

- vii) s ohledem na státy ESVO se v odst. 6 prvním pododstavci slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“ a slova „orgán pro bankovníctví“ se nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

- viii) s ohledem na státy ESVO se odst. 6 druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodloužení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

- ix) S ohledem na státy ESVO se odstavec 8 nahrazuje tímto:

„8. Kontrolní úřad ESVO každoročně zveřejňuje informace o tom, které příslušné orgány a finanční instituce ve státech ESVO nedodržují formální stanoviska nebo rozhodnutí uvedená v odstavcích 4 a 6.“

- j) Článek 18 se mění takto:

- i) s ohledem na státy ESVO se v odstavcích 3 a 4 slova „orgán pro bankovníctví“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

- ii) v odstavcích 3 a 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodloužení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

- iii) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“.

k) Článek 19 se mění takto:

- i) v odstavci 1 se za slova „orgán pro bankovníctví“ doplňují slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;

- ii) v odstavci 3 se za slova „bude mít pro tyto příslušné orgány závazné účinky“ doplňují slova „v členských státech EU“;

- iii) v odstavci 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže jsou dotčeny výlučně příslušné orgány států ESVO a jestliže tyto orgány nedosáhnou dohody ve lhůtě pro smírné urovnání sporu uvedené v odstavci 2, může orgán pro bankovníctví Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí požadující, aby dotčené příslušné orgány za účelem urovnání dané záležitosti přijaly konkrétní opatření nebo se zdržely jednání, přičemž toto rozhodnutí bude mít pro tyto příslušné orgány závazné účinky, tak aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP.

Jestliže jsou dotčeny příslušné orgány jednoho či více členských států EU nebo jednoho či více států ESVO a jestliže tyto orgány nedosáhnou dohody ve lhůtě pro smírné urovnání sporu uvedené v odstavci 2, může Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí požadující, aby dotčené příslušné orgány členských států EU respektive států ESVO za účelem urovnání dané záležitosti přijaly konkrétní opatření nebo se zdržely jednání, přičemž toto rozhodnutí bude mít pro dotčené příslušné orgány závazné účinky, tak aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

- iv) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“, slova „orgán pro bankovníctví“ se nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru a slova „práva Unie“ se nahrazují slovy „Dohody o EHP“.

- v) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

l) V článku 20 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže jsou dotčeny výlučně příslušné orgány států ESVO, může Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí v souladu s čl. 19 odst. 3 a 4.

Jestliže jsou dotčeny příslušné orgány jednoho či více členských států EU a jednoho nebo více států ESVO, může rozhodnutí v souladu s čl. 19 odst. 3 a 4 přijmout orgán pro bankovníctví respektive Kontrolní úřad ESVO.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví, Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění) nebo případně Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy) z jejich vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO. Orgán pro bankovníctví, Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění) a případně Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy) vydávají společné postoje v souladu s článkem 56 a souběžně s tím přijímají rozhodnutí nebo návrhy.“

m) V čl. 21 odst. 4 se za slova „orgán pro bankovníctví“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.

n) v čl. 22 odst. 1a a čl. 31 odst. d) se za slovo „Komisi“ vkládají slova „jakož i Kontrolnímu úřadu a Stálému výboru států ESVO“.

o) V čl. 22 odst. 4 a v čl. 34 odst. 1 se za slova „Evropského parlamentu, Rady nebo Komise“ vkládají slova „Kontrolního úřadu ESVO nebo Stálého výboru států ESVO“.

p) S ohledem na státy ESVO se v čl. 32 odst. 3a:

i) slova „Může po příslušných orgánech žádat“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO může požadovat“;

ii) za slova „a to i za účasti“ vkládají slova „orgánu pro bankovníctví a Kontrolního úřadu ESVO“;

iii) doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Žádosti Kontrolního úřadu ESVO podle tohoto odstavce se přijímají bez prodlení na základě návrhu vypracovaného orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“

q) V čl. 35 odst. 2 se slova „národní centrální bance“ nevztahují na Lichtenštejnsko.

r) V čl. 36 odst. 5 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „a Kontrolní úřad ESVO“.

s) S ohledem na státy ESVO se v článku 38:

i) slova „orgán pro bankovníctví“, „orgánu pro bankovníctví a Komisi“, „orgánu pro bankovníctví, Komisi“ a „Komisi a orgánu pro bankovníctví“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

ii) slovo „Rada“ v příslušném mluvnickém tvaru nahrazuje slovy „Stálý výbor států ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

iii) v odstavci 2 za čtvrtý pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení předá oznámení dotčeného státu ESVO orgánu pro bankovníctví a Komisi. Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO potvrdit, změnit nebo zrušit rozhodnutí se přijímá na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

iv) v odstavci 3 za třetí pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro bankovníctví, Komisi a Radě.“;

- v) v odstavci 4 za první pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro bankovníctví, Komisi a Radě.“;

- vi) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„6. Jestliže je v případě spadajícím do působnosti čl. 19 odst. 3, podle situace ve spojení s článkem 20, a týkajícím se sporu zahrnujícího také příslušné orgány jednoho či více států ESVO rozhodnutí pozastaveno nebo zrušeno podle tohoto článku, pozastavuje se nebo se zrušuje také jakékoliv souběžné rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO v dotčeném případě.“

Jestliže orgán pro bankovníctví v těchto případech své rozhodnutí změní nebo zruší, bez prodlení vypracuje návrh pro Kontrolní úřad ESVO.“

- t) Článek 39 se mění takto:

- i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Orgán pro bankovníctví při přípravě návrhu pro Kontrolní úřad ESVO v souladu s tímto nařízením informuje Kontrolní úřad ESVO a stanoví lhůtu, v jejímž rámci může Kontrolní úřad ESVO umožnit jakékoliv fyzické nebo právnické osobě, včetně příslušného orgánu, jemuž je rozhodnutí, které má být přijato, určeno, umožnit vyjádření stanoviska k dané záležitosti, přičemž v plném rozsahu zohledňuje naléhavost, složitost a potenciální důsledky záležitosti.“;

- ii) v odstavci 4 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže Kontrolní úřad ESVO přijme rozhodnutí podle čl. 18 odst. 3 nebo 4, přezkoumává toto rozhodnutí v přiměřených intervalech. Kontrolní úřad ESVO informuje orgán pro bankovníctví o nadcházejících přezkumech, jakož i o jakýchkoliv změnách, které považuje z hlediska přezkumu za významné.“

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO změnit nebo zrušit rozhodnutí se přijímá na základě návrhů vypracovaných orgánem pro bankovníctví. Orgán pro bankovníctví v přiměřené lhůtě před jakoukoliv zamýšlenou revizí předloží Kontrolnímu úřadu ESVO závěry, v případě nutnosti společně s návrhem.“;

- iii) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 5 za slova „orgánem pro bankovníctví“ vkládají slova „nebo případně Kontrolním úřadem ESVO“.

- u) V čl. 40 odst. 1:

- i) v písmenu b) se za slova „členských států“ vkládají slova:

„a, bez hlasovacího práva, vedoucí veřejného orgánu s pravomocí dohledu nad úvěrovými institucemi v každém státě ESVO.“;

- ii) v písmenu f) se za slova „orgánů dohledu“ vkládají slova „a Kontrolního úřadu ESVO“.

- v) Článek 43 se mění takto:

- i) v odstavci 2 se za slovo „rozhodnutí“ vkládají slova „připravuje návrhy pro Kontrolní úřad ESVO“;

- ii) v odstavcích 4 a 6 se za slovo „Radě“ vkládají nová slova „Kontrolnímu úřadu ESVO, Stálému výboru států ESVO“.

w) Článek 44 se mění takto:

i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Ustanovení tohoto odstavce obdobně platí v případě návrhů vypracovaných pro Kontrolní úřad ESVO podle příslušných ustanovení tohoto nařízení.“;

ii) v odstavci 4 se za slova „výkonného ředitele“ vkládají slova „jakož i zástupce Kontrolního orgánu ESVO“;

iii) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Členové rady orgánů dohledu ze států ESVO podle čl. 40 odst. 1 písm. b) jsou oprávněni účastnit se diskusí v rámci rady orgánů dohledu týkajících se jednotlivých finančních institucí.“

x) V čl. 57 odst. 2 se za slova „členského státu“ vkládají nová slova, která znějí:

„jakož i jednoho zástupce na vysoké úrovni z relevantního příslušného orgánu z každého státu ESVO na vysoké úrovni a jednoho zástupce Kontrolního úřadu ESVO“.

y) V čl. 60 odst. 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Jestliže se odvolání týká rozhodnutí orgánu pro bankovníctví přijatého podle článku 19, podle situace ve spojení s článkem 20, v případě, kdy jsou do sporu zapojeny příslušné orgány jednoho nebo více států ESVO, vyzve odvolací senát příslušný zúčastněný orgán ESVO, aby v určených lhůtách podal vyjádření ke sdělení stran odvolacího řízení. Dotčený příslušný orgán ESVO má právo na ústní vyjádření.“

z) V čl. 62 odst. 1 písm. a) se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Veřejné orgány států ESVO finančně přispívají do rozpočtu orgánu pro bankovníctví v souladu s tímto písmenem.

Pro účely stanovení povinných příspěvků ze strany veřejných vnitrostátních orgánů států ESVO příslušných pro dohled nad finančními institucemi podle tohoto písmene se pro státy ESVO stanoví tyto koeficienty:

Island: 2

Lichtenštejsko: 1

Norsko: 7“

za) V článku 67 se doplňuje toto:

„Státy ESVO v případě orgánu pro bankovníctví a jeho zaměstnanců uplatňují Protokol (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie, připojený ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování EU.“

zb) V článku 68 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců může výkonný ředitel orgánu pro bankovníctví zaměstnávat státní příslušníky států ESVO mající plná občanská práva.

Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců považuje orgán pro bankovníctví s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“

zc) V článku 72 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Na příslušné orgány států ESVO se s ohledem na dokumenty připravené orgánem pro bankovníctví pro účely uplatňování nařízení použije nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise.““

#### Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1093/2010 a (EU) č. 1022/2013 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 3

Smluvní strany přezkoumají rámec stanovený podle tohoto rozhodnutí a podle rozhodnutí č. .../... [ESRB], č. .../... [EIOPA] a č. .../... [ESMA] nejpozději do konce roku [pět let po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost], tak aby bylo i nadále zajištěno účinné a jednotné uplatňování společných pravidel a dohledu v rámci celého Evropského hospodářského prostoru.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne [vložit první den po přijetí rozhodnutí], nebo prvním dnem po učinění posledního oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP, podle toho, co nastane později (\*).

#### Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci Smíšeného výboru EHP

\_\_\_\_\_

(\*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

## Společné prohlášení smluvních stran

k rozhodnutí, kterým bylo bylo nařízení (EU) č. 1093/2010 začleněno do Dohody o EHP.

[k přijetí společně s rozhodnutím a ke zveřejnění v Úředním věstníku]

Podle čl. 1 odst. 5 nařízení (EU) č. 1093/2010 jedná Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro bankovníctví), dále jen „orgán pro bankovníctví“, při plnění svých úkolů nezávisle, objektivně a nediskriminačně v zájmu Unie. Po začlenění nařízení (EU) č. 1093/2010 do Dohody o EHP mají příslušné orgány států ESVO v rámci činnosti orgánu pro bankovníctví s výjimkou hlasovacího práva stejná práva jako příslušné orgány členských států EU.

Z tohoto důvodu a z důvodu plné nezávislosti orgánu pro bankovníctví souhlasí smluvní strany Dohody o EHP s tím, že jestliže orgán pro bankovníctví jedná podle ustanovení Dohody o EHP, jedná ve společném zájmu smluvních stran Dohody o EHP.

—



## NÁVRH

## ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne ...,

## kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/79/ES <sup>(1)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Ministři financí a hospodářství států EU a ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(2)</sup> ze dne 14. října 2014 ohledně začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu do Dohody o EHP uvítali vyvážené řešení mezi smluvními stranami, které zohledňuje jak strukturu a cíle nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu a Dohody o EHP, tak i právní a politická omezení států EU a ESVO EHP.
- (3) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP zdůraznili, že v souladu s dvoupilířovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená příslušným orgánům zemí ESVO EHP nebo tržním subjektům v zemích ESVO EHP přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu EU budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy, například přijímat doporučení nebo zajišťovat nezávazné zprostředkování, i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí ESVO EHP. Opatřením na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.
- (4) Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků evropských orgánů dohledu EU do celého procesu a byla zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí a formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO, určená jednomu či více samostatným příslušným orgánům nebo tržním subjektům zemí ESVO EHP, přijímána na základě návrhů, které vypracuje příslušný evropský orgán dohledu EU. Tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem na úrovni EU.
- (5) Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že toto rozhodnutí provádí dohodu, která byla v těchto závěrech nastíněna, a mělo by se proto vykládat v souladu se zásadami, které ztělesňují.
- (6) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V příloze XI Dohody o EHP se za bod 31 g (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010) doplňuje nový bod, který zní:

„31h. **32010 R 1094:** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/79/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 48).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 48.

<sup>(2)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO-EHP, 14178/1/14 REV 1.

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Příslušné orgány států ESVO a Kontrolní úřad ESVO mají až na hlasovací právo stejná práva a povinnosti jako příslušné orgány členských států EU v rámci činnosti Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění), dále jen „orgán pro pojišťovnictví“, jeho rada orgánů dohledu a všechny přípravné orgány, včetně vnitřních výborů a odborných skupin, s výhradou ustanovení této dohody.

Aniž by byly dotčeny články 108 a 109 dohody, má orgán pro pojišťovnictví s výjimkou hlasovacího práva právo účastnit se činnosti Kontrolního úřadu ESVO a jeho přípravných orgánů, pokud Kontrolní úřad ESVO s ohledem na státy ESVO vykonává funkce orgánu pro pojišťovnictví, jak stanoví tato dohoda.

Jednací řád orgánu pro pojišťovnictví a Kontrolního úřadu ESVO zajišťují plný účinek jejich účasti, jakož i účasti příslušných orgánů států ESVO při jejich práci, jak stanoví tato dohoda.

- b) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, má se za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu v nařízení také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- c) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, použije se interní jednací řád orgánu pro pojišťovnictví obdobně také na záležitosti týkající se příslušných orgánů a finančních institucí ESVO. Konkrétně se na přípravu návrhů pro Kontrolní úřad ESVO vztahují stejné interní postupy, jako na přípravu rozhodnutí přijímaných ohledně podobných záležitostí týkajících se členských států EU, včetně jejich příslušných orgánů a finančních institucí.
- d) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, orgán pro pojišťovnictví a Kontrolní úřad ESVO spolupracují, vyměňují si informace a vzájemně se konzultují pro účely nařízení, a to zejména před přijetím jakéhokoliv opatření.

V případě sporu mezi orgánem pro pojišťovnictví a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení nařízení svolají předseda orgánu pro pojišťovnictví a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení a s přihlédnutím k naléhavosti záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud tohoto konsensu není dosaženo, mohou předseda orgánu pro pojišťovnictví nebo kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, jímž se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP (Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60), mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP.

- e) Odkazy na jiné akty v nařízení se použijí v rozsahu a v podobě v jakých jsou tyto akty začleněny do této dohody.
- f) S ohledem na státy ESVO se článek 1 mění takto:
- i) v odstavci 4 se za slova „orgánu pro pojišťovnictví“ vkládají slova „nebo popřípadě Kontrolního úřadu ESVO“;
- ii) odstavec 5 se mění takto:

„Ustanoveními tohoto nařízení nejsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO, zejména pravomoci podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP nebo uvedené dohody.“

g) V čl. 9 odst. 5:

- i) s ohledem na státy ESVO se v prvním pododstavci slovy „orgán pro pojišťovnictví“ rozumí „Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) s ohledem na státy ESVO se druhý a třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Rozhodnutí uvedené v prvních dvou pododstavcích přezkoumá Kontrolní úřad ESVO v přiměřených intervalech a nejméně každé tři měsíce. Není-li rozhodnutí v uvedené tříměsíční lhůtě obnoveno, pozbývá automaticky platnosti.

Kontrolní úřad ESVO co nejdříve po přijetí rozhodnutí uvedeného v prvních dvou pododstavcích informuje orgán pro pojišťovnictví o datu pozbytí platnosti. Orgán pro pojišťovnictví v přiměřené lhůtě před uplynutím tříměsíční lhůty uvedené ve třetím pododstavci předloží Kontrolnímu orgánu ESVO závěry, v případě nutnosti společně s návrhem. Kontrolní úřad ESVO může orgán pro pojišťovnictví informovat o jakýchkoliv změnách, které považuje z hlediska přezkumu za významné.

Stát ESVO může Kontrolní úřad ESVO požádat, aby své rozhodnutí znovu zvážil. Kontrolní úřad ESVO tuto žádost předá orgánu pro pojišťovnictví. Orgán pro pojišťovnictví v takovém případě v souladu s postupem podle čl. 44 odst. 1 druhého pododstavce zváží vypracování nového návrhu pro Kontrolní úřad ESVO.

V případě, že orgán pro pojišťovnictví pozmění či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím přijatým Kontrolním úřadem ESVO, vypracuje orgán pojišťovnictví bez prodlení návrh pro Kontrolní úřad ESVO.“

h) V čl. 16 odst. 4 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „Stálý výbor států ESVO a Kontrolní úřad ESVO“.

i) V článku 17 se:

- i) slovy „právo Unie“ se rozumí „Dohoda o EHP“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;
- ii) v odstavci 1 se za slova „orgán pro pojišťovnictví“ vkládají slova „nebo popřípadě Kontrolní úřad ESVO“;
- iii) v odstavci 2 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Stálého výboru států ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;
- iv) v odstavci 2 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Vyšetřuje-li orgán pro pojišťovnictví údajné porušení nebo neuplatňování Dohody o EHP s ohledem na příslušný orgán státu ESVO, informuje Kontrolní úřad ESVO o povaze a účelu šetření a poskytuje mu poté pravidelně aktualizované informace nezbytné k tomu, aby Kontrolní úřad ESVO mohl náležitě vykonávat své úkoly podle odstavců 4 a 6.“;

v) s ohledem na státy ESVO se v odst. 3 druhý a třetí pododstavec nahrazují tímto:

„Příslušný orgán do deseti pracovních dnů od obdržení doporučení informuje orgán pro pojišťovnictví a Kontrolní úřad ESVO o opatřeních, která přijal nebo která hodlá přijmout pro zajištění souladu s Dohodou o EHP.“;

- vi) s ohledem na státy ESVO se odstavce 4 a 5 nahrazují tímto:

„4. Jestliže příslušný orgán nezajistí soulad s Dohodou o EHP do jednoho měsíce ode dne, kdy obdržel doporučení orgánu pro pojišťovnictví, může Kontrolní úřad ESVO vydat formální stanovisko, kterým bude po příslušném orgánu požadovat, aby přijal opatření nezbytná pro dosažení souladu s Dohodou o EHP. Formální stanovisko Kontrolního úřadu ESVO zohlední doporučení orgánu pro pojišťovnictví.

Kontrolní úřad ESVO vydá toto formální stanovisko nejpozději do tří měsíců po přijetí doporučení. Tuto lhůtu může Kontrolní úřad ESVO o jeden měsíc prodloužit.

Formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Příslušné orgány poskytnou orgánu pro pojišťovnictví a Kontrolnímu úřadu ESVO veškeré nezbytné informace.

5. Příslušný orgán do deseti pracovních dnů od obdržení formálního stanoviska podle odstavce 4 informuje orgán pro pojišťovnictví a Kontrolní úřad ESVO o opatřeních, která přijal nebo která hodlá přijmout, aby vyhověl uvedenému formálnímu stanovisku.“;

- vii) s ohledem na státy ESVO se v odst. 6 prvním pododstavci slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“ a slova „orgán pro pojišťovnictví“ se nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

- viii) s ohledem na státy ESVO se odst. 6 druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

- ix) S ohledem na státy ESVO se odstavec 8 nahrazuje tímto:

„8. Kontrolní úřad ESVO každoročně zveřejňuje informace o tom, které příslušné orgány a finanční instituce ve státech ESVO nedodržovaly formální stanoviska nebo rozhodnutí uvedená v odstavcích 4 a 6.“

- j) Článek 18 se mění takto:

- i) s ohledem na státy ESVO se v odstavcích 3 a 4 slova „orgán pro pojišťovnictví“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;

- ii) v odstavcích 3 a 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

- iii) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“.

k) Článek 19 se mění takto:

- i) v odstavci 1 se za slova „orgán pro pojišťovnictví“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odstavci 3 se za slova „bude mít pro tyto příslušné orgány závazné účinky“ doplňují slova „v členských státech EU“;
- iii) v odstavci 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže jsou dotčeny výlučně příslušné orgány států ESVO a jestliže tyto orgány nedosáhnou dohody ve lhůtě pro smírné urovnání sporu uvedené v odstavci 2, může orgán pro pojišťovnictví a Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí požadující, aby dotčené příslušné orgány za účelem urovnání dané záležitosti přijaly konkrétní opatření nebo se zdržely jednání, přičemž toto rozhodnutí bude mít pro tyto příslušné orgány závazné účinky, tak aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP.

Jestliže jsou dotčeny příslušné orgány jednoho či více členských států EU nebo jednoho či více států ESVO a jestliže tyto orgány nedosáhnou dohody ve lhůtě pro smírné urovnání sporu uvedené v odstavci 2, může Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí požadující, aby dotčené příslušné orgány členských států EU respektive států ESVO za účelem urovnání dané záležitosti přijaly konkrétní opatření nebo se zdržely jednání, přičemž toto rozhodnutí bude mít pro dotčené příslušné orgány závazné účinky, tak aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

- iv) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“, slova „orgán pro pojišťovnictví“ se nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru a slova „práva Unie“ se nahrazují slovy „Dohody o EHP“.
- v) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“

l) V článku 20 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže jsou dotčeny výlučně příslušné orgány států ESVO, může Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí v souladu s čl. 19 odst. 3 a 4.

Jestliže jsou dotčeny příslušné orgány jednoho či více členských států EU a jednoho nebo více států ESVO, může rozhodnutí v souladu s čl. 19 odst. 3 a 4 přijmout orgán pro pojišťovnictví respektive Kontrolní úřad ESVO.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví, Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro bankovníctví) nebo případně Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy) z jejich vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO. Orgán pro pojišťovnictví, Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro bankovníctví) a případně Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy) vydávají společné postoje v souladu s článkem 56 a souběžně s tím přijímají rozhodnutí nebo návrhy.“

- m) V čl. 21 odst. 4 se za slova „orgán pro pojišťovnictví“ a vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.
- n) V čl. 22 odst. 4 a v čl. 34 odst. 1 se za slova „Evropského parlamentu, Rady nebo Komise“ vkládají slova „Kontrolního úřadu ESVO nebo Stálého výboru států ESVO“.
- o) V čl. 35 odst. 5 se slova „národní centrální bance“ nevztahují na Lichtenštejnsko.
- p) S ohledem na státy ESVO se článek 38 mění takto:
- i) slova „orgán pro pojišťovnictví“, „orgánu pro pojišťovnictví a Komisi“, „orgánu pro pojišťovnictví, Komisi“ a „Komisi a orgánu pro pojišťovnictví“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
  - ii) slovo „Rada“ v příslušném mluvnickém tvaru se nahrazuje slovy „Stálý výbor států ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
  - iii) v odstavci 2 za čtvrtý pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:  

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení předá oznámení státu ESVO orgánu pro pojišťovnictví a Komisi. Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO potvrdit, změnit nebo zrušit rozhodnutí se přijímá na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;
  - iv) v odstavci 3 za třetí pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:  

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro pojišťovnictví, Komisi a Radě.“;
  - v) v odstavci 4 za první pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:  

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro pojišťovnictví, Komisi a Radě.“;
  - vi) doplňuje se nový odstavec, který zní:  

„6. Jestliže je v případě spadajícím do oblasti působnosti čl. 19 odst. 3, podle situace ve spojení s článkem 20, a týkajícím se sporu zahrnujícího také příslušné orgány jednoho či více států ESVO rozhodnutí pozastaveno nebo zrušeno podle tohoto článku, pozastavuje se nebo se zrušuje také jakékoliv souběžné rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO v dotčeném případě.

Jestliže orgán pro pojišťovnictví v těchto případech své rozhodnutí změní nebo zruší, bez prodlení vypracuje návrh pro Kontrolní úřad ESVO.“
- q) Článek 39 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:  

„Orgán pro pojišťovnictví při přípravě návrhu pro Kontrolní úřad ESVO v souladu s tímto nařízením informuje Kontrolní úřad ESVO a stanoví lhůtu, v jejímž rámci může Kontrolní úřad ESVO umožnit jakékoliv fyzické nebo právnické osobě, včetně příslušného orgánu, jemuž je rozhodnutí, které má být přijato, určeno, vyjádření stanoviska k dané záležitosti, přičemž v plném rozsahu zohledňuje naléhavost, složitost a potenciální důsledky záležitosti.“;
  - ii) v odstavci 4 se doplňují nové pododstavce, které znějí:  

„Jestliže Kontrolní úřad ESVO rozhodnutí podle čl. 18 odst. 3 nebo 4 přijme, přezkoumává jej v přiměřených intervalech. Kontrolní úřad ESVO informuje orgán pro pojišťovnictví o nadcházejících přezkumech, jakož i o jakýchkoliv změnách, které považuje z hlediska přezkumu za významné.“

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO změnit nebo zrušit rozhodnutí se přijímá na základě návrhů vypracovaných orgánem pro pojišťovnictví. Orgán pro pojišťovnictví v přiměřené lhůtě před jakoukoliv zamýšlenou revizí předloží Kontrolnímu orgánu ESVO závěry, v případě nutnosti společně s návrhem.“;

- iii) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 5 za slova „orgánem pro pojišťovnictví“ vkládají slova „nebo případně Kontrolním úřadem ESVO“.
- r) V čl. 40 odst. 1
- i) v písmenu b) se za slova „členských států“ vkládají slova:
- „a, bez hlasovacího práva, vedoucí veřejného orgánu s pravomocí dohledu nad finančními institucemi v každém státě ESVO,“;
- ii) v písmenu e) se za slova „orgánů dohledu“ vkládají slova „a Kontrolního úřadu ESVO“.
- s) Článek 43 se mění takto:
- i) v odstavci 2 se za slovo „rozhodnutí“ vkládají slova „připravuje návrhy pro Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odstavcích 4 a 6 se za slovo „Radě“ vkládají slova „Kontrolnímu úřadu ESVO, Stálému výboru států ESVO“.
- t) Článek 44 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Ustanovení tohoto odstavce obdobně platí v případě návrhů vypracovaných pro Kontrolní úřad ESVO podle příslušných ustanovení tohoto nařízení.“;
- ii) v odstavci 4 se za slova „výkonného ředitele“ vkládají slova „jakož i zástupce Kontrolního orgánu ESVO“;
- iii) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Členové rady orgánů dohledu ze států ESVO podle čl. 40 odst. 1 písm. b) jsou oprávněni účastnit se diskusí v rámci rady orgánů dohledu týkajících se jednotlivých finančních institucí.“
- u) V čl. 57 odst. 2 se za slova „členského státu“ vkládají nová slova, která znějí:
- „jakož i jednoho zástupce na vysoké úrovni z relevantního příslušného orgánu z každého státu ESVO a jednoho zástupce Kontrolního úřadu ESVO.“
- v) V čl. 60 odst. 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Jestliže se odvolání týká rozhodnutí orgánu pro pojišťovnictví přijatého podle článku 19, podle situace ve spojení s článkem 20, v případě, kdy jsou do sporu zapojeny příslušné orgány jednoho nebo více států ESVO, vyzve odvolací senát příslušný zúčastněný orgán ESVO, aby v určených lhůtách podal vyjádření ke sdělením stran odvolacího řízení. Dotčený příslušný orgán ESVO má právo na ústní vyjádření.“
- w) V čl. 62 odst. 1 písm. a) se doplňují nové pododstavce, které znějí:
- „Veřejné orgány států ESVO finančně přispívají do rozpočtu orgánu pro pojišťovnictví v souladu s tímto písmenem.“

Pro účely stanovení povinných příspěvků ze strany veřejných orgánů států ESVO příslušných pro dohled nad finančními institucemi podle tohoto písmene se pro státy ESVO stanoví tyto koeficienty:

Island: 2

Lichtenštejnsko: 1

Norsko: 7<sup>4</sup>

x) V článku 67 se doplňuje toto:

„Státy ESVO v případě orgánu pro pojišťovnictví a jeho zaměstnanců uplatňují Protokol (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie, připojený ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování EU.“

y) V článku 68 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců může výkonný ředitel orgánu pro pojišťovnictví zaměstnávat státní příslušníky států ESVO mající plná občanská práva.

Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců považuje orgán pro pojišťovnictví s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“

z) V článku 72 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Na příslušné orgány států ESVO se s ohledem na dokumenty připravené orgánem pro pojišťovnictví pro účely uplatňování nařízení vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise.““

## Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1094/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

## Článek 3

Smluvní strany přezkoumají rámec stanovený podle tohoto rozhodnutí a podle rozhodnutí č. .../... [ESRB], č. .../... [EBA] a č. .../... [ESMA] nejpozději do konce roku [pět let od vstupu tohoto rozhodnutí v platnost], tak aby bylo i nadále zajištěno účinné a jednotné uplatňování společných pravidel a dohledu v rámci celého EHP.

## Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne ..., nebo prvním dnem po učinění posledního oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP, podle toho, co nastane později (\*).

(\*) [Byly oznámeny ústavní požadavky.]



## Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Smíšený výbor EHP*

*předseda*

*tajemníci Smíšeného výboru EHP*

\_\_\_\_\_

## Společné prohlášení smluvních stran

k rozhodnutí č. [...], kterým se začleňuje nařízení (EU) č. 1094/2010 do Dohody o EHP

[k přijetí společně s rozhodnutím a ke zveřejnění v Úředním věstníku]

Podle čl. 1 odst. 6 nařízení (EU) č. 1094/2010 bude evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění), dále jen „orgán pro pojišťovnictví“, jednat nezávisle a objektivně a pouze v zájmu Unie. Po začlenění tohoto nařízení do Dohody o EHP budou mít příslušné orgány států ESVO při práci orgánu pro pojišťovnictví až na hlasovací právo stejná práva jako příslušné orgány členských států EU.

Z tohoto důvodu a při dodržení plné nezávislosti orgánu pro pojišťovnictví souhlasí smluvní strany Dohody o EHP s tím, že jestliže orgán pro pojišťovnictví jedná podle ustanovení Dohody o EHP, jedná ve společném zájmu všech smluvních stran Dohody o EHP.

—

## NÁVRH

## ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne ...,

kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/77/ES <sup>(1)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(2)</sup> ze dne 14. října 2014 ohledně začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu do Dohody o EHP uvítali vyvážené řešení mezi smluvními stranami, které zohledňuje jak strukturu a cíle nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu a Dohody o EHP, tak i právní a politická omezení EU a států ESVO EHP.
- (3) Ministři financí a hospodářství EU a států ESVO EHP zdůraznili, že v souladu s dvoupilířovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená příslušným orgánům EU a států ESVO EHP nebo tržním subjektům v EU a státech ESVO EHP přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy, například přijímat doporučení nebo zajišťovat nezávazné zprostředkování, a to i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí EHP ESVO. Opatřením na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.
- (4) Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků evropských orgánů dohledu EU do celého procesu a byla zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí a formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO, určená jednomu či více samostatným příslušným orgánům nebo tržním subjektům zemí EHP ESVO, přijímána na základě návrhů, které vypracuje příslušný evropský orgán dohledu EU. Tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem na úrovni EU.
- (5) Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že toto rozhodnutí provádí dohodu, která byla v těchto závěrech nastíněna, a mělo by se proto vykládat v souladu se zásadami, které ztělesňují.
- (6) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V příloze XI Dohody o EHP se za bod 31h (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010) doplňuje nový bod, který zní:

„31i. **32010 R 1095**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/77/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84.

<sup>(2)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO-EHP, 14178/1/14 REV 1.

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Příslušné orgány států ESVO a Kontrolní úřad ESVO mají až na hlasovací právo stejná práva a povinnosti jako příslušné orgány členských států EU v rámci činnosti Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), dále jen „orgán pro cenné papíry a trhy“, jeho rada orgánů dohledu a všechny přípravné orgány, včetně vnitřních výborů a odborných skupin, s výhradou ustanovení této dohody.

Aniž by byly dotčeny články 108 a 109 Dohody, má orgán pro cenné papíry a trhy s výjimkou hlasovacího práva právo účastnit se činnosti Kontrolního úřadu ESVO a jeho přípravných orgánů, pokud Kontrolní úřad ESVO s ohledem na státy ESVO vykonává funkce orgánu pro cenné papíry a trhy, jak stanoví tato dohoda.

Jednací řád orgánu pro cenné papíry a trhy a Kontrolního úřadu ESVO zajišťují plný účinek jejich účasti, jakož i účasti příslušných orgánů států ESVO v rámci jejich činnosti, jak stanoví tato dohoda.

- b) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, má se za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu v nařízení také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- c) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, použije se interní jednací řád orgánu pro cenné papíry a trhy obdobně také na záležitosti týkající se příslušných orgánů ESVO a účastníků finančního trhu. Konkrétně se na přípravu návrhů pro Kontrolní úřad ESVO vztahují stejné interní postupy, jako na přípravu rozhodnutí přijímaných s ohledem na podobné záležitosti týkající se členských států EU, včetně jejich příslušných orgánů a účastníků finančního trhu.
- d) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO spolupracují, vyměňují si informace a vzájemně se konzultují pro účely nařízení, a to zejména před přijetím jakéhokoliv opatření.

V případě sporu mezi orgánem pro cenné papíry a trhy a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení nařízení svolají předseda orgánu pro cenné papíry a trhy a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení s ohledem na naléhavost záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud tohoto konsensu není dosaženo, mohou předseda orgánu pro cenné papíry a trhy a kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, jímž se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP (Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60), mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody.

- e) Odkazy na jiné akty v nařízení se použijí v rozsahu a v podobě, v jakých jsou tyto akty začleněny do této dohody.
- f) S ohledem na státy ESVO se čl. 1 odst. 4 nahrazuje tímto:

„Ustanoveními tohoto nařízení nejsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO, zejména podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP nebo uvedené dohody.“

- g) V čl. 9 odst. 5:

- i) s ohledem na státy ESVO se v prvním pododstavci slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

- ii) s ohledem na státy ESVO se druhý a třetí pododstavec nahrazují tímto:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Rozhodnutí uvedené v prvních dvou pododstavcích přezkoumává Kontrolní úřad ESVO v přiměřených intervalech a nejméně každé tři měsíce. Není-li rozhodnutí v uvedené tříměsíční lhůtě obnoveno, pozbývá automaticky platnosti.

Kontrolní úřad ESVO co nejdříve po přijetí rozhodnutí uvedeného v prvních dvou pododstavcích informuje orgán o datu pozbytí platnosti. Orgán pro cenné papíry a trhy v přiměřené lhůtě před uplynutím tříměsíční lhůty uvedené ve třetím pododstavci předloží Kontrolnímu úřadu ESVO závěry, v případě nutnosti společně s návrhem. Kontrolní úřad ESVO může orgán pro cenné papíry a trhy informovat o jakýchkoliv změnách, které považuje z hlediska přezkumu za významné.

Stát ESVO může Kontrolní úřad ESVO požádat, aby své rozhodnutí znovu zvážil. Kontrolní úřad ESVO tuto žádost předá orgánu pro cenné papíry a trhy. Orgán pro cenné papíry a trhy v takovém případě v souladu s postupem uvedeným v čl. 44 odst. 1 druhém pododstavci zváží vypracování nového návrhu pro Kontrolní úřad ESVO.

V případě, že orgán pro cenné papíry a trhy pozmění či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO, vypracuje orgán pro cenné papíry a trhy bez prodlení návrh pro Kontrolní úřad ESVO.“

- h) V čl. 16 odst. 4 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „Stálý výbor států ESVO a Kontrolní úřad ESVO“.

- i) Článek 17 se mění takto:

- i) slova „právo Unie“ se nahrazují slovy „Dohoda o EHP“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- ii) v odstavci 1 se za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- iii) v odstavci 2 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Stálého výboru států ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;
- iv) v odstavci 2 se doplňuje následující pododstavec:

„Vyšetřuje-li orgán pro cenné papíry a trhy údajné porušení nebo neuplatňování Dohody o EHP s ohledem na příslušný orgán státu ESVO, informuje Kontrolní úřad ESVO o povaze a účelu šetření a poskytuje mu poté pravidelně aktualizované informace nezbytné k tomu, aby Kontrolní úřad ESVO mohl náležitě vykonávat své úkoly podle odstavců 4 a 6.“

- v) s ohledem na státy ESVO se odst. 3 druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán do deseti pracovních dnů od obdržení doporučení informuje orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO o opatřeních, která přijal nebo která hodlá přijmout pro zajištění souladu s Dohodou o EHP.“

- vi) s ohledem na státy ESVO se odstavce 4 a 5 nahrazují tímto:

„4. Jestliže příslušný orgán nezajistí soulad s Dohodou o EHP do jednoho měsíce ode dne, kdy obdržel doporučení orgánu pro cenné papíry a trhy, může Kontrolní úřad ESVO vydat formální stanovisko, kterým bude po příslušném orgánu požadovat, aby přijal opatření nezbytná pro dosažení souladu s Dohodou o EHP. Formální stanovisko Kontrolního úřadu ESVO zohlední doporučení orgánu pro cenné papíry.

Kontrolní úřad ESVO vydá toto formální stanovisko nejpozději do tří měsíců po přijetí doporučení. Tuto lhůtu může Kontrolní úřad ESVO o jeden měsíc prodloužit.

Formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Orgán pro cenné papíry a trhy a všechny Příslušné orgány poskytnou orgánu pro cenné papíry a trhy a Kontrolnímu úřadu ESVO veškeré nezbytné informace.

5. Do deseti pracovních dnů od obdržení formálního stanoviska podle odstavce 4 příslušný orgán informuje orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO o opatřeních, která přijal nebo která hodlá přijmout, aby vyhověl uvedenému formálnímu stanovisku.“;

vii) s ohledem na státy ESVO se v odst. 6 prvním pododstavci slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“ a slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ se nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

viii) s ohledem na státy ESVO se odst. 6 druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

ix) s ohledem na státy ESVO se odstavec 8 nahrazuje tímto:

„8. Kontrolní úřad ESVO každoročně zveřejňuje informace o tom, které příslušné orgány a účastníci finančního trhu ve státech ESVO nedodržují formální stanoviska nebo rozhodnutí uvedená v odstavcích 4 a 6.“

j) Článek 18 se mění takto:

i) s ohledem na státy ESVO se slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ v odstavcích 3 a 4 nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

ii) v odstavcích 3 a 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

iii) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“.

k) Článek 19 se mění takto:

i) v odstavci 1 se za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;

ii) v odstavci 3 se za slova „bude mít pro tyto příslušné orgány závazné účinky“ doplňují slova „v členských státech EU“;

iii) v odstavci 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže jsou dotčeny výlučně příslušné orgány států ESVO a jestliže tyto orgány nedosáhnou dohody ve lhůtě pro smírné urovnání sporu uvedené v odstavci 2, může Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí požadující, aby dotčené příslušné orgány za účelem urovnání dané záležitosti přijaly konkrétní opatření nebo se zdržely jednání, přičemž toto rozhodnutí bude mít pro tyto příslušné orgány závazné účinky, tak aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP.

Jestliže jsou dotčeny příslušné orgány jednoho či více členských států EU nebo jednoho či více států ESVO a jestliže tyto orgány nedosáhnou dohody ve lhůtě pro smírné urovnání sporu uvedené v odstavci 2, mohou orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí požadující, aby dotčené příslušné orgány členských států EU respektive států ESVO za účelem urovnání dané záležitosti přijaly konkrétní opatření nebo se zdržely jednání, přičemž toto rozhodnutí bude mít pro dotčené příslušné orgány závazné účinky, tak aby bylo zajištěno dodržování Dohody o EHP.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;

iv) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 slova „Aniž jsou dotčeny pravomoci Komise podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „Aniž jsou dotčeny pravomoci Kontrolního úřadu ESVO podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“, slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ se nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ a slova „práva Unie“ se nahrazují slovy „Dohody o EHP“.

v) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“

l) V článku 20 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Jestliže jsou dotčeny výlučně příslušné orgány států ESVO, může Kontrolní úřad ESVO přijmout rozhodnutí v souladu s čl. 19 odst. 3 a 4.

Jestliže jsou dotčeny příslušné orgány jednoho či více členských států EU a jednoho nebo více států ESVO, může rozhodnutí přijmout orgán pro cenné papíry a trhy respektive Kontrolní úřad ESVO v souladu s čl. 19 odst. 3 a 4.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy, Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro bankovníctví) nebo případně Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění) z jejich vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO. Orgán pro cenné papíry a trhy, Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro bankovníctví) a případně Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění) vydávají společné postoje v souladu s článkem 56 a souběžně s tím přijímají rozhodnutí nebo návrhy.“

m) V čl. 21 odst. 4 se za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.

n) V čl. 22 odst. 4 a v čl. 34 odst. 1 se za slova „Evropského parlamentu, Rady nebo Komise“ vkládají nová slova „Kontrolního úřadu ESVO nebo Stálého výboru států ESVO“.

o) V čl. 35 odst. 5 se slova „národní centrální bance“ nevztahují na Lichtenštejnsko.

p) S ohledem na státy ESVO se v článku 38:

i) slova „orgán pro cenné papíry a trhy“, „orgánu pro cenné papíry a trhy a Komisi“, „orgánu pro cenné papíry a trhy, Komisi“ a „Komisi a orgánu pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

- ii) slovo „Rada“ v příslušném mluvnickém tvaru nahrazuje slovy „Stálý výbor států ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- iii) v odstavci 2 se za čtvrtý pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:
- „Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro cenné papíry a trhy a Komisi. Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO potvrdit, změnit nebo zrušit rozhodnutí se přijímá na základě návrhů vypracovaných orgánem pro cenné papíry a trhy z jeho vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.“;
- iv) v odstavci 3 za třetí pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:
- „Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro cenné papíry a trhy, Komisi a Radě.“;
- v) v odstavci 4 za první pododstavec vkládá nový pododstavec, který zní:
- „Kontrolní úřad ESVO bez prodlení oznámení dotčeného státu ESVO předá orgánu pro cenné papíry a trhy, Komisi a Radě.“;
- vi) doplňuje se nový odstavec, který zní:
- „6. Jestliže je v případě spadajícím do oblasti působnosti čl. 19 odst. 3, případně ve spojení s článkem 20, a týkajícím se sporu zahrnujícího také příslušné orgány jednoho či více států ESVO rozhodnutí pozastaveno nebo zrušeno podle tohoto článku, pozastavuje se nebo se zrušuje také jakékoliv souběžné rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO v dotčeném případě.
- Jestliže orgán pro cenné papíry a trhy v těchto případech své rozhodnutí změní nebo zruší, bez prodlení vypracuje návrh pro Kontrolní úřad ESVO.“



s) Článek 43 se mění takto:

- i) v odstavci 2 se za slovo „rozhodnutí“ vkládají slova „připravuje návrhy pro Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odstavcích 4 a 6 se za slovo „Radě“ vkládají nová slova „Kontrolnímu úřadu ESVO, Stálému výboru států ESVO“.

t) Článek 44 se mění takto:

- i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Ustanovení tohoto odstavce obdobně platí v případě návrhů vypracovaných pro Kontrolní úřad ESVO podle příslušných ustanovení tohoto nařízení.“;

- ii) v článku 4 se za slova „výkonného ředitele“ vkládají slova „jakož i zástupce Kontrolního úřadu ESVO“.

- iii) v článku 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Členové rady orgánů dohledu ze států ESVO podle čl. 40 odst. 1 písm. b) jsou oprávněni účastnit se diskusí v rámci rady orgánů dohledu týkajících se jednotlivých účastníků finančního trhu.“

u) V čl. 57 odst. 2 se za slova „členského státu“ vkládají nová slova, která znějí:

„jakož i zástupce relevantního příslušného orgánu z každého státu ESVO na vysoké úrovni a jednoho zástupce z Kontrolního úřadu ESVO“.

v) V čl. 60 odst. 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Jestliže se odvolání týká rozhodnutí orgánu pro cenné papíry a trhy přijatého podle článku 19, případně ve spojení s článkem 20, v případě, kdy jsou do sporu zapojeny příslušné orgány jednoho nebo více států ESVO, vyzve odvolací senát zúčastněný příslušný orgán ESVO, aby v určených lhůtách podal vyjádření ke sdělením stran odvolacího řízení. Zúčastněný příslušný orgán ESVO má právo na ústní vyjádření.“

w) V čl. 62 odst. 1 písm. a) se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Veřejné orgány států ESVO finančně přispívají do rozpočtu orgánu pro cenné papíry a trhy v souladu s tímto písmenem.

Pro účely stanovení povinných příspěvků ze strany veřejných orgánů států ESVO příslušných pro dohled nad účastníky finančního trhu podle tohoto písmene se pro státy ESVO stanoví tyto koeficienty:

Island: 2

Lichtenštejnsko: 1

Norsko: 7“

x) V článku 67 se doplňuje toto:

„Státy ESVO v případě orgánu pro cenné papíry a trhy a jeho zaměstnanců uplatňují Protokol (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie, připojený ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování EU.“

y) V článku 68 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců může výkonný ředitel orgánu pro cenné papíry a trhy zaměstnávat státní příslušníky států ESVO mající plná občanská práva.

Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců považuje orgán pro cenné papíry a trhy s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“

z) V článku 72 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Na příslušné orgány států ESVO se s ohledem na dokumenty připravené orgánem pro cenné papíry a trhy pro účely uplatňování nařízení vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise.““

#### Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1095/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 3

Smluvní strany nejpozději do konce roku [pět let po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost] přezkoumají rámec vytvořený podle tohoto rozhodnutí a podle rozhodnutí č. .../... [ESRB], č. .../... [EBA] a č. .../... [EIOPA], tak aby bylo nadále zajištěno účinné a jednotné uplatňování společných pravidel a dohledu v rámci celého Evropského hospodářského prostoru.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne ..., nebo prvním dnem po učinění posledního oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP, podle toho, co nastane později (\*).

#### Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne ...

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci Smíšeného výboru EHP

(\*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

## Společné prohlášení smluvních stran

k rozhodnutí č. [...], kterým se začleňuje nařízení (EU) č. 1095/2010 do Dohody o EHP

[k přijetí společně s rozhodnutím a ke zveřejnění v Úředním věstníku]

Podle čl. 1 odst. 5 nařízení (EU) č. 1095/2010 jedná Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy) nezávisle a objektivně a ve výlučném zájmu Unie. Po začlenění tohoto nařízení do Dohody o EHP budou mít příslušné orgány států ESVO v rámci činnosti orgánu pro cenné papíry a trhy s výjimkou hlasovacího práva stejná práva jako příslušné orgány členských států EU.

Z tohoto důvodu a v zájmu plného dodržování nezávislosti orgánu pro cenné papíry a trhy se smluvní strany Dohody o EHP dohodly, že jestliže orgán pro cenné papíry a trhy jedná v souladu s ustanoveními Dohody o EHP, bude jednat ve společném zájmu všech smluvních stran Dohody o EHP.

---

## NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...****ze dne ...,****kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnic 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 <sup>(1)</sup> by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 231/2013 ze dne 19. prosince 2012, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU, pokud jde o výjimky, obecné podmínky provozování činnosti, depozitáře, pákový efekt, transparentnost a dohled <sup>(2)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 694/2014 ze dne 17. prosince 2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2011/61/EU, pokud jde o regulační technické normy určující typy správců alternativních investičních fondů <sup>(3)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/514 ze dne 18. prosince 2014 o informacích, které mají podávat příslušné orgány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy v souladu s čl. 67 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU <sup>(4)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 447/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se stanoví postup pro správce alternativních investičních fondů, kteří se rozhodnou, že se na ně bude vztahovat směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU <sup>(5)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (6) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 448/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se stanoví postup pro určení referenčního členského státu mimounijního správce alternativních investičních fondů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU <sup>(6)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (7) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(7)</sup> ze dne 14. října 2014 o začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu EU do Dohody o EHP zdůraznili, že v souladu s dvoupilířovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená příslušným orgánům zemí ESVO EHP nebo tržním subjektům v zemích ESVO EHP přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu EU budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy, například přijímat doporučení nebo zajišťovat nezávazné zprostředkování, i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí ESVO EHP. Opatřením na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 83, 22.3.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 183, 24.6.2014, s. 18.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 82, 27.3.2015, s. 5.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 132, 16.5.2013, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 132, 16.5.2013, s. 3.

<sup>(7)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP, 14178/1/14 REV 1.

- (8) Směrnice 2011/61/EU stanoví případy, v nichž Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“) může dočasně zakázat nebo omezit některé finanční činnosti, a podmínky, za jakých tak může učinit, a to v souladu s čl. 9 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010<sup>(1)</sup>. Pro účely Dohody o EHP by tyto pravomoci v souvislosti se státy ESVO měl vykonávat Kontrolní úřad ESVO v souladu s bodem 31i přílohy IX Dohody o EHP a za podmínek v něm stanovených. Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy do celého procesu a byla zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO přijímána na základě návrhů, které vypracuje Evropský orgán pro cenné papíry a trhy. Tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem. Smluvní strany sdílejí názor, že se tímto rozhodnutím provádí dohoda, která se promítla do závěrů ze dne 14. října 2014.
- (9) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Za bod 31bac (nařízení Komise (ES) č. 1287/2006) přílohy IX Dohody o EHP se doplňují nové body, které znějí:

- „31bb. **32011 L 0061**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 o správcích alternativních investičních fondů a o změně směrnic 2003/41/ES a 2009/65/ES a nařízení (ES) č. 1060/2009 a (EU) č. 1095/2010 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).

Pro účely této Dohody se ustanovení směrnice upravují takto:

- a) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, má se za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu ve směrnici také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- b) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“) a Kontrolní úřad ESVO pro účely této směrnice spolupracují, sdílejí informace a vedou vzájemné konzultace, zejména předtím, než přijmou jakékoli opatření.
- c) Odkazy na jiné akty ve směrnici se použijí v rozsahu a podobě, v jakých jsou příslušné akty začleněny do této dohody.
- d) Odkazy na pravomoci orgánu pro cenné papíry a trhy podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ve směrnici se v případech, které jsou uvedeny v bodě 31i této přílohy a které jsou s tímto bodem v souladu, považují za odkazy na pravomoci Kontrolního úřadu ESVO, pokud jde o státy ESVO.
- e) Pokud jde o státy ESVO, čl. 4 odst. 1 písm. an) se nahrazuje tímto:

„sekuritizačním účelovým subjektem „(securitisation special purpose entity)“ subjekt, jehož jediným účelem je provádět sekuritizaci nebo sekuritizace ve smyslu definovaném níže a další činnosti, které jsou vhodné pro naplnění tohoto účelu.

Pro účely této směrnice se „sekuritizací“ rozumí transakce nebo systém transakcí, jímž subjekt, který je oddělen od původce nebo pojišťovny či zajišťovny a který je vytvořen či slouží pro účely dané transakce nebo systému transakcí, vydává nástroje financování investorům, a dochází k jedné nebo několika následujícím situacím:

- a) dochází k převodu aktiva či seskupení aktiv či jeho části na subjekt, který je oddělen od původce a který je vytvořen či slouží pro účely dané transakce nebo systému transakcí, a to buď převodem právního titulu k takovému aktivu nebo podílu na prospěchu z tohoto aktiva ze strany původce, nebo nebo subparticipací;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84.

- b) úvěrové riziko související s aktivem či seskupením aktiv či jeho částí je za pomoci úvěrových derivátů, záruk či jiného podobného mechanismu přeneseno na investory do nástrojů financování vydaných subjektem, který je oddělen od původce a který je vytvořen či slouží pro účely dané transakce nebo systému transakcí;
- c) pojišťovací rizika jsou z pojišťovny nebo zajišťovny přenesena na samostatný subjekt, který je vytvořen či slouží pro účely dané transakce nebo systému transakcí, přičemž tento subjekt financuje svou expozici vůči těmto rizikům prostřednictvím vydání nástrojů financování a práva investorů na splacení těchto nástrojů financování jsou podřízena povinností subjektu v oblasti zajištění.

Vydané nástroje financování nepředstavují platební závazky původce ani pojišťovny či zajišťovny;

- f) V čl. 7 odst. 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Orgán pro cenné papíry a trhy začlení do centrálního veřejného rejstříku zmíněného ve druhém pododstavci za stejných podmínek informace o správcích alternativních investičních fondů schválených příslušnými orgány států ESVO podle této směrnice, alternativních investičních fondech, jež tito správci spravují nebo nabízejí v EHP, a příslušném orgánu pro každého správce.“

- g) V čl. 9 odst. 6 se slova „právními předpisy Unie“ a v čl. 21 odst. 6 písm. b), odst. 7 a odst. 17 písm. b) slova „právo Unie“ nahrazují slovy „Dohoda o EHP“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

- h) V čl. 21 odst. 3 písm. c) se, pokud jde o státy ESVO, slova „ke dni 21. července 2011“ nahrazují slovy „ke dni vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“.

- i) Článek 43 se mění takto:

i) v odstavci 1 se slova „práva Unie“ nahrazují slovy „použitelné podle Dohody o EHP“;

ii) v odstavci 2 se, pokud jde o státy ESVO, slova „22. července 2014“ nahrazují slovy „do osmnácti měsíců ode dne vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“.

- j) Článek 47 se mění takto:

i) v odst. 1 druhém pododstavci a v odstavcích 2, 8 a 10 se ze slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;

ii) v odstavci 3 se za slova „s orgánem pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „, Kontrolním úřadem ESVO“;

iii) pokud jde o státy ESVO, v odstavcích 4, 5 a 9 se slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

iv) v odstavci 7 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„V případech týkajících se států ESVO, před vypracováním návrhu podle čl. 9 odst. 5 nařízení (EU) č. 1095/2010 s ohledem na rozhodnutí ze strany Kontrolního úřadu ESVO podle odstavce 4, orgán pro cenné papíry a trhy v případě potřeby konzultuje Evropskou radu pro systémová rizika a další relevantní orgány. Obdržené připomínky předloží Kontrolnímu úřadu ESVO.“

- k) Pokud jde o státy ESVO, článek 50 se mění takto:

i) v odstavci 1 se za slova „s orgánem pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „Kontrolním úřadem ESVO“;

- ii) v odst. 4 prvním pododstavci se za slova „sobě navzájem“ vkládají slova „Kontrolnímu úřadu ESVO“;
- l) v článku 61 se, pokud jde o státy ESVO, slova „22. července 2013“ a „22. července 2017“ v odpovídajících mluvnických tvarech nahrazují slovy „osmnáct měsíců po dni vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost v odpovídajícím mluvnickém tvaru.“

31bba. **32013 R 0231**: nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 231/2013 ze dne 19. prosince 2012, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU, pokud jde o výjimky, obecné podmínky provozování činnosti, depozitáře, pákový efekt, transparentnost a dohled (Úř. věst. L 83, 22.3.2013, s. 1).

Pro účely této dohody se nařízení v přenesené pravomoci upravuje takto:

- a) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, se má za to, že odkazy na členské státy a příslušné orgány „EU“ nebo „Unie“ zahrnují kromě svého významu v nařízení v přenesené pravomoci také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- b) V člancích 15, 84, 86 a 99 se slova „právo Unie“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru nahrazují slovy „Dohoda o EHP“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
- c) V článku 55 se, pokud jde o státy ESVO, slova „od 1. ledna 2011“ nahrazují slovy „ode dne vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“ a slova „po 31. prosinci 2014“ se nahrazují slovy „dvanáct měsíců po dni vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“.
- d) V čl. 114 odst. 3 se slova „právních předpisů Unie“ nahrazují slovy „právních předpisů použitelných podle Dohody o EHP“.

31bbb. **32013 R 0447**: prováděcí nařízení Komise (EU) č. 447/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se stanoví postup pro správce alternativních investičních fondů, kteří se rozhodnou, že se na ně bude vztahovat směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU (Úř. věst. L 132, 16.5.2013, s. 1).

31bbc. **32013 R 0448**: prováděcí nařízení Komise (EU) č. 448/2013 ze dne 15. května 2013, kterým se stanoví postup pro určení referenčního členského státu mimounijního správce alternativních investičních fondů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU (Úř. věst. L 132, 16.5.2013, s. 3).

Pro účely této dohody se nařízení v přenesené pravomoci upravuje takto:

Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, má se za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu v prováděcím nařízení také státy ESVO a jejich příslušné orgány.

31bbd. **32014 R 0694**: nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 694/2014 ze dne 17. prosince 2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2011/61/EU, pokud jde o regulační technické normy určující typy správců alternativních investičních fondů (Úř. věst. L 183, 24.6.2014, s. 18).

31bbe. **32015 R 0514**: nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/514 ze dne 18. prosince 2014 o informacích, které mají podávat příslušné orgány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy v souladu s čl. 67 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU (Úř. věst. L 82, 27.3.2015, s. 5).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení v přenesené pravomoci upravuje takto:

Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, má se za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu v nařízení v přenesené pravomoci také státy ESVO a jejich příslušné orgány.“

#### Článek 2

Příloha IX Dohody o EHP se mění takto:

1. V bodech 30 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES), 31eb (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009) a 31i (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010) se doplňují nová slova a nové odrážky, které znějí:

„ve znění:

— **32011 L 0061**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).“

2. V bodě 31d (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32011 L 0061**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU ze dne 8. června 2011 (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 1).“

#### Článek 3

Znění směrnice 2011/61/EU, nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 231/2013, (EU) č. 694/2014 a (EU) 2015/514 a prováděcích nařízení (EU) č. 447/2013 a (EU) č. 448/2013 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (\*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...<sup>(1)</sup>, kterým se začleňuje nařízení (EU) č. 1095/2010 o ESMA], podle toho, co nastane později.

#### Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajmnický Smíšeného výboru EHP

(\*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L ...



## NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...****ze dne ...,****kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 ze dne 14. března 2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání <sup>(1)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 826/2012 ze dne 29. června 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012, pokud jde o regulační technické normy týkající se požadavků na oznamování a zveřejňování, pokud jde o čisté krátké pozice, podrobností ohledně informací o čistých krátkých pozicích, které mají být poskytovány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy a způsobu výpočtu obratu k určení akcií, na něž se vztahují výjimky <sup>(2)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 827/2012 ze dne 29. června 2012, kterým se stanoví prováděcí technické normy, pokud jde o způsoby zveřejňování čistých pozic v akciích a formát informací, které mají být poskytovány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy v souvislosti s čistými krátkými pozicemi, typy dohod, ujednání a opatření, jež odpovídajícím způsobem zajišťují, že akcie nebo nástroje financování státního dluhu jsou k dispozici pro vypořádání, a data a období pro stanovení hlavního systému akcií podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání <sup>(3)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 918/2012 ze dne 5. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání, pokud jde o definice, výpočet čistých krátkých pozic, kryté swapy úvěrového selhání na státní dluhopisy, prahové hodnoty pro oznamovací povinnost, prahové hodnoty likvidity pro pozastavení omezení, významný pokles hodnoty finančních nástrojů a nepříznivé události <sup>(4)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 919/2012 ze dne 5. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání s ohledem na regulační technické normy pro způsob výpočtu poklesu hodnoty likvidních akcií a jiných finančních nástrojů <sup>(5)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (6) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/97 ze dne 17. října 2014, kterým se opravuje nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 918/2012, pokud jde o oznamování významných čistých krátkých pozic ve státních dluhopisech <sup>(6)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (7) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(7)</sup> ze dne 14. října 2014 o začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu EU do Dohody o EHP, zdůraznili, že v souladu

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 86, 24.3.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 251, 18.9.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 251, 18.9.2012, s. 11.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 274, 9.10.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 274, 9.10.2012, s. 16.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 16, 23.1.2015, s. 22.

<sup>(7)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP, 14178/1/14 REV 1.

s dvoupilířovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená příslušným orgánům zemí ESVO EHP nebo tržním subjektům v zemích ESVO EHP přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu EU budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí ESVO EHP. Opatření na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.

- (8) Nařízení EU č. 236/2012 stanoví případy, v nichž Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“) může dočasně zakázat nebo omezit některé finanční činnosti, a podmínky, za jakých tak může učinit, a to v souladu s čl. 9 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu (EU) č. 1095/2010 <sup>(1)</sup>. Pro účely Dohody o EHP by tyto pravomoci v souvislosti se státy ESVO měl vykonávat Kontrolní úřad ESVO v souladu s bodem 31i přílohy IX Dohody o EHP a za podmínek v něm stanovených. Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy do celého procesu a byla zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO přijímána na základě návrhů, které vypracuje Evropský orgán pro cenné papíry a trhy. Tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem. Smluvní strany sdílejí názor, že se tímto rozhodnutím provádí dohoda, která se promítla v závěrech ze dne 14. října 2014.
- (9) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Za bod 29e (nařízení Komise (ES) č. 1569/2007) přílohy IX Dohody o EHP se doplňují nové body, které znějí:

- „29f. **32012 R 0236:** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 ze dne 14. března 2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání (Úř. věst. L 86, 24.3.2012, s. 1).

Pro účely této Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, má se za to, že výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ a „příslušné orgány“ zahrnují kromě svého významu v nařízení také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- b) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“) a Kontrolní úřad ESVO pro účely tohoto nařízení spolupracují, sdílejí informace a vedou vzájemné konzultace, zejména předtím, než přijmou jakékoli opatření.
- c) V čl. 23 odst. 4 třetím pododstavci se za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.
- d) Článek 28 se mění takto:
- i) v čl. 1 prvním pododstavci se za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odst. 1 druhém pododstavci, v odstavcích 2, 3, 5, 6, 8, 10 a 11 a v odst. 7 písm. b) se za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84.

- iii) v odstavci 3 se slova „aniž by vydával stanovisko“ nahrazují slovy „aniž by orgán pro cenné papíry a trhy vydával stanovisko“;
- iv) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „V případech týkajících se států ESVO, před vypracováním návrhu podle čl. 9 odst. 5 nařízení (EU) č. 1095/2010 s ohledem na rozhodnutí ze strany Kontrolního úřadu ESVO podle odstavce 1, orgán pro cenné papíry a trhy konzultuje Evropskou radu pro systémová rizika a případně další relevantní orgány. Obdržené připomínky předloží Kontrolnímu úřadu ESVO.“;
- v) v odstavci 7 se slova „o každém rozhodnutí“ nahrazují slovy „o každém ze svých rozhodnutí“;
- vi) v odstavci 7 se za slova „v odstavci 1“ vkládají věty: „Kontrolní úřad ESVO na svých internetových stránkách zveřejní oznámení o každém ze svých rozhodnutí uložit nebo obnovit opatření uvedené v odstavci 1. Odkaz na zveřejnění oznámení Kontrolním úřadem ESVO se umístí na internetových stránkách orgánu pro cenné papíry a trhy.“;
- vii) v odstavci 9 se za slova „na internetových stránkách orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo, pokud jde o opatření přijatá Kontrolním úřadem ESVO, v okamžiku zveřejnění oznámení na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO“.
- e) V článku 31 se za slovo „orgánů“ vkládají slova „, Stálého výboru států ESVO“.
- f) S ohledem na státy ESVO se v článku 32 za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají slova „, Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
- g) S ohledem na státy ESVO se v článku 36 za slova „orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají slova „a Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
- h) V čl. 37 odst. 3 se za slova „jestliže má“ vkládají nová slova „tento orgán nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.
- i) S ohledem na státy ESVO se článek 46 mění takto:
- i) odstavec 1 se neuplatňuje;
- ii) v odstavci 2 se slova „25. března 2012“ nahrazují slovy „vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“.
- 29fa. **32012 R 0826:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 826/2012 ze dne 29. června 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012, pokud jde o regulační technické normy týkající se požadavků na oznamování a zveřejňování, pokud jde o čisté krátké pozice, podrobnosti ohledně informací o čistých krátkých pozicích, které mají být poskytovány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy a způsobu výpočtu obrátu k určení akcií, na něž se vztahují výjimky (Úř. věst. L 251, 18.9.2012, s. 1).
- 29fb. **32012 R 0827:** prováděcí nařízení Komise (EU) č. 827/2012 ze dne 29. června 2012, kterým se stanoví prováděcí technické normy, pokud jde o způsoby zveřejňování čistých pozic v akciích a formát informací, které mají být poskytovány Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy v souvislosti s čistými krátkými pozicemi, typy dohod, ujednání a opatření, jež odpovídajícím způsobem zajišťují, že akcie nebo nástroje financování státního dluhu jsou k dispozici pro vypořádání, a data a období pro stanovení hlavního systému akcií podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání (Úř. věst. L 251, 18.9.2012, s. 11).

- 29fc. **32012 R 0918:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 918/2012 ze dne 5. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání, pokud jde o definice, výpočet čistých krátkých pozic, kryté swapy úvěrového selhání na státní dluhopisy, prahové hodnoty pro oznamovací povinnost, prahové hodnoty likvidity pro pozastavení omezení, významný pokles hodnoty finančních nástrojů a nepříznivé události (Úř. věst. L 274, 9.10.2012, s. 1), ve znění:
- **32015 R 0097:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/97 ze dne 17. října 2014 (Úř. věst. L 16, 23.1.2015, s. 22).
- 29fd. **32012 R 0919:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 919/2012 ze dne 5. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2012 o prodeji na krátko a některých aspektech swapů úvěrového selhání s ohledem na regulační technické normy pro způsob výpočtu poklesu hodnoty likvidních akcií a jiných finančních nástrojů (Úř. věst. L 274, 9.10.2012, s. 16).“

#### Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 236/2012, nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 826/2012, (EU) č. 918/2012, (EU) č. 919/2012 a (EU) 2015/97 a prováděcího nařízení (EU) č. 827/2012 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (\*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...<sup>(1)</sup>, [kterým se začleňuje nařízení (ES) č. 1095/2010 o ESMA do Dohody o EHP], podle toho, co nastane později.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci Smíšeného výboru EHP

(\*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

(1) Úř. věst. L ...

## NÁVRH

## ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne ...,

## kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů <sup>(1)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(2)</sup> ze dne 14. října 2014 ohledně začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu do Dohody o EHP uvítali vyvážené řešení mezi smluvními stranami, které zohledňuje jak strukturu a cíle nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu a Dohody o EHP, tak i právní a politická omezení států EU a zemí ESVO EHP.
- (3) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí EHP ESVO zdůraznili, že v souladu s dvoupilířovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená příslušným orgánům zemí EHP-ESVO nebo tržním subjektům v zemích EHP ESVO přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu EU budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí EHP ESVO. Opatřením na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.
- (4) Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků evropských orgánů dohledu EU do celého procesu a zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí a formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO, určená jednomu či více samostatným příslušným orgánům nebo tržním subjektům zemí EHP ESVO, přijímána na základě návrhů, které vypracuje příslušný evropský orgán dohledu EU. Tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem na úrovni EU. Tyto zásady se budou vztahovat zvláště pro přímý dohled nad registry obchodních údajů, který vykonává Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“).
- (5) Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že toto rozhodnutí provádí dohodu, která byla v těchto závěrech nastíněna, a mělo by se proto vykládat v souladu se zásadami, které ztělesňují.
- (6) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Příloha IX Dohody o EHP se mění takto:

1. V bodě 16b (směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/26/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32012 R 0648**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 (Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1).“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství států EU a zemí ESVO EHP, 14178/1/14 REV 1.

2. Za bod 31bb (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/61/EU) se vkládá nový bod, který zní:

„31bc. **32012 R 0648**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů (Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, se má za to, že se „členskými státy“ a „příslušnými orgány“ rozumí kromě významu stanoveného v nařízení také státy ESVO a jejich příslušné orgány.
- b) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“) a Kontrolní úřad ESVO spolupracují, vyměňují si informace a vzájemně se konzultují pro účely nařízení, a to zejména před přijetím jakéhokoliv opatření. To zahrnuje zejména povinnost vzájemně si bez zbytečného prodlení předávat informace, které oba orgány potřebují k výkonu svých úkolů podle tohoto nařízení, jako je příprava návrhů orgánem ESMA podle písmene d). Platí to mimo jiné i pro informace, které jeden z orgánů obdrží na základě žádosti o registraci nebo z odpovědi na žádosti o informace podaných organizátorům trhu, nebo které některý z orgánů získá při šetření nebo kontrolách na místě.

Aniž je dotčen článek 109 této dohody, předávají si ESMA a Kontrolní úřad ESVO veškeré žádosti, informace, stížnosti nebo požadavky, které spadají do jejich pravomoci.

V případě sporu mezi ESMA a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení nařízení svolají předseda ESMA a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení s ohledem na naléhavost záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud tohoto konsensu není dosaženo, mohou předseda orgánu ESMA a kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, kterým se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP (Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60), mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody.

- c) Odkazy na „členy ESCB“ nebo „centrální banky“ je třeba chápat tak, že vedle významu podle nařízení také zahrnují národní centrální banky států ESVO, s výjimkou Lichtenštejnska, pro něž se tyto odkazy nepoužijí.
- d) Rozhodnutí, prozatímní rozhodnutí, oznámení, prosté žádosti, zrušení rozhodnutí a další opatření Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 56 odst. 2, čl. 58 odst. 1, čl. 61 odst. 1, čl. 62 odst. 3, čl. 63 odst. 4, čl. 64 odst. 5, čl. 65 odst. 1, čl. 66 odst. 1, článku 71 a čl. 73 odst. 1 se bez zbytečného prodlení přijímají na základě návrhů vypracovaných orgánem ESMA z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.
- e) V čl. 4 odst. 2 písm. a), čl. 7 odst. 5 a v čl. 11 odst. 6 a 10 se za slovo „ESMA“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru.
- f) V čl. 6 odst. 2 písm. c) se za slova „nabývá účinnosti“ vkládají slova „v Unii a v případě, že se datum liší, ve státech ESVO“.
- g) V čl. 9 odst. 1 a čl. 11 odst. 3 se s ohledem na státy ESVO slova „16. srpna 2012“ nahrazují slovy „vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“.
- h) V čl. 12 odst. 2 se s ohledem na státy ESVO slova „Do 17. února 2013“ nahrazují slovy „Do šesti měsíců ode dne vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ... [toto rozhodnutí] v platnost“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

- i) Článek 17 se mění takto:
- i) v odstavci 4 a v odst. 5 prvním pododstavci se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
  - ii) v odstavci 5 se slova „práva Unie“ nahrazují slova „Dohody o EHP“.
- j) V člancích 18 a 25 se slova „měny Unie“ nahrazují slovy „úřední měny smluvních stran Dohody o EHP“.
- k) V čl. 55 odst. 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě registru obchodních údajů ve státě ESVO u Kontrolního úřadu ESVO“.
- l) Článek 56 se mění takto:
- i) V odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě registru obchodních údajů ve státě ESVO u Kontrolního úřadu ESVO“.
  - ii) v odstavci 2 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- m) V článku 57 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.
- n) V článku 58 se za slovo „ESMA“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.
- o) Článek 59 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
  - ii) odstavec 2 se nahrazuje tímto:  
  
„ESMA a Kontrolní úřad ESVO spolu navzájem komunikují a oznamují Komisi veškerá rozhodnutí přijatá podle odstavce 1.“
- p) V článku 60 se za slovo „ESMA“ vkládají nová slova „nebo Kontrolní úřad ESVO“.
- q) Článek 61 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě registru obchodních údajů nebo třetích stran ve spojení, které rejstříky obchodních údajů pověřily provozními funkcemi a činnostmi a které mají sídlo ve státě ESVO Kontrolní úřad ESVO“;
  - ii) v odstavci 2, 3 a 5 se s ohledem na státy ESVO slovo „ESMA“ nahrazuje „slovy Kontrolní úřad ESVO“;
  - iii) s ohledem na státy ESVO se odst. 3 písm. g) nahrazuje tímto:  
  
„upozorní na právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem ESVO v souladu s článkem 36 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;
  - iv) v odstavci 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:  
  
„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení předá orgánu ESMA informace získané podle tohoto článku.“

r) Článek 62 se mění takto:

i) v odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě, že je osoba, která je předmětem šetření usazena ve státě ESVO, Kontrolní orgán ESVO“;

ii) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Úředníci ESMA a další osoby pověřené tímto orgánem jsou zmocněni asistovat Kontrolnímu úřadu ESVO při plnění jeho úkolů podle tohoto článku a na žádost ESMA mají právo se účastnit šetření.“;

iii) s ohledem na státy ESVO se slovo „ESMA“ v odstavcích 2, 3 a 4 a v odst. 6 v první a druhé větě nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

iv) s ohledem na státy ESVO se odst. 3 druhá věta nahrazuje tímto:

„V rozhodnutí musí být uvedeny předmět a účel šetření, penále stanovená v článku 66 a právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem ESVO v souladu s článkem 36 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;

v) slova „spisu ESMA“ v odst. 6 třetí větě se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „spisu ESMA a Kontrolního úřadu ESVO“;

vi) odst. 6 čtvrtá věta se s ohledem na státy ESVO nahrazuje tímto:

„Zákonnost rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO přezkoumává pouze Soudní dvůr ESVO v souladu s Dohodou mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“

s) Článek 63 se mění takto:

i) v odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě právnických osob se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“

ii) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení předá orgánu ESMA informace získané podle tohoto článku.“;

iii) slovo „ESMA“ v odstavcích 2 až 7 a v první a v odst. 9 druhé větě se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

iv) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Úředníci ESMA a další osoby tímto orgánem pověřené jsou zmocněni asistovat Kontrolnímu úřadu ESVO při plnění jeho úkolů podle tohoto článku a mají právo se účastnit kontrol na místě.“;

v) s ohledem na státy ESVO se odst. 4 druhá věta nahrazuje tímto:

„V rozhodnutí musí být uvedeny předmět a účel šetření, den, kdy má být šetření zahájeno, penále stanovená v článku 66, jakož i právo na přezkum daného rozhodnutí Soudním dvorem ESVO v souladu s článkem 36 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;



- vi) slova „spisu ESMA“ v odst. 9 čtvrté větě se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „spisu ESMA a Kontrolního úřadu ESVO“;
- vii) s ohledem na státy ESVO se odst. 9 pátá věta nahrazuje tímto:
- „Zákonnost rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO přezkoumává pouze Soudní dvůr ESVO v souladu s Dohodou mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“
- t) Článek 64 se mění takto:
- i) slova „určí ve svém rámci nezávislého vyšetřujícího úředníka, aby věc vyšetřil“ v odstavci 1 první větě se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO určí ve svém rámci nezávislého vyšetřujícího úředníka, aby věc na základě konzultací s ESMA vyšetřil.“
- iii) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Vyšetřující úředník určený Kontrolním úřadem ESVO se nesmí účastnit ani se přímo či nepřímo nesměl účastnit dohledu nad dotyčným registrem obchodních údajů ani postupu registrace tohoto registru obchodních údajů a své funkce plní nezávisle na kolegiu Kontrolního úřadu ESVO a radě orgánů dohledu orgánu ESMA.“;
- iii) ve 2, 3 a 4 odstavci se s ohledem na státy ESVO za slovo „ESMA“ vkládají slova „a Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
- iv) v odst. 5 se s ohledem na státy ESVO zbytek věty po slovech s článkem 67 nahrazuje tímto:
- „Kontrolní úřad ESVO rozhodne, zda se vyšetřované osoby dopustily jednoho či více porušení povinností uvedených v příloze I, a pokud je tomu tak, přijme opatření v oblasti dohledu podle článku 73 a uloží pokutu podle článku 65.“
- Kontrolní úřad ESVO poskytne ESMA všechny informace a spisy nezbytné pro výkon jeho povinnosti podle tohoto odstavce.“
- v) v odstavci 6 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo Kontrolního úřadu ESVO“;
- vi) slovo „ESMA“ v odstavci 8 se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“.
- u) Článek 65 se mění takto:
- i) V článku 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě registru obchodních údajů se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) slovo „ESMA“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;
- v) Článek 66 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě, že má registr obchodních údajů či dotčená osoba sídlo ve státě ESVO Kontrolní úřad ESVO“.
- ii) v odstavci 4 se slovo „ESMA“ s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

w) Článek 67 se mění takto:

i) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Před vypracováním jakéhokoliv návrhu pro Kontrolní orgán ESVO podle článku 65 a 66 poskytně ESMA účastníkům řízení příležitost vyjádřit se k jeho zjištěním. ESMA založí své návrhy pouze na zjištěních, ke kterým měli účastníci řízení příležitost se vyjádřit.“

Kontrolní úřad ESVO založí svá rozhodnutí pouze na zjištěních, ke kterým se měli účastníci řízení příležitost se vyjádřit.“;

ii) slova „spisů ESMA“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „spisů ESMA a Kontrolního úřadu ESVO“;

iii) slova „interní přípravné dokumenty ESMA“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „interní přípravné dokumenty ESMA a Kontrolního orgánu ESVO“.

x) Článek 68 se mění takto:

i) se v odstavci 1 doplňuje nový text, který zní:

„Kontrolní úřad ESVO také v souladu s podmínkami stanovenými v tomto odstavci ohledně zveřejňování pokut a penále ze strany ESMA zveřejní každou pokutu a penále uložené podle článků 65 a 66“;

ii) slovo „ESMA“ v odstavcích 3 a 4 se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

iii) slova „Evropský parlament, Radu“ v odstavci 3 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „ESMA a Stálý výbor států ESVO“;

iv) slova „Soudní dvůr“ v příslušném mluvnickém tvaru v odstavci 4 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Soudnímu dvoru ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;

v) v odstavci 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozdělení částek pokut a penále vybraných Kontrolním úřadem ESVO stanoví Stálý výbor států ESVO.“

y) Článek 71 se mění takto:

i) v článku 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě registru obchodních údajů se sídlem ve státě ESVO Kontrolní úřad ESVO“;

ii) slovo „ESMA“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

iii) v odst. 3 druhé větě se za slova „registr obchodních údajů nezruší“ vkládají slova „nebo že v případě registru obchodních údajů se sídlem ve státě ESVO nevypracuje za tímto účelem návrh pro Kontrolní úřad ESVO“.

z) V čl. 72 odst. 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„V souladu s tímto nařízením a s akty v přenesené pravomoci uvedenými v odstavci 3 účtuje Kontrolní úřad ESVO poplatky v případě registrů obchodních údajů se sídlem ve státě ESVO na stejném základě jako poplatky v případě jiných registrů kontrolních údajů.“

Částky, které Kontrolní úřad ESVO v souladu s tímto odstavcem vybere, bez prodlení předá ESMA.“

za) Článek 73 se mění takto:

- i) v odstavci 1 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo v případě registru obchodních údajů se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad“;
- ii) slovo „ESMA“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“;
- iii) v odstavci 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Kontrolní úřad ESVO oznámí veškerá rozhodnutí přijatá podle odstavce 1 bez zbytečného odkladu dotyčnému registru obchodních údajů a sdělí je příslušným orgánům a Komisi. ESMA veškerá tato rozhodnutí zveřejní na svých internetových stránkách do 10 pracovních dní ode dne jejich přijetí. Kontrolní úřad ESVO také veškerá svá rozhodnutí zveřejní na svých internetových stránkách do 10 pracovních dní ode dne jejich přijetí.“

Při zveřejnění rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO podle třetího pododstavce ESMA a Kontrolní úřad ESVO rovněž zveřejní, že dotyčný registr obchodních údajů má právo na přezkum tohoto rozhodnutí Soudním dvorem ESVO, a případně skutečnost, že toto řízení bylo zahájeno, spolu s upřesněním, že opatření podaná u Soudního dvora ESVO nemají odkladný účinek, jakož i skutečnost, že Soudní dvůr ESVO může pozastavit uplatňování napadnutého rozhodnutí v souladu s článkem 40 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“

zb) Článek 74 se mění takto:

- i) v odstavci 1 se před slova „konkrétní úkoly v oblasti dohledu přenést“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odstavcích 2 až 5 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- iii) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„6. Kontrolní úřad ESVO a ESMA se před přenesením úkolu vzájemně konzultují.“

zc) Ustanovení čl. 75 odst. 2 a 3 a článku 76 se nepoužijí.

zd) S ohledem na státy ESVO se čl. 81 odst. 3 mění takto:

- i) v písmenu f) se slova „s Uníí uzavřela mezinárodní dohodu podle článku 75“ nahrazují slovy „se státem ESVO, kde má sídlo, uzavřela mezinárodní dohodu, jež zaručuje vzájemný přístup k informacím o derivátových smlouvách uchovávaných v registrech obchodních údajů a výměnu informací o nich“;
- ii) v písmenu i) se slova „s ESMA uzavřely ujednání o spolupráci podle článku 76“ nahrazují slovy „se státem ESVO, kde má sídlo, uzavřely ujednání, jež zaručuje přístup k informacím o derivátových smlouvách uchovávaných v registrech obchodních údajů se sídlem v daném státě ESVO“;
- iii) znění písmene j) se mění takto:

„Agentuře pro spolupráci energetických regulačních orgánů v souladu s obsahem a vstupem v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP, kterým se začleňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů.“

zf) V článku 83 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

zg) V článku 84 se za slovo „ESMA“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“.

- zh) V čl. 87 odst. 2 se slova „do 17. srpna 2014“ s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „do jednoho roku od vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../.... ze dne ... [tohoto rozhodnutí]“.
- zi) Článek 89 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za první pododstavec vkládá tento pododstavec:  
„Po dobu tří let od vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne [tohoto rozhodnutí] se povinnost clearingů stanovená v článku 4 nevztahuje na OTC derivátové smlouvy, které jsou objektivně měřitelné jako snižující investiční rizika přímo související s finanční solventností složek penzijního systému ve smyslu čl. 2 bodu 10 zřízených ve státech ESVO. Přechodné období se vztahuje rovněž na subjekty zřízené pro účely poskytování náhrady členům složek penzijního systému v případě selhání.“
  - ii) v odstavcích 3, 5 a 8 se s ohledem na státy ESVO slova „než Komise přijme“ nahrazují slovy „než Komise přijme a než vstoupí v platnost v EHP“;
  - iii) slova „vstupu v platnost všech regulačních technických norem“ v odstavci 3 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP obsahujících všechny regulační technické normy“;
  - iv) slova „vstupu regulačních technických norem podle čl. 5 odst. 1 v platnost“ v odstavci 5 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP obsahujících regulační a technické normy podle čl. 5 odst. 1“ a slova „vstupu v platnost těchto regulačních a prováděcích technických norem“ v odstavci 6 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP obsahujících tyto regulační a prováděcí technické normy“.
- zj) V příloze I části IV písm. a) a c), příloze II části I písm. g) a příloze II části II písm. c) se za slovo „ESMA“ vkládají slova „nebo případně Kontrolního úřadu ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru.“

#### Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 648/2012 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...], za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (\*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...<sup>(1)</sup>, [kterým se začleňuje nařízení o ESMA (ES) č. 1095/2010], podle toho, co nastane později.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemník Smíšeného výboru EHP

(\*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L ...

## NÁVRH

## ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...

ze dne ...,

## kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 513/2011 ze dne 11. května 2011, kterým se mění nařízení (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(1)</sup>, má být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 462/2013 ze dne 21. května 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(2)</sup>, má být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP ve svých závěrech <sup>(3)</sup> ze dne 14. října 2014 ohledně začlenění nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu EU do Dohody o EHP uvítali vyvážené řešení mezi smluvními stranami, které zohledňuje jak strukturu a cíle nařízení týkajících se evropských orgánů dohledu EU a Dohody o EHP, tak i právní a politická omezení EU a zemí ESVO EHP.
- (4) Ministři financí a hospodářství zemí EU a zemí EHP ESVO zdůraznili, že v souladu s dvoupilířovou strukturou Dohody o EHP bude rozhodnutí určená tržním subjektům v zemích EHP ESVO přijímat Kontrolní úřad ESVO. Evropské orgány dohledu EU budou mít pravomoc činit kroky nezávazné povahy i ve vztahu k příslušným orgánům a tržním subjektům zemí EHP ESVO. Opatřením na kterékoli straně bude podle potřeby předcházet konzultace, koordinace nebo výměna informací mezi evropskými orgány dohledu EU a Kontrolním úřadem ESVO.
- (5) Aby bylo zajištěno začlenění odborných poznatků evropských orgánů dohledu EU do celého procesu a byla zabezpečena soudržnost obou pilířů Dohody o EHP, budou individuální rozhodnutí a formální stanoviska Kontrolního úřadu ESVO, určená jednomu či více samostatným příslušným orgánům nebo tržním subjektům zemí ESVO EHP, přijímána na základě návrhů, které vypracuje příslušný evropský orgán dohledu EU. Tím zůstanou zachovány klíčové výhody dohledu vykonávaného jediným orgánem na úrovni EU. Tyto zásady se budou vztahovat zejména na přímý dohled nad ratingovými agenturami, který vykonává Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „ESMA“).
- (6) Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že toto rozhodnutí provádí dohodu, která byla v těchto závěrech nastíněna, a mělo by se proto vykládat v souladu se zásadami, které ztělesňují.
- (7) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V Dohodě o EHP příloze XI se v bodě 31eb (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009) doplňuje toto:

„— **32011 R 0513**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 513/2011 ze dne 11. května 2011 (Úř. věst. L 145, 31.5.2011, s. 30),

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 145, 31.5.2011, s. 30.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 146, 31.5.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Závěry Rady ministrů financí a hospodářství zemí EU a zemí ESVO EHP, 14178/1/14 REV 1.

- **32013 R 0462:** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 462/2013 ze dne 21. května 2013 (Úř. věst. L 146, 31.5.2013, s. 1).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Bez ohledu na ustanovení protokolu 1 k této dohodě a není-li v této dohodě stanoveno jinak, se má za to, že se „členskými státy“, „příslušnými orgány“ a „odvětvovými příslušnými orgány“ rozumí kromě významu stanoveného v nařízení také státy ESVO, jejich příslušné orgány a odvětvové příslušné orgány.
- b) Není-li v této dohodě stanoveno jinak, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále je „ESMA“) a Kontrolní úřad ESVO spolupracují, vyměňují si informace a vzájemně se konzultují pro účely nařízení, a to zejména před přijetím jakéhokoliv opatření. To zahrnuje zejména povinnost vzájemně si bez zbytečného prodlení předávat informace, které oba orgány potřebují k výkonu svých úkolů podle tohoto nařízení, jako je příprava návrhů orgánem ESMA podle písmene d). Platí to mimo jiné i pro informace, které jeden z orgánů obdrží na základě žádostí o registraci nebo z odpovědí na žádosti o informace podaných organizátorům trhu, nebo které některý ze subjektů získá při šetření nebo kontrolách na místě.

Aniž je dotčen článek 109 této dohody, předávají si ESMA a Kontrolní úřad ESVO veškeré žádosti, informace, stížnosti nebo požadavky, které spadají do jejich pravomoci.

V případě sporu mezi ESMA a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení nařízení svolají předseda ESMA a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení s ohledem na naléhavost záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud tohoto konsensu není dosaženo, mohou předseda ESMA a kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, kterým se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP (Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60), mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody.

- c) Všechny odkazy na národní centrální banky se nevztahují na Lichtenštejnsko.
- d) Rozhodnutí, prozatímní rozhodnutí, oznámení, prosté žádosti, zrušení rozhodnutí a další opatření Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 6 odst. 3, čl. 15 odst. 4, čl. 16 odst. 2, čl. 16 odst. 3, čl. 17 odst. 2, čl. 17 odst. 3, článku 20, čl. 23b odst. 1, čl. 23c odst. 3, čl. 23d odst. 4, čl. 23e odst. 5, čl. 24 odst. 1, čl. 24 odst. 4, čl. 25 odst. 1, čl. 36a odst. 1 a čl. 36b odst. 1 se bez zbytečného prodlení přijímají na základě návrhů vypracovaných orgánem ESMA z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.
- e) V čl. 3 odst. 1 písm. g) se slova „právem Unie“ nahrazují slova „Dohodou o EHP“.
- f) V čl. 6 odst. 3:
- i) se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„V případě skupiny ratingových agentur sestávajících z alespoň jedné ratingové agentury se sídlem ve státě ESVO a jedné ratingové agentury se sídlem registrovaným v členském státě EU, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO společně zajišťují, aby alespoň jedna ratingová agentura ve skupině nebyla osvobozena od požadavků v příloze I části A bodech 2, 5 a 6 a čl. 7 odst. 4.

Kontrolní úřad ESVO a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy se vzájemně informují o veškerých změnách, které jsou relevantní pro přijetí aktů podle tohoto odstavce.“

- g) V čl. 8b odst. 2 se slova „práva Unie“ nahrazují slovy „Dohody o EHP“.

- h) V čl. 8d odst. 2 a čl. 18 odst. 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy do uvedeného seznamu zahrne registrované ratingové agentury usazené v členském státě ESVO.“
- i) V článku 9 se za slova „Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají nová slova „nebo s ohledem na státy ESVO Kontrolního úřadu ESVO“.
- j) V čl. 10 odst. 6 a v příloze III části I bodě 52 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „, Kontrolní úřad ESVO“.
- k) V čl. 11 odst. 2 a čl. 11a odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy informace poskytnuté ratingovými agenturami usazenými ve státě ESVO podle tohoto článku zveřejní.“
- l) Článek 14 se mění takto:
- i) v odstavcích 2 a 5 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;
- ii) odstavci 4 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury usazené ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
- m) Článek 15 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo, v případě ratingové agentury usazené ve státě ESVO, u Kontrolního úřadu ESVO“;
- ii) v odstavci 2 se za slova „Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo, v případě ratingové agentury usazené ve státě ESVO, Kontrolnímu úřadu ESVO“;
- iii) v odstavci 4 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- n) V článku 16 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
- o) Článek 17 se mění takto:
- i) v odstavcích 1, 2 a 4 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;
- ii) v odstavci 3 se za slovo „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „a, pokud jde o jednotlivé ratingové agentury usazené ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“.
- p) Článek 18 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slovo „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) odstavec 2 se nahrazuje tímto:
- „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO si sdělují navzájem, Komisi, Evropskému orgánu pro bankovníctví, Evropskému orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění, příslušným orgánům a odvětvovým příslušným orgánům veškerá rozhodnutí přijatá podle článků 16, 17 nebo 20.“
- q) V čl. 19 odst. 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:
- „V souladu s tímto nařízením a s nařízením Komise uvedeným v odstavci 2 účtuje Kontrolní úřad ESVO poplatky v případě ratingových agentur se sídlem ve státě ESVO na stejném základě jako poplatky v případě jiných ratingových agentur.
- Částky, které Kontrolní úřad ESVO v souladu s tímto odstavcem vybere, bez prodlení převede Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy.“

- r) Článek 20 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
  - ii) v odst. 2 druhé větě se za slovo „nezruší“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury se sídlem ve státě ESVO za tímto účelem návrh pro Kontrolní úřad ESVO nevypracuje“.
- s) Článek 21 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingových agentur se sídlem ve státě ESVO Kontrolní úřad ESVO“;
  - ii) v odstavci 5 se doplňuje nový text, který zní:  

„Uvedená zpráva se zabývá také ratingovými agenturami registrovanými ve státech ESVO registrovanými podle tohoto nařízení v souladu s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO.

Kontrolní úřad ESVO poskytne Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy všechny informace nezbytné pro výkon jeho povinnosti podle tohoto odstavce.“;
  - iii) s ohledem na státy ESVO se odstavec 6 nahrazuje tímto:  

„Kontrolní úřad ESVO každoročně předkládá Stálému výboru států ESVO zprávu o opatřeních v oblasti dohledu a sankcích uložených Kontrolním úřadem ESVO podle tohoto nařízení, včetně pokut a penále.“
- t) V článku 23 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- u) V článku 23a se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo Kontrolní úřad ESVO“.
- v) V článku 23b:
- i) v odstavci 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury či osob podílejících se na ratingové činnosti, hodnocených osob a spřízněných třetích osob, třetích osob, které ratingové agentury využívají v rámci outsourcingu provozních funkcí nebo činnosti, a osob s jinou úzkou podstatnou vazbou na ratingové agentury nebo ratingovou činnost, usazených ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
  - ii) slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odstavcích 2, 3 a 5 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
  - iii) s ohledem na státy ESVO se odst. 3 písm. g) nahrazuje tímto:  

„upozorní na právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem ESVO v souladu s článkem 36 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;
  - iv) v odstavci 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:  

„Kontrolní úřad ESVO bez prodlení předá Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy informace získané podle tohoto článku.“
- w) Článek 23c se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě, že je osoba, která je předmětem šetření, usazena ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;
  - ii) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:  

„Úředníci Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a další osoby pověřené tímto orgánem jsou zmocněni asistovat Kontrolnímu úřadu ESVO při plnění jeho úkolů podle tohoto článku a na žádost Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy mají právo se účastnit šetření.“;



- iii) s ohledem na státy ESVO se slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odstavcích 2, 3 a 4 a v odst. 6 v první a druhé větě nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- iv) s ohledem na státy ESVO se odst. 3 druhá věta nahrazuje tímto:
- „V rozhodnutí musí být uvedeny předmět a účel šetření, penále stanovená v článku 36b a právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem ESVO v souladu s článkem 36 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;
- v) slova „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odst. 6 třetí větě se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a Kontrolního úřadu ESVO“;
- vi) odst. 6 čtvrtá věta se s ohledem na státy ESVO nahrazuje tímto:
- „Zákonnost rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO přezkoumává pouze Soudní dvůr ESVO v souladu s Dohodou mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“
- x) V článku 23d:
- i) v odstavci 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě právnických osob se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“
- ii) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Kontrolní úřad ESVO bez prodlení předá Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy informace získané podle tohoto článku.“;
- iii) s ohledem na státy ESVO se slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odstavcích 2 až 7 a v odst. 9 v první a druhé větě nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- iv) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Úředníci Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a další osoby pověřené tímto orgánem jsou zmocněni asistovat Kontrolnímu úřadu ESVO při plnění jeho úkolů podle tohoto článku a na žádost Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy mají právo se účastnit kontrol na místě.“;
- v) s ohledem na státy ESVO se v odstavci 4 druhá věta nahrazuje tímto:
- „V rozhodnutí musí být uvedeny předmět a účel šetření, den, kdy má být šetření zahájeno, penále stanovená v článku 36b, jakož i právo na přezkum daného rozhodnutí Soudním dvorem ESVO v souladu s článkem 36 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;
- vi) slova „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odst. 9 třetí větě se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a Kontrolního úřadu ESVO“;
- vii) v odstavci 9 se čtvrtá věta s ohledem na státy ESVO nahrazuje tímto:
- „Zákonnost rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO přezkoumává pouze Soudní dvůr ESVO v souladu s Dohodou mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“
- y) Článek 23e se mění takto:
- i) slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy určí ve svém rámci nezávislého vyšetřujícího úředníka, aby věc vyšetřil“ v odstavci 1 první větě se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO určí ve svém rámci nezávislého vyšetřujícího úředníka, aby na základě konzultací s Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy věc vyšetřil.“

- ii) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Vyšetřující úředník určený Kontrolním úřadem ESVO se nesmí účastnit ani se přímo či nepřímo nesměl účastnit dohledu nad dotyčnou ratingovou agenturou ani postupu registrace této ratingové agentury a své funkce plní nezávisle na kolegiu Kontrolního úřadu ESVO a radě orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy.“;
- iii) v odstavcích 2, 3 a 4 se s ohledem na státy ESVO za slova „radě orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“.
- iv) v odstavci 2 třetím pododstavci se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo Kontrolní úřad ESVO“;
- v) v odstavci 5 se s ohledem na státy ESVO zbytek věty po slovech „rozhodne rada orgánů dohledu“ nahrazuje tímto:
- „Kontrolní úřad ESVO rozhodne, zda se vyšetřované osoby dopustily jednoho či více porušení povinnosti uvedených v příloze III, a pokud je tomu tak, přijme opatření v oblasti dohledu podle článku 24 a uloží pokutu podle článku 36a.“
- Kontrolní úřad ESVO poskytne Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy všechny informace a spisy nezbytné pro výkon jeho povinnosti podle tohoto odstavce.“
- vi) v odstavci 6 se za slova „rady orgánů dohledu orgánu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo Kontrolního úřadu ESVO“;
- vii) slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odstavci 8 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“.
- z) Článek 24 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury usazené ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odstavcích 2 a 4 se s ohledem na státy ESVO nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- iii) v odstavci 4 se slova „rozhodnutí Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „rozhodnutí Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy nebo případně Kontrolního úřadu ESVO“;
- iv) v odstavci 5 se doplňují nové pododstavce, které znějí:
- „Kontrolní úřad ESVO oznámí veškerá rozhodnutí přijatá podle odstavce 1 bez zbytečného odkladu ratingové agentuře usazené v dotyčném státě ESVO a sdělí je příslušným orgánům a odvětvovým příslušným orgánům, Komisi, Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy, Evropskému orgánu pro bankovnínictví a Evropskému orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy veškerá tato rozhodnutí zveřejní na svých internetových stránkách do 10 pracovních dní ode dne jejich přijetí. Kontrolní úřad ESVO také veškerá svá rozhodnutí zveřejní na svých internetových stránkách do 10 pracovních dní ode dne jejich přijetí.“
- Při zveřejnění rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO podle třetího pododstavce Evropský orgán pro cenné papíry a trhy a Kontrolní úřad ESVO rovněž zveřejní, že dotyčná ratingová agentura má právo na přezkum tohoto rozhodnutí Soudním dvorem ESVO, a případně skutečnost, že toto řízení bylo zahájeno, spolu s upřesněním, že žaloby podané u Soudního dvora ESVO nemají odkladný účinek, jakož i skutečnost, že Soudní dvůr ESVO může pozastavit uplatňování napadnutelného rozhodnutí v souladu s článkem 40 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.“;
- za) Článek 25 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:
- „Před vypracováním jakéhokoliv návrhu pro Kontrolní úřad ESVO podle čl. 24 odst. 1 poskytne rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a účastníkům řízení příležitost vyjádřit se k jeho zjištěním. Rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy založí své návrhy pouze na zjištěních, ke kterým se měli účastníci řízení příležitost se vyjádřit.“

Kontrolní úřad ESVO založí svá rozhodnutí podle čl. 24 odst. 1 pouze na zjištěních, ke kterým měli účastníci řízení příležitost se vyjádřit.

Třetí a čtvrtý pododstavec se nevztahuje na situace, kdy je třeba přijmout naléhavá opatření s cílem zabránit významnému a bezprostřednímu poškození finančního systému. Kontrolní úřad ESVO může v takovém případě přijmout prozatímní rozhodnutí a dotčené osoby dostanou příležitost se vyjádřit před radou orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy co nejdříve po přijetí rozhodnutí“;

- ii) slova „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odstavci 2 se nahrazují slovy „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a Kontrolního úřadu ESVO“;
- zb) V článku 26 a v čl. 27 odst. 1 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají nová slova „, Kontrolní úřad ESVO“.
- zc) V čl. 27 odst. 2 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru.
- zd) Článek 30 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se před slova „konkrétní úkoly v oblasti dohledu přenést“ vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odstavcích 2, 3 až 4 se za slovo „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
- iii) doplňuje se nový odstavec, který zní:
- „5. Kontrolní úřad ESVO a Evropský orgán pro cenné papíry a trhy se před přenesením úkolu vzájemně konzultují.“
- ze) Článek 31 se mění takto:
- i) v odst. 1 druhém pododstavci se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) v odstavci 2 se za slova „může oznamující příslušný orgán požadovat, aby Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- iii) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Pokud se tato žádost vnitrostátního příslušného orgánu týká ratingové agentury usazené ve státě ESVO, konzultuje Evropský orgán pro cenné papíry a trhy bez zbytečného odkladu Kontrolní úřad ESVO.“
- zf) Článek 32 se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za první výskyt slov „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „, Kontrolní úřad ESVO“.
- ii) v odstavci 1 se za druhý výskyt slov „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „, Kontrolní úřad ESVO“;
- iii) v odstavci 1 se za třetí výskyt slov „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“;
- iv) v odstavci 2 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- zg) V čl. 35a odst. 6 se za slova „Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo Kontrolnímu úřadu ESVO“.
- zh) Článek 36a se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě ratingové agentury se sídlem ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“.

- zi) Článek 36b se mění takto:
- i) v odstavci 1 se za slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo v případě, že má ratingová agentura či dotčená osoba sídlo ve státě ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;
  - ii) v odstavci 4 se za slova „rozhodnutí Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolního úřadu ESVO“.
- zj) Článek 36c se mění takto:
- i) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:  

„Před vypracováním jakéhokoliv návrhu pro Kontrolní úřad ESVO podle článku 36a a čl.36b odst. 1 písm a) až d) poskytne rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy účastníkům řízení příležitost vyjádřit se k jeho zjištění. Rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy založí své návrhy pouze na zjištěních, ke kterým měli účastníci řízení příležitost se vyjádřit.“

Kontrolní úřad ESVO založí svá rozhodnutí podle článku 36a nebo čl. 36b odst. 1 písm. a) až d) pouze na zjištěních, ke kterým měli účastníci řízení příležitost se vyjádřit.“;
  - ii) slova „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odstavci 2 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „spisu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a Kontrolního úřadu ESVO“.
- zk) Článek 36d se mění takto:
- i) v odstavci 1 se doplňuje nový text, který zní:  

„Kontrolní úřad ESVO také v souladu s podmínkami stanovenými v tomto odstavci ohledně zveřejňování pokut a penále ze strany Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy zveřejní každou pokutu a penále uložené podle článků 36a a 36b“;
  - ii) slova „Evropskému orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odstavci 3 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Kontrolnímu úřadu ESVO“;
  - iii) slova „Soudnímu dvoru Evropské unie“ v odstavci 3 se s ohledem na státy ESVO nahrazují slovy „Soudnímu dvoru ESVO“ v příslušném mluvnickém tvaru;
  - iv) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:  

„Rozdělení částek pokut a penále vybraných Kontrolním úřadem ESVO stanoví Stálý výbor států ESVO.“
- zl) Článek 40a se pro státy ESVO se nepoužije.
- zm) V příloze IV části I bodě 7 a části II bodě 3 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.“

## Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 513/2011 a prováděcího nařízení (EU) č. 462/2013 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

## Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (\*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...<sup>(1)</sup>, kterým se začleňuje nařízení (EU) č. 1095/2010], podle toho, co nastane později.

(\*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L ...

## Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne

*Za Smíšený výbor EHP*

*předseda*

*tajemníci Smíšeného výboru EHP*

\_\_\_\_\_

## Prohlášení států ESVO

k rozhodnutí č. .../..., kterým se začleňují nařízení (EU) č. 513/2011 (EU) č. 462/2011 do Dohody

Nařízení (ES) č. 1060/2009, ve znění nařízení (EU) č. 513/2011 a (EU) č. 462/2013, konkrétně reguluje používání k regulativním účelům u ratingů udělených ratingovými agenturami třetí země, stanoví podmínky, za nichž Komise může uznat právní a dohledový rámec třetí země jako odpovídající požadavkům nařízení, a podnikům ve třetích zemích dále v zájmu snazšího používání jejich úvěrových ratingů poskytuje možnost certifikace Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy. Začleněním těchto nařízení není dotčena oblast působnosti Dohody o EHP, pokud jde o vztahy se třetími zeměmi.

---

## NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...**

ze dne ...,

**kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 272/2012 ze dne 7. února 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 s ohledem na poplatky účtované Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy ratingovým agenturám <sup>(1)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 446/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o regulační technické normy pro obsah a formát pravidelného předkládání ratingových údajů, jež má Evropský orgán pro cenné papíry a trhy požadovat od ratingových agentur <sup>(2)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 447/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení (ES) č. 1060/2009 Evropského parlamentu a Rady o ratingových agenturách stanovením regulačních technických standardů pro posuzování souladu metodik pro vydávání ratingů <sup>(3)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 448/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení (ES) č. 1060/2009 Evropského parlamentu a Rady, pokud jde o regulační technické standardy pro předkládání informací, které ratingové agentury poskytují do centrálního archivu zřízeného Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy <sup>(4)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 449/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o regulační technické normy týkající se informací v souvislosti s registrací a certifikací ratingových agentur <sup>(5)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (6) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 946/2012 ze dne 12. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o procesní pravidla týkající se pokut ukládaných ratingovým agenturám Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, včetně pravidel týkajících se práva na obhajobu a ustanovení o lhůtách <sup>(6)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (7) Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/245/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Brazílie jako rovnocenného požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(7)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 90, 28.3.2012, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 2.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 14.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 17.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 32.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 282, 16.10.2012, s. 23.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 65.

- (8) Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/246/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Argentiny jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(1)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (9) Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/247/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Mexika jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(2)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (10) Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/248/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Singapuru jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(3)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (11) Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/249/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Hongkongu jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách <sup>(4)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (12) Příloha IX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

V příloze IX Dohody o EHP se za bod 31ebd (prováděcí rozhodnutí Komise 2012/630/EU) doplňují nové body, které znějí:

- „31ebe. **2014 D 0245:** prováděcí rozhodnutí Komise 2014/245/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Brazílie jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 65).
- 31ebf. **2014 D 0246:** prováděcí rozhodnutí Komise 2014/246/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Argentiny jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 68).
- 31ebg. **2014 D 0247:** prováděcí rozhodnutí Komise 2014/247/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Mexika jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 71).
- 31ebh. **2014 D 0248:** prováděcí rozhodnutí Komise 2014/248/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Singapuru jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 73).
- 31ebi. **2014 D 0249:** prováděcí rozhodnutí Komise 2014/249/EU ze dne 28. dubna 2014 o uznání právního a dohledového rámce Hongkongu jako rovnocenného požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách (Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 76).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 68.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 71.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 73.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 132, 3.5.2014, s. 76.



31ebj. **32012 R 0272:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 272/2012 ze dne 7. února 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 s ohledem na poplatky účtované Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy ratingovým agenturám (Úř. věst. L 90, 28.3.2012, s. 6).

Pro účely této Dohody se uvedené nařízení v přenesené pravomoci upravuje takto:

a) S ohledem na státy ESVO se v článku 1 za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.

b) V článku 2 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

c) Ustanovení čl. 5 odst. 3 se mění takto:

i) s ohledem na státy ESVO se ve čtvrtém pododstavci slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Pokud má v případě ratingových agentur usazených ve státech ESVO zaslat faktury na splátky Kontrolní úřad ESVO, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy informuje Kontrolní úřad ESVO o výpočtech potřebných pro každou ratingovou agenturu dostatečně včas před příslušným datem úhrady.“

d) Ustanovení čl. 6 odst. 7 se mění takto:

i) s ohledem na státy ESVO se slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“;

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Pokud má v případě ratingových agentur usazených ve státech ESVO poskytnout náhradu za část uhrazeného poplatku za registraci Kontrolní úřad ESVO, Evropský orgán pro cenné papíry a trhy bezodkladně poskytne za tímto účelem Kontrolnímu úřadu ESVO částky, které mají být ratingovým agenturám nahrazeny.“

e) Článek 9 se mění takto:

i) v odstavci 1 se slova „pouze Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ nahrazuje slovy „pouze Evropský orgán pro cenné papíry a trhy nebo, pokud jde o ratingové agentury se sídlem ve státech ESVO, Kontrolní úřad ESVO“;

ii) za slova „Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ se vkládají nová slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.

31ebk. **32012 R 0446:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 446/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o regulační technické normy pro obsah a formát pravidelného předkládání ratingových údajů, jež má Evropský orgán pro cenné papíry a trhy požadovat od ratingových agentur (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 2).

31ebl. **32012 R 0447:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 447/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení (ES) č. 1060/2009 Evropského parlamentu a Rady o ratingových agenturách stanovením regulačních technických standardů pro posuzování souladu metodik pro vydávání ratingů (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 14).

31ebm. **32012 R 0448:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 448/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení (ES) č. 1060/2009 Evropského parlamentu a Rady, pokud jde o regulační technické standardy pro předkládání informací, které ratingové agentury poskytují do centrálního archivu zřízeného Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 17).

- 31ebn. **32012 R 0449:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 449/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o regulační technické normy týkající se informací v souvislosti s registrací a certifikací ratingových agentur (Úř. věst. L 140, 30.5.2012, s. 32).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení v přenesené pravomoci upravuje takto:

- a) S ohledem na státy ESVO se v článku 1 za slova „orgánu ESMA“ vkládají slova „nebo případně Kontrolnímu úřadu ESVO“.
- b) S ohledem na státy ESVO se v kapitole 2 a v přílohách IV a V slova „orgán ESMA“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

- 31ebo. **32012 R 0946:** nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 946/2012 ze dne 12. července 2012, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009, pokud jde o procesní pravidla týkající se pokut ukládaných ratingovým agenturám Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy, včetně pravidel týkajících se práva na obhajobu a ustanovení o lhůtách (Úř. věst. L 282, 16.10.2012, s. 23).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení v přenesené pravomoci upravuje takto:

- a) S ohledem na státy ESVO se v článku 1 slova „Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy“ a slova „uvedeného orgánu“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
- b) S ohledem na státy ESVO se v článku 2 za slova „radě orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“.

- c) S ohledem na státy ESVO se článek 3 mění takto:

- i) v odstavci 1 se za slova „radě orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“;
- ii) v odstavci 2 se za slova „není úplný,“; v odstavci 4 za slova „vyšetřujícího úředníka,“; v odstavci 5 za slova „úředníka souhlasí,“ a v odstavci 3 před slova „rozhodne o uzavření“ vkládají slova „informuje o tom Kontrolní úřad ESVO. Kontrolní úřad ESVO bez zbytečného odkladu“;
- iii) v odst. 4 druhém pododstavci a v odst. 5 prvním pododstavci ve třetí větě se za slova „Rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „před vypracováním návrhu pro Kontrolní úřad ESVO nebo Kontrolní úřad ESVO“;

- iv) v odst. 4 třetím pododstavci a v odst. 5 druhém pododstavci se za slova „Rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;

- v) v odstavci 6 se slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“.

- d) S ohledem na státy ESVO se článek 4 mění takto:

- i) v prvním pododstavci se slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) ve třetím pododstavci se za slova „rada orgánů dohledu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;

- e) S ohledem na státy ESVO se článek 5 mění takto:

- i) za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ se vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“;
- ii) slova „rada orgánů dohledu“ se nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“.

- f) S ohledem na státy ESVO se článek 6 mění takto:
- i) v odstavcích 1 a 4 se slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru nahrazují slovy „Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;
  - ii) v odstavcích 3 a 5 se za slova „Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru vkládají slova „nebo Kontrolní úřad ESVO“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru;
  - iii) v odstavci 5 se slova „odvolacím senátem v souladu s článkem 58 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 (5) nebo před Soudním dvorem Evropské unie v souladu s článkem 36e nařízení (ES) č. 1060/2009“ nahrazují slovy „soudem ESVO v souladu s článkem 35 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“.
- g) S ohledem na státy ESVO se článek 7 mění takto:
- i) slova „Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“ se nahrazují slovy „Kontrolního úřadu ESVO“;
  - ii) v odst. 5 písm. b) se slova „odvolacího senátu Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy v souladu s článkem 58 nařízení (EU) č. 1095/2010 nebo Soudního dvora Evropské unie v souladu s článkem 36e nařízení (ES) č. 1060/2009“ nahrazují slovy „soudu ESVO v souladu s článkem 35 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“.

#### Článek 2

Znění nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 272/2012, (EU) č. 446/2012, (EU) č. 447/2012, (EU) č. 448/2012, (EU) č. 449/2012 a (EU) č. 946/2012 a prováděcích rozhodnutí 2014/245/EU, 2014/246/EU, 2014/247/EU, 2014/248/EU a 2014/249/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP (\*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...<sup>(1)</sup>, [kterým se nařízení (EU) č. 513/2011 začleňuje do Dohody o EHP], podle toho, co nastane později.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor EHP

předseda

tajemníci Smíšeného výboru EHP

(\*) [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L ...

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2016/1172****ze dne 18. července 2016,****kterým se mění rozhodnutí 2012/392/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 16. července 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/392/SZBP <sup>(1)</sup> o misi Evropské unie SBOP v Nigeru na podporu budování kapacit nigerských aktérů v oblasti bezpečnosti pro boj proti terorismu a organizované trestné činnosti (EUCAP Sahel Niger).
- (2) Dne 22. července 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/482/SZBP <sup>(2)</sup> o prodloužení mise do 15. července 2016.
- (3) Dne 13. července 2015 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2015/1141 <sup>(3)</sup>, kterým byla stanovena finanční referenční částka do 15. července 2016. Dne 5. října 2015 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2015/1780 <sup>(4)</sup>, kterým byla finanční referenční částka přezkoumána s ohledem na další operační plánování.
- (4) V návaznosti na strategický přezkum doporučil Politický a bezpečnostní výbor, aby byl mandát mise EUCAP Sahel Niger upraven a prodloužen o období dvou let do 15. července 2018 a aby byla stanovena finanční referenční částka na období od 16. července 2016 do 15. července 2017.
- (5) Dopisem ze dne 19. května 2016 vyzvala vláda Nigerské republiky Evropskou unii, aby mandát mise EUCAP Sahel Niger prodloužila o dva roky.
- (6) Rozhodnutí 2012/392/SZBP by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (7) Mise EUCAP Sahel Niger bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy o Evropské unii,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Rozhodnutí 2012/392/SZBP se mění takto:

- 1) Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

**Cíle**

V rámci provádění strategie Evropské unie na podporu bezpečnosti a rozvoje v oblasti Sahelu je cílem mise EUCAP Sahel Niger umožnit nigerským orgánům vymezit a provádět jejich vlastní vnitrostátní bezpečnostní strategii. Cílem

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2012/392/SZBP ze dne 16. července 2012 o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 48).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady 2014/482/SZBP ze dne 22. července 2014, kterým se mění rozhodnutí 2012/392/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (Úř. věst. L 217, 23.7.2014, s. 31).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1141 ze dne 13. července 2015, kterým se mění rozhodnutí 2012/392/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (Úř. věst. L 185, 14.7.2015, s. 18).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1780 ze dne 5. října 2015, kterým se mění rozhodnutí 2012/392/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (Úř. věst. L 259, 6.10.2015, s. 21).

mise EUCAP Sahel Niger je rovněž přispívat k rozvoji integrovaného, multidisciplinárního, soudržného a udržitelného přístupu založeného na lidských právech, jež budou různí nigerští aktéři v oblasti bezpečnosti uplatňovat při boji proti terorismu a organizované trestné činnosti. Kromě toho napomáhá nigerským ústředním a místním orgánům a bezpečnostním silám při vypracovávání politik, technik a postupů za účelem lepší kontroly nelegální migrace a boje proti ní.“

2) Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

### Úkoly

1. Pro dosažení cílů stanovených v článku 2 mise EUCAP Sahel Niger:

- a) posiluje nigerské velení a řízení, interoperabilitu a plánovací kapacitu na strategické úrovni a současně podporuje rozvoj vnitrostátní bezpečnostní strategie a souvisejících strategií správy hranic v koordinaci s dalšími příslušnými aktéry;
- b) posiluje technické dovednosti příslušných bezpečnostních sil, nezbytné v boji proti terorismu a organizované trestné činnosti;
- c) zapojením na strategické i operační úrovni podporuje vnitřní bezpečnostní síly a případně ozbrojené síly při posilování lidských zdrojů, logistiky a politik odborného vzdělávání v souvislosti s bojem proti terorismu, nelegální migraci a organizované trestné činnosti s cílem zajistit udržitelnost činností mise EUCAP Sahel Niger, mimo jiné poskytováním technické pomoci prostřednictvím projektů;
- d) posiluje koordinaci v oblasti boje proti terorismu, boje proti nelegální migraci a organizované trestné činnosti na celostátní, regionální a mezinárodní úrovni a zkoumá možnost přispění podle potřeby k regionální spolupráci, například v rámci skupiny G5 Sahel;
- e) na podporu cílů Unie v oblasti migrace napomáhá nigerským ústředním a místním orgánům a bezpečnostním silám při vypracovávání politik, postupů a technik v zájmu lepší kontroly a řízení migračních toků, boje proti nelegální migraci a snížení míry související trestné činnosti.

2. Mise EUCAP Sahel Niger se zaměří na činnosti uvedené v odstavci 1, jež přispějí ke zlepšení kontroly nad územím Nigeru, včetně činností koordinovaných s nigerskými ozbrojenými silami.

3. Mise EUCAP Sahel Niger nevykonává žádné výkonné funkce.“

3) V čl. 13 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se mise EUCAP Sahel Niger v období od 16. července 2016 do 15. července 2017 činí 26 300 000 EUR.“

4) V článku 16 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Použije se do dne 15. července 2018.“

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 16. července 2016.

V Bruselu dne 18. července 2016.

Za Radu  
předsedkyně  
F. MOGHERINI

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2016/1173****ze dne 18. července 2016,****kterým se mění rozhodnutí 2010/788/SZBP o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 20. prosince 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/788/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Dne 23. června 2016 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 2293 (2016) o Demokratické republice Kongo (DRK). Tato rezoluce stanoví některé změny výjimek ze zbrojního embarga a určovacích kritérií, pokud jde o omezení cestování a zmrazení majetku, které byly stanoveny rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1807 (2008).
- (3) K provedení uvedených změn je nezbytná další činnost Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Rozhodnutí 2010/788/SZBP se mění takto:

1) Čl. 2 odst. 1 se mění takto:

a) písmeno c) se nahrazuje tímto:

„c) dodávky, prodej nebo převod nesmrtícího vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné účely anebo poskytování technické pomoci a výcviku v souvislosti s tímto nesmrtícím vybavením, jež byly předem oznámeny Výboru pro sankce zřízenému podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1533 (2004) (Výbor pro sankce);“

b) se doplňuje nové písmeno, které zní:

„e) jiný prodej nebo dodávky zbraní a souvisejícího materiálu nebo poskytování pomoci nebo pracovníků, jež Výbor pro sankce předem schválil.“

2) Článek 3 se mění takto:

a) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) zapojení do plánování, řízení či páchání činů v DRK, které představují porušování lidských práv nebo případně zneužívání nebo porušování mezinárodního humanitárního práva, včetně činů zahrnujících cílené útoky na civilní obyvatelstvo, včetně zabití a těžkého ublížení na zdraví, znásilnění a jiného sexuálního násilí, únosu, nuceného vysídlení a útoků na školy a nemocnice;“

b) písmeno g) se nahrazuje tímto:

„g) podporu osob nebo subjektů, včetně ozbrojených skupin nebo zločineckých sítí, zapojených do destabilizačních činností v DRK prostřednictvím nedovoleného využívání přírodních zdrojů včetně zlata nebo volně žijících druhů a planě rostoucích rostlin a produktů z nich vyrobených či obchodování s nimi;“

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2010/788/SZBP ze dne 20. prosince 2010 o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo a o zrušení společného postoje 2008/369/SZBP (Úř. věst. L 336, 21.12.2010, s. 30).

---

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. července 2016.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
F. MOGHERINI

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/1174****ze dne 15. července 2016****o podmínkách povolení biocidního přípravku obsahujícího difenakum předložených Španělskem v souladu s článkem 36 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012**

(oznámeno pod číslem C(2016) 4380)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společnost Will Kill S.A. (dále jen „žadatel“) předložila dne 20. prosince 2013 Francii (dále jen „dotyčný členský stát“) úplnou žádost o vzájemné uznání povolení uděleného Španělskem (dále jen „referenční členský stát“), pokud jde o rodenticidní biocidní přípravek obsahující účinnou látku difenakum v kapalném složení (dále jen „sporný přípravek“).
- (2) Referenční členský stát povolil sporný přípravek pro použití proti myším a potkanům druhu *Rattus norvegicus* (dále jen „potkani“) ve vnitřních prostorách a uvnitř a okolo budov profesionálními uživateli a ve venkovních prostorách pouze vyškolenými profesionálními uživateli. Sporný přípravek je dodáván v jednorázových lahvích spolu s kuličkovým dávkovačem a deratizační stanicí (dále jen „zařízení“), aby se zabránilo primární a sekundární otravě. Po použití se musí celé zařízení zlikvidovat, aby nedošlo k expozici uživatele.
- (3) Dotyčný členský stát předložil v souladu s čl. 35 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012 koordinační skupině několik sporných bodů uvádějících, že sporný přípravek nesplňuje podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 písm. b) bodech i), iii) a iv) uvedeného nařízení.
- (4) Sekretariát koordinační skupiny vyzval ostatní členské státy a žadatele, aby k předloženým sporným bodům podali písemné připomínky. Připomínky podali Francie, Itálie, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a žadatel. Zjištěné sporné body projednaly příslušné orgány členských států pro biocidní přípravky na zasedáních koordinační skupiny ve dnech 23. ledna a 17. března 2015.
- (5) V souladu s čl. 36 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 poskytl referenční členský stát dne 30. června 2015 Komisi podrobné vyjádření k bodům, ve kterých členské státy nebyly schopny dosáhnout dohody, a důvody jejich neshody. Kopie tohoto vyjádření byla rovněž zaslána dotyčným členským státům a žadateli.
- (6) Nevyřešené námítky předložené Komisi se týkaly účinnosti sporného přípravku proti potkanům a myším, která nebyla dostatečně prokázána v dobře zdokumentovaných zkouškách za reálných podmínek, účinnosti v členských státech s vlhkým podnebím, která by mohla být nižší, když mají cílové organismy snadnější přístup k vodě, účinnosti zařízení jako opatření ke zmírnění rizika, aby se zabránilo vyplavování, a nepřijatelného rizika pro zdraví uživatelů během čištění deratizačních stanic.
- (7) Podle přílohy VI odst. 12 nařízení (EU) č. 528/2012 považoval referenční členský stát sporný přípravek za dostatečně účinný na základě údajů získaných v reálných podmínkách s použitím prototypového zařízení a stanovisek jeho odborníků. Tento závěr však byl podmíněn předložením údajů získaných v reálných podmínkách potvrzujících tato zjištění.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.



- (8) Referenční členský stát dospěl k závěru, že výsledky zkoušek za reálných podmínek, které žadatel předložil, prokazují přijatelnou úroveň účinnosti v souladu s kritérii stanovenými v pokynech Unie k hodnocení účinnosti rodenticidů<sup>(1)</sup>.
- (9) Pokud jde o účinnost ve vlhkém podnebí, není v ní při použití přípravku ve vnitřních prostorách v oblastech, kde je pro hlodavce dostatek potravy nebo krmiva, mezi členskými státy žádný podstatný rozdíl. Pokud jde o použití uvnitř a okolo budov a ve venkovních prostorách, povolení přípravku již obsahuje podmínku omezit použití přípravku na situace, v nichž je těžké získat přístup k vodě. Vzhledem k tomu, že byl přípravek ve zkouškách za reálných podmínek v oblastech s úplným přístupem k vodě dostatečně účinný, nemělo by povolení přípravku podléhat žádným omezením z důvodů zvláštních povětrnostních podmínek.
- (10) Referenční členský stát se domníval, že zařízení je vhodným opatřením ke zmírnění rizika s cílem zabránit rozlití a primární a sekundární otravě v porovnání s aplikací sporného přípravku v otevřených zásobnících. Tento závěr byl potvrzen zkouškami za reálných podmínek, kdy k rozlití došlo jen dvakrát v důsledku nehody se zemědělským strojem nebo vandalismu. Aby bylo v co největší míře omezeno náhodné rozlití, mělo by povolení přípravku obsahovat doplňkové pokyny k použití, např. že je třeba připevnit deratizační staničku k zemi, a doporučení, aby v případě náhodného rozlití byla deratizační stanička zlikvidována jako nebezpečný odpad.
- (11) Referenční členský stát posoudil zdravotní riziko pro uživatele přípravku s použitím modelu vyvinutého pro návnady v pevné formě a velmi konzervativních parametrů se scénářem pro nejméně příznivý případ. Jelikož bylo zjištěno nepřijatelné riziko pro uživatele, bylo zavedeno opatření ke zmírnění rizika, v němž se uvádí, že zařízení se musí po použití zlikvidovat, aby se zabránilo jakékoli případné expozici během čištění deratizačních staniček.
- (12) V povolení přípravku byla provedena dohodnutá změna vycházející z rekalkulace rizika pro lidské zdraví v důsledku expozice spornému přípravku na základě studie dermální absorpce pro konkrétní přípravek a nových parametrů získaných žadatelem na základě reálného použití sporného přípravku (například počet potřísnění, kterým může být uživatel vystaven, a velikost kapiček při potřísnění).
- (13) Vzhledem k riziku náhodného potřísnění by měla být do povolení zahrnuta doplňková opatření ke zmírnění rizika. Tato opatření by měla zahrnovat omezení, že přípravek mohou používat pouze vyškolení profesionální uživatelé a že uživatelé musí nosit ochranné rukavice. Vzhledem k tomu, že se od vyškolených profesionálních uživatelů očekává přesné dodržování návodu k použití, považuje se sporný přípravek pro tuto kategorii uživatelů za navrhovaných podmínek za bezpečný.
- (14) Aby nevznikal zbytečný plastový odpad, měla by být stávající podmínka povolení dodávat přípravek a kuličkový dávkovač spolu s deratizační staničkou jako jedno zařízení a po použití celé zařízení včetně deratizační staničky zlikvidovat z povolení odstraněna.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Toto rozhodnutí se vztahuje na přípravek označený v registru biocidních přípravků číslem ES-0000196-0000.

#### Článek 2

1. Přípravek splňuje podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 písm. b) bodě i) nařízení (EU) č. 528/2012.

(1) Viz dokument Technical Notes for Guidance on Product Evaluation. Appendices to Chapter 7. Product Type 14: Efficacy Evaluation of Rodenticidal Biocidal Products (Technické poznámky k pokynům pro hodnocení přípravků. Dodatky ke kapitole 7. Typ přípravku 14: Hodnocení účinnosti rodenticidních biocidních přípravků), k dispozici na internetových stránkách: [http://echa.europa.eu/documents/10162/16960215/bpd\\_guid\\_revised\\_appendix\\_chapter\\_7\\_pt14\\_2009\\_en.pdf](http://echa.europa.eu/documents/10162/16960215/bpd_guid_revised_appendix_chapter_7_pt14_2009_en.pdf)

2. Podmínka omezit použití přípravku na situace, v nichž je těžké získat přístup k vodě, se z povolení přípravku odstraní.

### Článek 3

1. Kategorie uživatelů v povolených použití přípravku se omezí pouze na vyškolené profesionální uživatele.
2. Povolení přípravku musí obsahovat toto opatření ke zmírnění rizika: „Při manipulaci s přípravkem používejte ochranné rukavice odolné vůči chemickým látkám (materiál rukavic uveďte držitel povolení v informacích o přípravku).“
3. Z povolení přípravku se odstraní podmínka dodávat přípravek a kuličkový dávkovač spolu s deratizační staničkou jako jedno zařízení a po použití přípravku deratizační staničku jako součást celého zařízení zlikvidovat.
4. Za podmínek stanovených v odstavcích 1, 2 a 3 splňuje přípravek podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 písm. b) bodě iii) nařízení (EU) č. 528/2012.

### Článek 4

1. Do povolení přípravku se zahrnují tyto pokyny k použití:
  - „Připevněte deratizační staničku k zemi.“
  - „V případě náhodného rozlití kapaliny zlikvidujte deratizační staničku jako nebezpečný odpad.“
2. Za podmínek stanovených v odstavci 1 splňuje přípravek podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 písm. b) bodu iv) nařízení (EU) č. 528/2012.

### Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 15. července 2016.

Za Komisi  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
člen Komise

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/1175****ze dne 15. července 2016****o podmínkách povolení biocidního přípravku obsahujícího spinosad předložených Spojeným královstvím v souladu s článkem 36 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012**

(oznámeno pod číslem C(2016) 4385)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společnost Scotts Celaflor GmbH (dále jen „žadatel“) předložila dne 29. června 2015 Německu (dále jen „dotyčný členský stát“) úplnou žádost o vzájemné uznání povolení uděleného Spojeným královstvím (dále jen „referenční členský stát“), pokud jde o insekticidní biocidní přípravek obsahující účinnou látku spinosad ve formě granulované pevné návnady pro přímou aplikaci nebo zředěný pro aplikaci ve formě postřiku (dále jen „sporný přípravek“).
- (2) Referenční členský stát povolil sporný přípravek dne 23. dubna 2015 pro použití širokou veřejností proti mravencům ve venkovním prostoru formou přímé aplikace na mravenčí hnízda. Toto povolení následně na základě postupu vzájemného uznávání uznalo Irsko.
- (3) Dne 26. října 2015 předložil dotyčný členský stát podle čl. 35 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012 koordinační skupině sporný bod, v němž uvádí, že sporný přípravek nevyhovuje podmínkám stanoveným v čl. 19 odst. 1 písm. b) bodě iv) uvedeného nařízení.
- (4) Dotyčný členský stát se domnívá, že sporný přípravek nesplňuje požadavek stanovený v příloze VI odst. 66 nařízení (EU) č. 528/2012, jelikož poměr PEC/PNEC pro půdní prostředí je větší než 1, a proto sporný přípravek představuje nepřijatelné riziko pro životní prostředí, i když jen na velmi malých plochách a po velmi krátká období.
- (5) Sekretariát koordinační skupiny vyzval ostatní členské státy a žadatele k podání písemných připomínek k předloženému spornému bodu. Připomínky podali Belgie, Francie, Nizozemsko, Spojené království a žadatel. Předložený sporný bod projednávaly rovněž příslušné orgány členských států pro biocidní přípravky na zasedáních koordinační skupiny ve dnech 17. listopadu 2015 a 20. ledna 2016.
- (6) Jelikož v rámci koordinační skupiny nebylo dosaženo dohody, referenční členský stát poskytl dne 5. února 2016 Komisi podrobné vyjádření k bodům, ve kterých členské státy nebyly schopny dosáhnout dohody, a důvody jejich neshody podle čl. 36 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012. Kopie tohoto vyjádření byla zaslána také dotyčným členským státům a žadateli.
- (7) Pokud jde o nevyřešenou námitku předloženou Komisi, příloha VI odst. 66 nařízení (EU) č. 528/2012 stanoví, že jestliže je poměr PEC/PNEC větší než 1, posoudí hodnotící orgán v každém jednotlivém případě ty prvky nebo opatření ke zmírnění rizika, které je třeba zvážit, aby se mohlo dospět k závěru, zda biocidní přípravek splňuje ustanovení čl. 19 odst. 1 písm. b) bodu iv).
- (8) Diskuse v rámci koordinační skupiny naznačují, že chybí společné pokyny Unie, které by hodnotícímu orgánu pomohly učinit takové rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

- (9) Z těchto diskusí rovněž vyplývá, že zjištěné nepřijatelné riziko je omezené z důvodu způsobu použití přípravku, který se aplikuje pouze na malé plochy (např. na mravenčí hnízda) a měl být se během krátké doby rozložit, tak aby necílové druhy mohly po použití přípravku ošetřenou plochu opět osídlit.
- (10) Vzhledem k chybějícím společným pokynům Unie vycházely závěry referenčního členského státu podle přílohy VI odst. 12 nařízení (EU) č. 528/2012 z dostupných informací a stanovisek jeho odborníků.
- (11) S ohledem na tuto skutečnost a do doby, než budou formálně přijaty společné pokyny, považují se závěry referenčního členského státu ke spornému bodu do obnovení povolení přípravku za platné.
- (12) Z diskusí v rámci koordinační skupiny rovněž vyplývá, že by stávající podmínky povolení přípravku měly lépe popisovat oblast použití sporného přípravku a měly by poskytnout informace o jeho aplikaci. Uvedené podmínky by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.
- (13) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Toto rozhodnutí se vztahuje na přípravek označený v registru biocidních přípravků číslem UK-0008829-0000.

#### Článek 2

Přípravek splňuje podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 písm. b) bodě iv) nařízení (EU) č. 528/2012.

#### Článek 3

1. Oblast použití se v povolení přípravku mění takto: „Venkovní použití (pouze pro přímou aplikaci na mravenčí hnízda kolem obytných prostor)“.
2. Věta „Aplikujte pouze přímo na mravenčí hnízdo“ uvedená v povolení přípravku jako návod k použití i jako opatření ke zmírnění rizika se nahrazuje tímto: „Aplikujte tento biocidní přípravek pouze přímo na mravenčí hnízda. Nesypte suché granule a nelijte tekutinu na pevné povrchy ani na holou půdu, které slouží jako mravenčí stezky.“

#### Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 15. července 2016.

Za Komisi  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
člen Komise

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/1176****ze dne 18. července 2016,****kterým se zastavuje částečný prozatímní přezkum týkající se dovozu určitého příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

**1. POSTUP**

- (1) Po šetření podle článku 5 nařízení (ES) č. 1225/2009 (dále jen „základní nařízení“) byla prováděcím nařízením Rady (EU) č. 430/2013<sup>(2)</sup> uložena antidumpingová opatření na určité příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházející z Čínské lidové republiky a Thajska.
- (2) Dne 25. listopadu 2015 zahájila Evropská komise (dále jen „Komise“) na základě čl. 11 odst. 3 základního nařízení částečný prozatímní přezkum dovozu do Unie určitého příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska. V *Úředním věstníku Evropské unie*<sup>(3)</sup> uveřejnila příslušné oznámení (dále jen „oznámení o zahájení“).
- (3) Komise zahájila přezkum týkající se Čínské lidové republiky na základě žádosti podané dne 2. března 2015 společností Metpro Limited (dále jen „žadatel“), což je dovozce určitého příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem, pokud jde o dovoz z Čínské lidové republiky. Žadatel požádal o přezkum za účelem určení, zda by mělo být elektroinstalační příslušenství (kolena, ohyby, T-kusy) se standardní roztečí metrického závitu 1,5 mm podle normy ISO Metric Form BS 3643 („výrobek k případnému vyloučení“) vyloučeno z definice výrobku v prováděcím nařízení (EU) č. 430/2013. Jelikož se opatření rovněž vztahují na dovoz z Thajska, rozhodla se Komise zahájit z vlastního podnětu rovněž přezkum dovozu z Thajska. Žádost obsahovala důkazy, které byly dostatečné k zahájení přezkumu.
- (4) V oznámení o zahájení přezkumu vyzvala Komise zúčastněné strany, aby ji za účelem účasti na přezkumu kontaktovaly. Kromě toho Komise o zahájení přezkumu výslovně informovala žadatele, známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce v Čínské lidové republice a Thajsku a čínské a thajské orgány, známé dovozce, dodavatele a uživatele, obchodníky, jakož i sdružení, a vyzvala je k účasti na přezkumu.
- (5) Zúčastněné strany měly příležitost vyjádřit se k zahájení přezkumu a požádat o slyšení u Komise anebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

**2. STAŽENÍ ŽÁDOSTI O PŘEZKUM A ZASTAVENÍ ŘÍZENÍ**

- (6) Dopisem Komisi ze dne 5. dubna 2016 žadatel svou žádost o přezkum stáhl.
- (7) V souladu s čl. 9 odst. 1 a čl. 11 odst. 5 základního nařízení platí, že stáhne-li žadatel svou žádost, může být přezkum zastaven s výjimkou případu, kdy to není v zájmu Unie.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 430/2013 ze dne 13. května 2013 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska, o konečném výběru prozatímního cla uloženého z tohoto dovozu a o ukončení řízení s ohledem na Indonésii (Úř. věst. L 129, 14.5.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska (Úř. věst. C 392, 25.11.2015, s. 14) a oprava oznámení o zahájení (Úř. věst. C 52, 11.2.2016, s. 27).

- (8) Komise dospěla k závěru, že by stávající přezkum měl být zastaven, pokud jde o Čínskou lidovou republiku, jelikož šetření neodhalilo žádné okolnosti, které by prokazovaly, že zastavení řízení není v zájmu Unie.
- (9) Pokud jde o Thajsko, neposkytla žádná z kontaktovaných známých společností ani thajské orgány jakékoliv relevantní informace pro šetření ve věci výrobku k případnému vyloučení, které by umožňovaly provést přezkum. Žádný z kontaktovaných známých dovozců nenahlásil dovoz výrobku k případnému vyloučení z Thajska. Šetření neodhalilo žádné relevantní informace, které by mohly být základem pro provedení přezkumu definice výrobku.
- (10) Jelikož žadatel stáhnul svoji žádost ohledně Čínské lidové republiky a jelikož nejsou k dispozici žádné další relevantní informace ohledně Thajska, měl by být přezkum ve věci Thajska zastaven z moci úřední v souladu s čl. 9 odst. 2 a čl. 11 odst. 5 základního nařízení.
- (11) Zúčastněné strany byly odpovídajícím způsobem informovány a dostaly příležitost se k věci vyjádřit. V předepsané lhůtě nebyly předloženy žádné připomínky.
- (12) Komise proto konstatuje, že by měl částečný prozatímní přezkum týkající se dovozu určitého příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem pocházejícího z Čínské lidové republiky a Thajska zastaven.
- (13) Toto rozhodnutí je v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Částečný prozatímní přezkum týkající se dovozu určitého příslušenství (fitinek) pro trouby nebo trubky z kujné (tvárné) litiny se závitem, s vynětím částí kompresních fitinek používajících metrický závit podle normy ISO DIN 13 a kruhových rozvodných skříní z kujné (tvárné) litiny se závitem bez víka, v současnosti kódu KN ex 7307 19 10 (kód TARIC 7307 19 10 10), se zastavuje.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. července 2016.

Za Komisi  
předseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

## OPRAVY

**Oprava směrnice Komise (EU) 2016/844 ze dne 27. května 2016, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě**

(Úřední věstník Evropské unie L 141 ze dne 28. května 2016)

Strana 55, tabulka 5.1a v bodě 2 písm. h) přílohy, týkající se přílohy směrnice 2009/45/ES:

místo:

„Tabulka 5.1a

**Protipožární odolnost přepážek oddělujících přilehlé prostory**

Prostory		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Řídicí stanice	(1)	A-0 <sup>e</sup>	A-0	60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Chodby	(2)		C <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-15	A-60	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Obytné prostory	(3)			C <sup>e</sup>	A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Schodiště	(4)				A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>e</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Obslužné prostory (malé nebezpečí)	(5)					C <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Strojovny kategorie A	(6)						*	A-0	A-0	A-60	*	A-60
Jiné prostory strojního zařízení	(7)							A-0 <sup>b</sup>	A-0	A-0	*	A-0
Nákladové prostory	(8)								*	A-0	*	A-0
Obslužné prostory (vysoké nebezpečí)	(9)									A-0 <sup>b</sup>	*	A-30
Volné paluby	(10)											A-0
Prostory zvláštní kategorie a prostory typu ro-ro	(11)											A-30 <sup>c</sup> ,

má být:

„Tabulka 5.1a

**Protipožární odolnost přepážek oddělujících přilehlé prostory**

Prostory		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Řídicí stanice	(1)	A-0 <sup>c</sup>	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Chodby	(2)		C <sup>c</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Obytné prostory	(3)			C <sup>c</sup>	A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Schodiště	(4)				A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>a</sup> B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Obslužné prostory (malé nebezpečí)	(5)					C <sup>c</sup>	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Strojovny kategorie A	(6)						*	A-0	A-0	A-60	*	A-60
Jiné prostory strojního zařízení	(7)							A-0 <sup>b</sup>	A-0	A-0	*	A-0
Nákladové prostory	(8)								*	A-0	*	A-0
Obslužné prostory (vysoké nebezpečí)	(9)									A-0 <sup>b</sup>	*	A-30
Volné paluby	(10)											A-0
Prostory zvláštní kategorie	(11)											A-30 <sup>e</sup> .

Strana 56, tabulka 5.2a v bodě 2 písm. i) přílohy, týkající se přílohy směrnice 2009/45/ES:

místo:

„Tabulka 5.2a

**Protipožární odolnost palub oddělujících přilehlé prostory**

Prostory pod ↓	Prostory → nad	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Řídicí stanice	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Chodby	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30



Prostory pod ↓	Prostory → nad	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Obytné prostory	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Schodiště	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Obslužné prostory (malé nebezpečí)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Strojovny kategorie A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>f</sup>	A-30	A-60	*	A-60
Jiné prostory strojního zařízení	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Nákladové prostory	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Obslužné prostory (vysoké nebezpečí)	(9)	A-60	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Volné paluby	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Prostory zvláštní kategorie a prostory typu ro-ro	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 <sup>e</sup> ,

má být:

„Tabulka 5.2a

### Protipožární odolnost palub oddělujících přilehlé prostory

Prostor pod ↓ Prostor nad →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Řídící stanice	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Chodby	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Obytné prostory	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 <sup>d</sup>
Schodiště	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Obslužné prostory (malé nebezpečí)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0

Prostor pod ↓ Prostor nad→		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Strojovny kategorie A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>f</sup>	A-30	A-60	*	A-60
Jiné prostory strojního zařízení	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Nákladové prostory	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Obslužné prostory (vysoké nebezpečí)	(9)	A-60	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Volné paluby	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Prostory zvláštní kategorie	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 <sup>d</sup>	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 <sup>e</sup>

Strana 61, bod 2 písm. l) přílohy, týkající se bodu.7 pravidla 9a v příloze I směrnice 2009/45/ES:

*místo:* „7. Ventilační systémy prádelen osobních lodí přepravujících více než 36 cestujících

Kanály pro odsávání z prostor prádelen a sušáren kategorie 13 definovaných v pravidle II-2/B/.2.2 musí být vybaveny:“;

*má být:* „7. Ventilační systémy prádelen osobních lodí přepravujících více než 36 cestujících

Kanály pro odsávání z prostor prádelen a sušáren kategorie 13 definovaných v pravidle II-2/B/4.2.2 musí být vybaveny:“



ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS